



DS AUTOMOBILES

DS 3

DS 3 CABRIO

GHID DE UTILIZARE

Accesarea Ghidului



Descărcați aplicația **Scan MyDS** pentru smartphone, din magazinul corespunzător.

Apoi selectați:

- vehiculul,
- ediția corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.

Descărcați conținutul **Ghidului** vehiculului.



Ghidul este disponibil pe site-ul web DS AUTOMOBILES, în secțiunea „MyDS” sau la adresa:
<http://service.dsautomobiles.com>

Selectați:

- limba utilizată,
- vehiculul, tipul de caroserie,
- ediția ghidului corespunzătoare datei primei înmatriculări a vehiculului.



Accesarea **Ghidului**.



Această pictogramă indică cele mai recente informații disponibile.

Bine ați venit

Vă mulțumim că ați ales un model DS 3.

În aceste documente sunt prezentate informațiile și recomandările de care aveți nevoie pentru a putea explora vehiculul în deplină siguranță.

Vehiculul este dotat cu unele dintre echipamentele descrise în acest document, în funcție de nivelul de echipare, de versiunea și de caracteristicile din țara în care se comercializează.

Descrierile și imaginile au rol pur orientativ.

Automobiles CITROËN, o societate cu răspundere limitată, cu un capital de 159.000.000 de euro, cu sediul la 7 rue Henri Sainte-Claire Deville, 92500 RUEIL-MALMAISON și înscrisă în Registrul Comerțului și al Societăților de la Nanterre cu numărul 642 050199, denumită în continuare „Constructorul”, își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile tehnice, echipamentele și accesoriile fără a avea obligația de a actualiza prezentul ghid de utilizare.

Dacă înstrăinați vehiculul, vă rugăm să predați și **Ghidul complet** noului proprietar.

În acest document veți găsi toate instrucțiunile și recomandările privind utilizarea, care vă vor permite să vă bucurați pe deplin de vehiculul dvs. Vă recomandăm cu insistență să vă familiarizați cu acesta și cu carnetul de întreținere și garanții care conține informații despre garanții, service și intervenții rutiere asociate vehiculului.

Pentru orice intervenție asupra vehiculului, contactați un dealer denumit în continuare dealer autorizat sau un Service autorizat.

Legendă



Avertizare de siguranță



Informații suplimentare



Contribuie la protecția mediului



Vehicul cu volanul în stânga



Vehicul cu volanul în dreapta



Amplasarea echipamentului/butonului descris cu o zonă neagră



Numai DS 3 Estate



Numai DS 3 Cabrio

2

Cuprins

Vedere de ansamblu

Conducere Eco

6 Conducere Eco

01 Instrumente de bord

9 Tabloul de bord

9 Martori luminoși

16 Indicatoare

18 Afișaj de noapte

19 Ecran tactil

20 Calculator de bord

21 Reglarea datei și a orei

02 Deschideri

23 Cheie cu telecomandă

24 Blocare centralizată deschideri

25 Proceduri de avarie

26 Uși

27 Pavilion decapotabil

33 Portbagaj

35 Alarmă

37 Acționare geamuri

03 Ergonomie și confort

40 Scaune față

42 Scaune spate

43 Reglare volan

43 Retrovizoare

45 Încălzire și ventilație

46 Climatizare manuală

47 Climatizare automată

49 Dezaburire – Degivrare față

50 Dezaburire – degivrare lunetă

50 Difuzor de parfum

51 Plafonieră

52 Iluminatul de ambianță

52 Amenajări interioare

55 Amenajări ale portbagajului

04 Iluminat și vizibilitate

58 Comanda de iluminat

59 Lumini de semnalizare direcție

59 Aprindere automată a farurilor

60 Lumini de zi cu LED-uri

60 Reglarea proiectoarelor

61 Maneta de comandă a ștergătoarelor

63 Înlocuirea unei lamele de ștergător

05 Siguranță

66 Recomandări generale de siguranță

66 Lumini de avarie

67 Claxon

67 Urgență sau asistență

68 Program de stabilitate electronică (ESC)

71 Centuri de siguranță

73 Airbaguri

76 Scaune pentru copii

77 Neutralizarea airbagului de pasager față

83 Scaune ISOFIX pentru copii

06 Conducere

88 Recomandări pentru conducere

89 Pornirea-oprirea motorului

91 Frână de parcare

91 Cutie de viteze automată (EAT6)

95 Indicator de schimbare a treptei

95 Asistare la pornirea în pantă

96 Stop & Start

98 Detectare pneu dezumflat

99 Limitator de viteză

101 Regulator de viteză

103 Active City Brake

105 Cameră video de mers înapoi

07 Informații practice

- 108 Compatibilitatea carburanților
- 108 Rezervor de carburant
- 109 Lanțuri pentru zăpadă
- 109 Dispozitiv de remorcă
- 110 Mod economie de energie
- 110 Capotă motor
- 112 Motoare
- 112 Verificare niveluri
- 114 Verificări
- 115 Recomandări de întreținere

08 În caz de pană

- 118 Kit de depanare provizorie pneu
- 121 Roată de rezervă
- 125 Înlocuirea unui bec
- 131 Înlocuirea unei siguranțe
- 136 Baterie de 12 V
- 139 Remorcă

09 Caracteristici tehnice

- 142 Marcajele de identificare
- 142 Caracteristici motorizări și sarcini remorcabile
- 143 Motorizări pe benzină
- 144 Dimensiuni

Audio și telematică

- DS Connect Radio
- DS Connect Nav

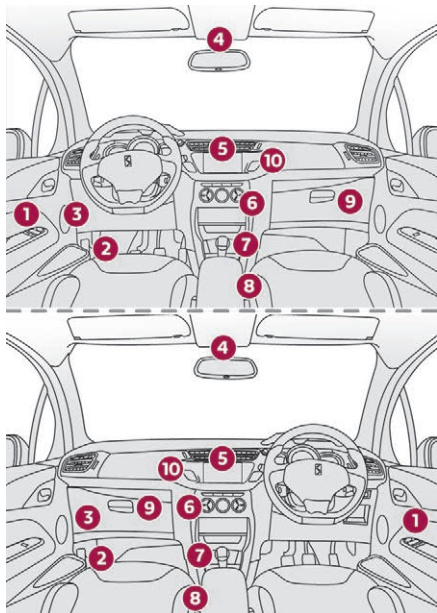
Index alfabetic

Acces la înregistrările video suplimentare



4 Vedere de ansamblu

Post de conducere



1

Comenzi retrovizoare exterioare
Comenzi geamuri electrice

2

Deschidere capotă motor

3

Siguranțe în planșa de bord

4

Retrovizor interior
Plafonieră
Active City Brake

5

Ecran tactil
Setarea datei și orei

6

Ventilație
Climatizare manuală
Climatizare automată
Dezaburire/Degivrare față
Dezaburire/degivrare lunetă

7

Cutie de viteze automată
Stop & Start

8

Cotiera centrală
Frână de parcare

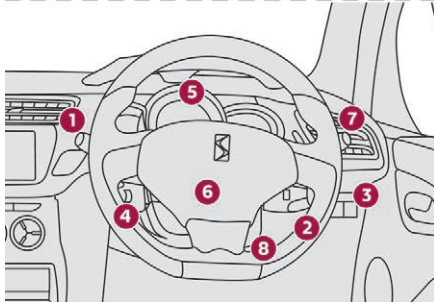
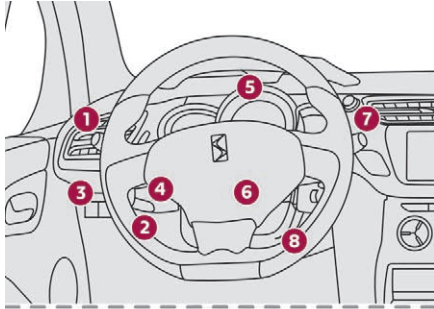
9

Torpedo

10

Urgență sau asistență
Lumini de avarie

Post de conducere (continuare)



1

Maneta de comandă a luminilor
Lumini de semnalizare direcție

2

Reglare proiectoare

3

Panou de comenzi

4

Limitator de viteză
Regulator de viteză

5

Tablouri de bord
Indicatoare și martori de avertizare
Indicatori
Contoare de kilometri

6

Airbag frontal conducător
Claxon

7

Maneta de comandă a ștergătoarelor
Calculatoare de bord

8

Pornirea/oprirea motorului

Conducere Eco

Conducerea Eco este un ansamblu de practici de rutină ce permit automobilistului să optimizeze consumul de carburant și emisiile de CO₂.

Optimizarea utilizării cutiei de viteze

Cu o cutie de viteze automată, utilizați cu precădere modul automat, fără a apăsa puternic sau brusc pedala de accelerație.

Indicatorul de eficiență a treptelor de viteză vă invită să cuplați treapta de viteză adecvată: imediat ce este afișată o indicație pe tabloul de bord, urmați-o.

În cazul unei cutii de viteze automate, acest indicator de conducere apare numai în modul manual.

Adoptați un stil de conducere flexibil

Respectați distanțele de siguranță între vehicule, utilizați frâna de motor în locul pedalei de frână, apăsați treptat pe pedala de accelerație. Aceste practici de conducere contribuie la reducerea consumului de carburant, a emisiilor de CO₂, dar și la atenuarea zgomotului de fond produs de circulație.

În condiții de circulație fluidă, dacă vehiculul este echipat cu regulator de viteză, utilizați acest sistem începând de la 40 km/h.

Controlați utilizarea echipamentelor electrice

Înainte de a porni, dacă habitaclul este supraîncălzit, aerisiți-l coborând geamurile și deschizând aeratoarele, înainte de a utiliza aerul condiționat.

De la 50 km/h în sus, ridicați geamurile și lăsați aeratoarele deschise.

Utilizați echipamentele care permit menținerea unei temperaturi reduse în habitaclu (transperant de plafon, transperante pentru geamuri etc.).

Dacă nu este cu reglare automată, opriți aerul condiționat imediat ce se atinge temperatura dorită.

Opriți butoanele de dezaburire și degivrare, dacă acestea nu sunt gestionate automat. Opriți cât mai curând posibil încălzirea scaunelor.

Nu rulați cu proiectoarele anticeață și cu farurile aprinse când condițiile de vizibilitate sunt suficiente.

Nu țineți motorul în funcțiune mult timp înainte de a porni, mai ales în timpul iernii; vehiculul se încălzește mult mai repede în mers.

Ca pasager, evitați utilizarea simultană a mai multor suporturi multimedia (film, muzică, jocuri video etc.) pentru a contribui la reducerea consumului de energie electrică, ceea ce înseamnă economie de carburant. Deconectați dispozitivele portabile înainte de a părăsi vehiculul.

Limitați cauzele supraconsumului

Repartizați greutatea în vehicul; plasați bagajele mai grele în portbagaj, cât mai aproape de scaunele din spate.

Limitați încărcarea vehiculului și minimizați rezistența aerodinamică (set de bare portbagaj de acoperiș, galerie de acoperiș, suport de bicicletă, remorcă etc.). Este de preferat să utilizați un portbagaj de pavilion. Îndepărtați setul de bare portbagaj de acoperiș și galeria de acoperiș după utilizare.

La sfârșitul iernii, schimbați pneurile de iarnă cu cele de vară.

Respectați recomandările de întreținere

Verificați periodic și la rece presiunea din pneuri, având ca referință eticheta situată pe cadrul ușii conducătorului.

Efectuați această verificare cu precădere:

- înaintea unui drum lung,
- la fiecare schimbare de anotimp,
- după o staționare prelungită.

Nu uitați roata de rezervă și pneurile remorcii sau rulotei.

Efectuați regulat întreținerea vehiculului (ulei, filtru de ulei, filtru de aer, filtru habitaclu etc.) și urmați calendarul acestor operații, prevăzut în planul de întreținere al constructorului.

În timpul alimentării cu carburant, nu insistați după a 3-a oprire a pompei, pentru a evita revărsarea carburantului.

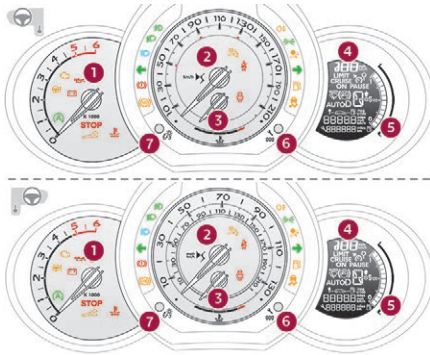
Consumul de carburant al unui vehicul nou se va stabili la o medie consecventă doar după primii 3.000 de kilometri.

01

INSTRUMENTE DE BORD

Tabloul de bord

Cadran

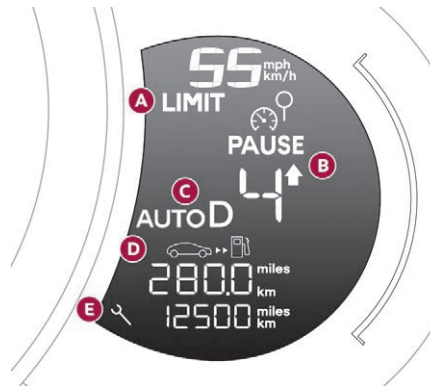


1. **Tuometru.**
Indică turația motorului (x 1.000 rpm).
2. **Viteza vehiculului.**
Indică viteza actuală a vehiculului în mișcare (km/h).
3. **Temperatură lichid de răcire.**
Indică temperatura lichidului de răcire a motorului.
4. **Afișaj.**
5. **Nivel de carburant.**
Indică cantitatea de carburant din rezervor.

6. **Buton de gestionare a afișajului.**
Comută între afișajul autonomiei și afișajul contorului de kilometri zilnic.
Afișează informațiile de întreținere.
O apăsare lungă resetează la zero funcția selectată (contorul de kilometri zilnic sau indicatorul de întreținere).
7. **Comandă reostat de iluminat.**
Permite reglarea intensității luminoase la postul de conducere și a luminii ambientale din vehicul.

- C. **Informații despre cutia de viteze automată.**
- D. **Autonomie**
(km sau mile) sau
Contor de kilometri zilnic.
- E. **Indicator de întreținere**
(km sau mile) apoi,
Totalizator kilometric
Aceste două funcții sunt afișate succesiv la punerea contactului.

Afișaj



- A. **Limitator de viteză**
(km/h sau mph) sau
Regulator de viteză.
- B. **Indicator de schimbare a treptei.**

Martori luminoși

Afișate ca simboluri, semnalele vizuale informează conducătorul despre apariția unei defecțiuni (martor de avertizare) sau cuplarea în funcțiune a unui sistem (martor de funcționare sau de dezactivare). Anumiți martori se aprind în două maniere diferite (continuu sau intermitent) și/sau luminează în mai multe culori.

Avertizări asociate

Aprinderea anumitor martori de avertizare poate să fie însoțită de un semnal sonor și de un mesaj afișat pe un ecran.
Situția poate fi identificată ca normală sau ca defecțiune prin corelarea tipului de aprindere cu starea de funcționare a vehiculului. Pentru informații suplimentare, citiți descrierea fiecărui martor de avertizare.

La cuplarea contactului

Unii martori de avertizare de culoare roșie sau portocalie se aprind timp de câteva secunde la cuplarea contactului. Acești martori de avertizare trebuie să se stingă imediat după pornirea motorului.

Martor de avertizare aprins continuu

Atunci când motorul este pornit sau vehiculul este în mișcare, aprinderea unui martor de avertizare roșu sau portocaliu indică apariția unei defecțiuni care trebuie investigată, folosind mesajul asociat și descrierea martorului din documentație.

Dacă martorul rămâne aprins






Trimiterile **(1)** **(2)** și **(3)** din descrierea martorului de avertizare indică necesitatea de a contacta un specialist calificat, în afară de luarea măsurilor imediate recomandate.






(1): Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și să decuplați contactul.

(2): contactați un dealer sau un service autorizat.

(3): prezentați vehiculul unui reparator agreat sau unui service autorizat.

Lista martorilor de avertizare




Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații	
Martori de avertizare roșii				
STOP	STOP	Continuu, individual sau asociat cu un alt martor de avertizare, însoțit de afișarea unui mesaj și de un semnal sonor.	Indică o anomalie gravă în ceea ce privește frânele sau temperatura agentului de răcire.	Executați (1), apoi (2).
	Presiune ulei motor	Continuu.	Circuitul de ungere al motorului este defect.	Executați (1), apoi (2).
	Frână de parcare	Continuu.	Frâna de parcare este acționată sau nu este complet eliberată.	
 + STOP	Frâne	Continuu.	Nivelul de lichid de frână a scăzut semnificativ.	Executați (1), apoi completați nivelul cu lichid de frână specificat de producător. Dacă problema persistă, executați (2).
 +  + STOP		Continuu.	Repartitorul electronic de frânare (REF) este defect.	Executați (1), apoi (2).







Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Temperatură maximă lichid de răcire	Continuu.	Temperatura din sistemul de răcire este prea ridicată.	Executați (1) și așteptați răcirea motorului pentru a completa până la nivelul necesar, dacă este cazul. Dacă problema persistă, executați (2).
 Încărcare baterie	Continuu.	Circuitul de încărcare a bateriei este defect (borne murdare sau slăbite, cureaua alternatorului slăbită sau ruptă etc.).	Curățați și strângeți contactele. Dacă martorul nu se stinge la pornirea motorului, executați (2).
 Ușă deschisă	Continuu. Un semnal sonor însoțește alerta dacă viteza este mai mare de 10 km/h.	O ușă, portbagajul, capacul de portbagaj sau luneta a rămas deschisă (în funcție de versiune).	Închideți deschiderea.
 Centură de siguranță neprinsă/ desfăcută	Lumină continuă sau intermitentă, însoțită de un semnal sonor.	Una dintre centurile față nu a fost cuplată sau a fost decuplată.	
Martori de avertizare portocalii			
 Sistemul antiblocare roți (ABS)	Continuu.	Sistemul Antiblocare roți este defect.	Vehiculul păstrează capacitatea de frânare clasică. Conduceți cu prudență, cu viteză redusă, apoi (3).

(1): Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și să decuplați contactul.

(2): contactați un dealer sau un service autorizat.

(3): prezentați vehiculul unui reparator agreat sau unui service autorizat.



Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
	Întreținere	S-au detectat una sau mai multe defecțiuni minore, fără un martor de avertizare specific.	Identificați cauza anomaliei cu ajutorul mesajului ce este afișat pe ecran. Puteți soluționa personal anumite probleme, de exemplu un nivel redus de lichid de spălare a parbrizului sau schimbarea bateriei telecomenzii. Dacă aveți alte probleme, cum ar fi defectarea sistemului de detectare a pneurilor dezumflate, executați (3).
	Continuu, însoțit de afișarea unui mesaj.	Apariția unor disfuncțiuni majore care nu au un martor specific.	Identificați cauza anomaliei cu ajutorul mesajului afișat pe ecran, apoi executați (3).
	Sistem de diagnosticare a motorului	Intermitent. Sistemul de gestionare a motorului este defect.	Există riscul de distrugere a catalizatorului. Executați (2) fără defecțiune.
	Continuu.	Sistemul antipoluare este defect.	Martorul de avertizare trebuie să se stingă la pornirea motorului. Executați rapid (3).
	Control dinamic al stabilității (CDS)/ Antipatinare roți (ASR)	Intermitent. Sistemul CDS/ASR este activat automat la pierderea aderenței sau a traiectoriei.	
	Continuu, asociat cu aprinderea matorului din butonul de dezactivare, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Sistemul CDS/ASR sau de asistare la pornirea în rampă este defect.	Executați (3).

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Pneu dezumflat	Continuu, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj.	Presiunea este insuficientă în una sau mai multe roți.	Controlați cât mai curând presiunea din pneuri. Reinițializați sistemul de detectare după ce corecți presiunea.
	Martorul de pneu dezumflat se aprinde intermitent, apoi continuu, iar martorul de service se aprinde continuu.	Sistemul este defect: presiunea din pneuri nu mai este supravegheată.	Nu se mai detectează dezumflarea pneurilor. Verificați cât mai curând presiunea din pneuri și executați (3).
 Airbaguri	Continuu.	Un airbag sau un sistem de pretensionare a centurilor de siguranță este defect.	Executați (3).
 Nivel minim de carburant	Continuu.	La prima aprindere, în rezervor mai sunt aproximativ 5 litri de carburant (rezervă).	Alimentați cu carburant cât mai curând, pentru a evita o pană. Nu conduceți niciodată până la golirea completă a rezervorului , acest lucru poate să deterioreze sistemele antipoluare și de injecție.
 Lumini de ceață spate	Continuu.	Lumina de ceață spate este aprinsă.	
 Direcție asistată	Continuu.	Direcția asistată este defectă.	Conduceți cu prudență, cu viteză redusă, apoi executați (3).





(1): Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru și să decuplați contactul.



(2): contactați un dealer sau un service autorizat.

(3): prezentați vehiculul unui reparator agreat sau unui service autorizat.

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Picior pe frână	Continuu.	Lipsă sau insuficiență a presiunii pe pedala de frână.	În cazul unei cutii de viteze automate, cu motorul în funcțiune, înainte de a elibera frâna de parcare, pentru a ieși din poziția P . Dacă doriți eliberarea frânei de parcare fără a apăsa pedala de frână, acest martor va rămâne aprins.
 Airbag de pasager față (Dezactivat)	Continuu.	Airbagul frontal al pasagerului este neutralizat. Comanda este în poziția „ OFF ” (dezactivat).	Puteți monta un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers”, dacă nu există nicio disfuncțiune la airbaguri (martor de avertizare airbaguri aprins).

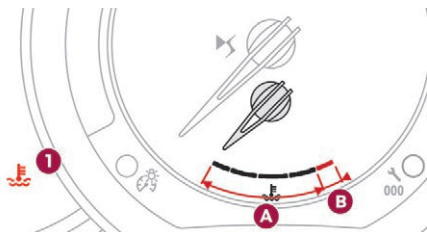
Martori de avertizare verzi

	Stop & Start	Continuu.	La oprirea vehiculului, sistemul Stop & Start a trece motorul în modul STOP.	
		Temporar intermitent.	Modul START este temporar indisponibil sau modul START este declanșat în mod automat.	
	Lumini de semnalizare direcție	Lumini de semnalizare direcție cu semnal sonor.	Luminile de semnalizare a direcției sunt aprinse.	
	Lumini de poziție	Continuu.	Luminile sunt aprinse.	
	Lumini de întâlnire	Continuu.	Luminile sunt aprinse.	

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații
 Proiectoare anticeață față	Continuu.	Proiectoarele anticeață sunt aprinse.	
Martori de avertizare albaștri			
 Lumini de drum	Continuu.	Luminile sunt aprinse.	

Indicatoare

Indicator de temperatură a lichidului de răcire



Cu motorul pornit, când acul se află:

- în zona **A**, temperatura este corectă,
- în zona **B**, temperatura este prea mare; martorul de temperatură maximă **1** și martorul de avertizare centralizată **STOP** se aprind însoțiți de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj pe ecranul multifuncțional.

Oprirea vehiculului ESTE IMPERATIVĂ în condiții de siguranță.

Așteptați câteva minute înainte de a opri motorul.

Contactați o rețea de dealeri sau un Service autorizat.

După câteva minute de condus, temperatura și presiunea cresc în circuitul de răcire.



Pentru completarea nivelului:

- ☞ așteptați răcirea motorului,
- ☞ deșurubați bușonul cu două ture pentru a reduce presiunea din circuit,
- ☞ după ce a scăzut presiunea, scoateți bușonul,
- ☞ completați nivelul până la reperul „MAX”.

Indicator de întreținere

Indicatorul de întreținere se afișează timp de câteva secunde pe tabloul de bord, apoi dispăre. În funcție de versiunea vehiculului:

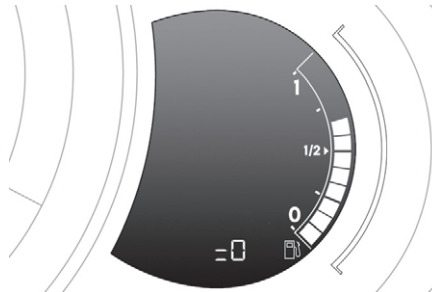
- pe rândul kilometrajului total de pe afișaj apare distanța rămasă până la următoarea revizie sau distanța parcursă de la termenul reviziei anterioare, precedată de semnul „”.
- un mesaj de avertizare indică distanța și perioada rămase până la termenul următoarei revizii.

Martor de avertizare/ indicator	Stare	Cauză	Acțiuni/Observații	
	Cheie de întreținere	Se aprinde temporar la cuplarea contactului.	Distanța până la următoarea revizie cuprinsă între 3.000 km și 1.000 km.	
		Continuu, la cuplarea contactului.	Revizia trebuie efectuată în mai puțin de 1.000 km.	Efectuați curând revizia vehiculului.
	Cheie de întreținere aprinsă intermitent	Intermitent, apoi continuu, la punerea contactului.	Termenul pentru efectuarea reviziei este depășit.	Duceți vehiculul cât mai curând la revizie.

i Distanța indicată (în kilometri sau în mile) se calculează în funcție de kilometraj și de timpul trecut de la ultima revizie. În preajma termenului se poate declanșa o avertizare.

Aducerea la zero a indicatorului de întreținere

După fiecare revizie, indicatorul de întreținere trebuie readus la zero.



Procedura de resetare la zero este următoarea:

- ☞ Tăiați contactul.
- ☞ Apăsați și țineți apăsat butonul de aducere la zero al kilometrajului zilnic.

- ☞ Puneți contactul; afișajul kilometrilor începe să scadă.
- ☞ Când afișajul indică =0, eliberați butonul; simbolul cheie dispare.

i După acest pas, dacă doriți debransarea bateriei, încuiați vehiculul și așteptați cel puțin cinci minute pentru ca resetarea la zero să fie finalizată.

Rapel al informației de întreținere

Puteți accesa în orice moment informațiile de întreținere.

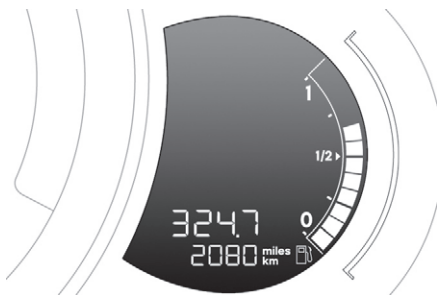
- ☞ Apăsați butonul de aducere la zero a contorului de km zilnic. Informațiile de întreținere se afișează câteva secunde, apoi dispar.

Contoare de kilometri

Kilometrajele total și zilnic sunt afișate timp de treizeci de secunde după tăierea contactului, la deschiderea ușii șoferului, cât și la blocarea și la deblocarea deschiderilor vehiculului.

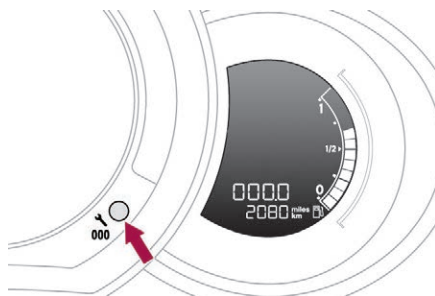
I Când călătoriți în străinătate, poate fi necesar să schimbați unitatea de măsură a distanței: valoarea afișată pentru viteză trebuie să exprimată în unitatea de măsură oficială în țara respectivă (km sau milă). Schimbarea unității de măsură se realizează prin meniul de configurare a ecranului, cu vehiculul oprit.

Kilometraj total



Măsoară distanța totală parcursă de vehicul de la prima punere în circulație.

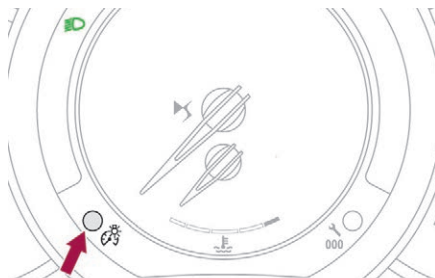
Contor de kilometri zilnic



Măsoară distanța parcursă de la resetarea la zero de către șofer.

☞ Cu contactul pus, apăsați butonul până când se afișează zerouri.

Reostat de iluminat



Sistemul permite reglarea manuală a intensității luminii la postul de conducere, în funcție de lumina exterioară.

Activare

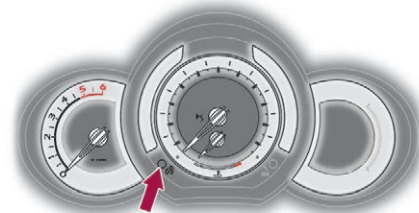
Când luminile sunt aprinse:

- ☞ Acest lucru se traduce printr-o diminuare a rezistenței pedalei și o mărire a eficienței frânării,
- ☞ Când luminozitatea atinge intensitatea dorită, eliberați butonul.

Dezactivare

Când luminile sunt stinse sau în modul de funcționare pe timp de zi, în cazul vehiculelor echipate cu lumini de zi, nicio acționare a butonului nu are efect.

Black panel (afișaj nocturn de confort)



În conducerea de noapte, această funcție permite stingerea unor afișaje de pe tabloul de bord, pentru a reduce oboseala vizuală a șoferului.

Informațiile esențiale pentru conducere, ca viteza vehiculului, martorii de avertizare, regulatorul sau limitatorul de viteză, rămân afișate pe tabloul de bord.

Activare

- ☞ Având luminile aprinse, apăsați de mai multe ori pe butonul stâng de pe tabloul de bord pentru a reduce treptat luminozitatea postului de conducere.
- ☞ Apăsați din nou pentru a reduce la minimum intensitatea și a opri iluminatul de ambianță.
- ☞ Apăsați din nou pentru a activa panoul negru.

Ecran tactil

Acest sistem oferă acces la:

- meniurile de reglare a setărilor funcțiilor și echipamentelor vehiculului,
- meniurile de configurare audio și de afișaj, comenzile sistemului audio și ale telefonului și la afișarea informațiilor conexe,
- afișajul mesajelor de avertizare,
- afișarea temperaturii exterioare (în caz de pericol de polei, apare un fulg albastru),
- afișarea calculatorului de bord.

Și, în funcție de echipare, permite:

- comenzile serviciilor internet și ale sistemului de navigație, precum și la afișarea informațiilor conexe.

! Din motive de siguranță, vehiculul **trebuie** imobilizat înainte ca conducătorul să efectueze anumite operații care necesită atenție sporită. Anumite funcții pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează. Imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.

Funcționare generală

Recomandări

Acest ecran este de tip capacitiv. Nu folosiți obiecte ascuțite pe ecranul tactil. Nu atingeți ecranul tactil cu mâinile ude. Utilizați o lavetă curată și moale pentru a curăța ecranul tactil.

Principii de utilizare

Utilizați butonul „**MENIU**” pentru a accesa meniurile, apoi apăsați butoanele virtuale afișate pe ecranul tactil. Unele meniuri pot fi afișate pe două pagini: apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a trece la a doua pagină.

i Dacă trec câteva secunde fără nicio acțiune în a doua pagină, se afișează automat prima pagină.

Pentru a dezactiva sau activa o funcție, selectați „**OFF**” (Oprit) sau „**ON**” (Pornit).



Utilizați acest buton pentru a regla setările unei funcții.



Utilizați această tastă pentru a accesa informații suplimentare despre o funcție.

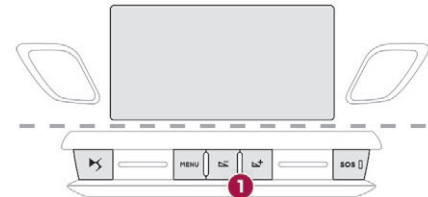
OK

Utilizați acest buton pentru a confirma.



Utilizați acest buton pentru a reveni la pagina precedentă.

Meniuri



MENIU Apăsați acest buton, apoi selectați meniul dorit.



Navigație. Consultați secțiunea „Echipament audio și telematică”.

**Radio Media.**

Consultați secțiunea „Echipament audio și telematică”.

**Reglaje.**

Configurarea afișajului și a sistemului.

**Aplicații.**

Consultați secțiunea „Echipament audio și telematică”.

**Telefon.**

Consultați secțiunea „Echipament audio și telematică”.

**Conducere/Vehicul***

Activarea, dezactivarea și reglarea anumitor funcții.

Funcțiile accesibile din acest meniu sunt organizate în două file: „**Acces rapid**” și „**Parametri vehicul**”.

1. Reglarea volumului/dezactivarea sunetului.

Calculator de bord

Informații despre deplasarea curentă (autonomie, consum de carburant, viteză medie etc.).

Informațiile sunt accesibile prin ecranul tactil.

* În funcție de echipament.

Afișarea datelor pe ecranul tactil



☞ În meniul „**Connect-App**” selectați „**Calculator de bord**”.

Informațiile de la calculatorul de bord sunt afișate în pagină.

☞ Apăsați unul dintre butoane pentru a afișa fila dorită.

I Pentru o afișare temporară într-o anumită fereastră, apăsați pe capătul comenzii ștergătorului de geam, pentru a avea acces la informații și a derula diferite file.

- Fila de informații curente cu:
 - autonomia rămasă estimată,
 - consumul instantaneu,
 - contor de timp Stop & Start.
- Fila parcurșului „1” cu:
 - viteza medie,
 - consumul mediu de carburant,
 - distanța parcurșă pentru primul traseu.
- Fila parcurșului „2” cu:
 - viteza medie,
 - consumul mediu de carburant,
 - distanța parcurșă pentru al doilea traseu.

Aducere la zero a unui traseu

☞ Când parcurșul dorit este afișat, apăsați pe comanda **Readucere la zero** sau țineți apăsat pe extremitatea comenzii ștergătoarelor de geamuri, până când apar zerouri.

Traseele „1” și „2” sunt independente.

De exemplu, traseul „1” permite efectuarea de calcule zilnice, iar traseul „2”, de calcule lunare.

Câteva definiții

Autonomie

(km sau mile)



Numărul de kilometri care se mai pot parcurge cu carburantul rămas în rezervor (în funcție de consumul mediu al ultimilor kilometri parcurși).

I Această valoare poate varia ca urmare a schimbării stilului de condus sau a reliefului, lucru care determină o variație mare a consumului instantaneu.

Dacă autonomia este mai mică de 30 km, se afișează câteva liniuțe.

După o completare a cantității de carburant cu cel puțin 5 litri, autonomia este recalculată și este afișată dacă depășește 100 km.

! Dacă în timpul rulării sunt afișate pentru o perioadă lungă de timp liniuțe în locul cifrelor, contactați un reparator agreat sau un service autorizat.

Consumul curent de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)



Este calculat în timpul ultimelor secunde de funcționare.

i Această funcție nu se afișează decât peste 30 km/h.

Consum mediu de carburant

(mpg sau l/100 km sau km/l)



Se iau în calcul datele de după ultima resetare a kilometrajului.

Viteză medie

(km/h sau mph)



Calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.

Distanța parcursă

(km sau mile)



Calculată de la ultima aducere la zero a calculatorului de bord.



(minute/secunde sau ore/minute)

Dacă vehiculul este echipat cu Stop & Start, un contor de timp însumează duratele de trecere în modul STOP pentru un parcurs. Acesta revine la zero la fiecare punere a contactului.

Reglarea datei și a orei

Cu DS Connect Radio



☞ Selectați meniul **Setări** în bara superioară de pe ecranul tactil.

☞ Selectați „**Configurare**”.



☞ Selectați „**Data și ora**”.

☞ Selectați „**Data**” sau „**Ora**”.

☞ Alegeți formatele de afișare.

☞ Schimbați data și ora folosind tastatura numerică.

☞ Confirmați cu „**OK**”.

Cu DS Connect Nav

Data și ora se pot seta numai dacă sincronizarea cu sistemul GPS este dezactivată.



☞ Selectați meniul **Setări** din bara superioară sau cea laterală a ecranului tactil.

☞ Apăsați comanda „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



☞ Selectați „**Setare oră-dată**”.

☞ Selectați fila „**Data**” sau „**Ora**”.

☞ Schimbați data și/sau ora folosind tastatura numerică.

☞ Confirmați cu „**OK**”.

Setări suplimentare

Puteți alege:

- să schimbați fusul orar,
- să selectați formatul de afișare a orei (12h/24h),
- să activați sau să dezactivați funcția de gestionare a orei de vară (+1 oră),
- să activați sau să dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).



Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

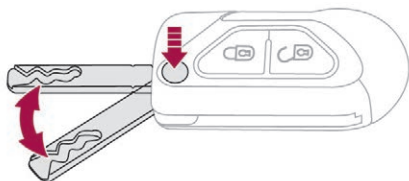
02

DESCHIDERI

Cheie cu telecomandă

Sistem care permite deblocarea sau blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului de la încuietoare sau de la distanță. Acesta asigură, de asemenea, localizarea și pornirea vehiculului, precum și protecția antifurt.

Depliere/Pliere cheie



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a deplia/plia cheia.

! Dacă nu apăsați butonul, riscați să deteriorați telecomanda.

Deblocarea deschiderilor vehiculului



Cu telecomanda

- ☞ Apăsați pe acest buton, pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Cu cheia

- ☞ Rotiți cheia către înainte în încuietoarea ușii conducătorului pentru a debloca deschiderile vehiculului.

Deblocarea este semnalizată prin clipirea rapidă a luminilor de semnalizare a direcției, timp de aproximativ două secunde. În același timp, în funcție de versiunea vehiculului, retrovizoarele ușilor se depliază.

Blocarea deschiderilor vehiculului



Cu telecomanda

- ☞ Apăsați pe acest buton, pentru a bloca deschiderile vehiculului.

Cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre înapoi în încuietoarea ușii conducătorului, pentru a încuia toate deschiderile vehiculului.

Încuierea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a luminilor semnalizatoare de direcție timp de aproximativ două secunde. În funcție de versiune, retrovizoarele exterioare se pliază în același timp.

i Dacă una dintre uși sau portbagajul este deschis, blocarea centralizată nu se realizează. Vehiculul fiind blocat, în caz de deblocare accidentală, acesta se va bloca înapoi automat după treizeci de secunde, exceptând cazul în care este deschisă o ușă sau portbagajul.

Superblocare



! Superblocarea deschiderilor vehiculului dezactivează comenzile din interior și din exterior ale ușilor, precum și comanda de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, amplasată pe planșa de bord. Nu lăsați deci, niciodată, o persoană în vehicul, când deschiderile acestuia sunt superblocate.

Cu telecomanda

- ☞ Apăsați pe butonul de încuiere a deschiderilor pentru a încuia toate deschiderile vehiculului.
- ☞ În următoarele cinci secunde, apăsați din nou comanda pentru a superbloca vehiculul.

Cu cheia

- ☞ Rotiți cheia spre înapoi în încuietoarea ușii șoferului, pentru a încuia toate deschiderile vehiculului.
- ☞ În decurs de cinci secunde, rotiți cheia din nou înspre înapoi, pentru a superbloca deschiderile vehiculului.

Superblocarea este semnalată prin aprinderea cu lumină continuă a semnalizatoarelor de direcție timp de aproximativ două secunde. În funcție de versiune, retrovizoarele exterioare se pliază în același timp.

Localizarea vehiculului

Această funcție permite identificarea vehiculului de la distanță, mai ales în condiții de lumină slabă. Vehiculul trebuie să fie blocat.

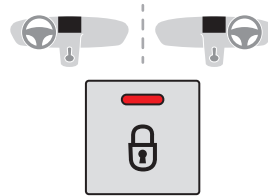


- ☞ Apăsați acest buton.

Aceasta va determina atât aprinderea plafonierelor, cât și clipirea timp de aproximativ zece secunde a luminilor semnalizatoare de direcție.

Blocare centralizată deschideri

Manual



- ☞ Apăsați pe acest buton pentru a activa blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului (uși și portbagaj) din habitacul. Martorul luminos de pe buton se aprinde.
- ☞ O nouă apăsare va debloca total vehiculul. Martorul luminos al butonului se stinge.

i Martorul luminos al butonului se stinge și la deblocarea uneia sau a mai multor uși.

! Dacă una din uși este deschisă, blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului nu funcționează.

i Când vehiculul este blocat din exterior, indicatorul roșu clipește, iar butonul este inactiv. În acest caz, utilizați cheia sau telecomanda pentru a debloca vehiculul.

Automat (siguranță antiintruziune)

Ușile și portbagajul se blochează automat în timpul rulării (viteza mai mare de 10 km/h). Pentru a dezactiva sau a reactiva această funcție (activată în mod implicit):

- ☞ Apăsați pe acest buton până când este emis un semnal sonor și este afișat un mesaj pe ecran.

! Dacă una din uși este deschisă, blocarea centralizată automată nu funcționează. Dacă portbagajul este deschis, blocarea centralizată automată a ușilor este activă.

Recomandări

! Telecomandă

Telecomanda de înaltă frecvență este un sistem sensibil; nu vă jucați cu ea prin buzunare pentru că puteți debloca vehiculul fără să vă dați seama. Evitați manipularea butoanelor telecomenzii când sunteți departe de vehiculul. Este posibil ca telecomanda să nu mai răspundă și să necesite reinițializarea. Telecomanda nu funcționează cât timp cheia este în contact, chiar cu contactul tăiat.

! Protecție antifurt

Nu faceți nicio modificare la sistemul electronic de imobilizare, deoarece poate apărea defecțiuni. Nu uitați să rotiți volanul pentru a bloca coloana de direcție.

! Blocarea deschiderilor vehiculului

Conducerea cu ușile blocate poate îngreuna accesul serviciilor de urgență în caz de urgență. Ca măsură de siguranță (cu copii la bord), scoateți cheia din contact când părăsiți vehiculul, chiar și pentru puțin timp.

i Achiziționarea unui vehicul rulat
Rugați reparatorul agreeat să se asigure că nu există alte chei care să permită pornirea vehiculului.

Proceduri de avarie

Pierdere chei, telecomandă, cheie electronică

Mergeți la un reparator agreeat cu certificatul de înmatriculare a vehiculului, cartea dvs. de identitate și, dacă este posibil, cu eticheta ce conține codul cheilor. Repatorul agreeat va putea recupera codul cheii și codul transponder necesar pentru a comanda o cheie nouă.

Blocarea centralizată a deschiderilor vehiculului nu funcționează

Utilizați aceste proceduri în situațiile de mai jos:

- defecțiune la nivelul blocării centralizate,
- baterie deconectată sau descărcată.

! În cazul unei disfuncții a sistemului de blocare centralizată a deschiderilor vehiculului, trebuie debransată bateria pentru a putea bloca portbagajul și a asigura în această manieră blocarea tuturor deschiderilor vehiculului.

Ușa șoferului

- ☞ Rotiți cheia spre partea din spate a vehiculului pentru a bloca sau spre partea din față pentru a debloca ușa.

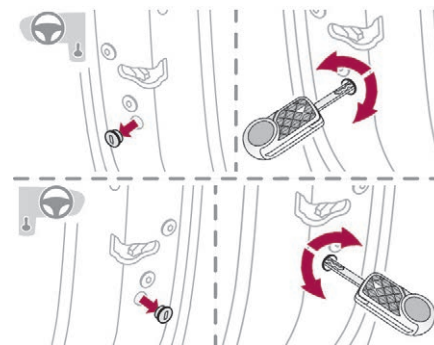
Uși de pasageri

Deblocare

- ☞ Trageți mânerul interior de deschidere a ușii.

Blocare

- ☞ Deschideți ușa.



- ☞ Îndepărtați capacul de culoare neagră de pe cantul ușii, utilizând cheia.
- ☞ Introduceți cheia în orificiu fără a forța și rotiți-o până la capăt.
- ☞ Retrageți cheia și montați la loc capacul de culoare neagră.
- ☞ Închideți ușile și verificați blocarea corectă a deschiderilor vehiculului, de la exterior.

Probleme cu telecomanda

- După deconectarea bateriei, schimbarea bateriei telecomenzii sau, în cazul funcționării necorespunzătoare a telecomenzii, nu mai puteți debloca, bloca sau localiza vehiculul.
- ☞ În primă fază, utilizați cheia pentru a debloca sau a bloca deschiderile vehiculului.
 - ☞ În a doua fază, reinițializați telecomanda.
- Dacă problema persistă, apelați de urgență la o rețea de dealeri.

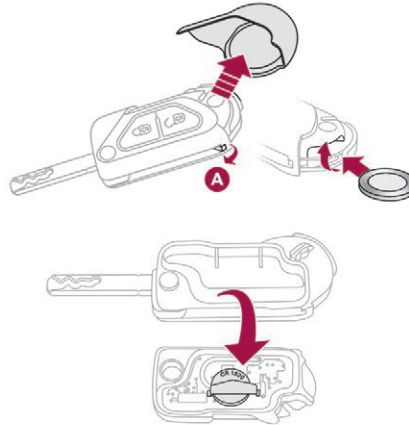
Reinițializare

- ☞ Tăiați contactul.
- ☞ Rotiți cheia în poziția **2 (Contact pus)**.
- ☞ Apăsăți pe butonul cu lacăt închis timp de câteva secunde.
- ☞ Tăiați contactul și scoateți cheia din contactor.

Telecomanda este din nou complet operațională.

Înlocuirea bateriei

Reper baterie: CR1620/3 volți.



În cazul uzării bateriei, veți fi avertizați prin aprinderea acestui mator pe tabloul de bord, un semnal sonor și un mesaj pe ecran.

- ☞ Depliați cheia.
- ☞ Deblocați ornamentul din crom apăsând pe inelul **A**.
- ☞ Țineți apăsat pe inelul **A** și demontați ornamentul din crom glisându-l la 45°.
- ☞ Desprindeți unitatea introducând o monedă în fantă și efectuând o mișcare de rotație.

- ☞ Glisați bateria descărcată din locul său înspre exterior.
- ☞ Glisați bateria nouă în locul său respectând polaritatea.
- ☞ Prindeți unitatea, apoi ornamentul din crom.
- ☞ Reinițializați telecomanda.

e Nu aruncați bateriile din telecomandă, acestea conțin metale nocive pentru mediu. Predați-le la un punct de colectare aprobat.

Uși Deschidere

Din exterior

- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, trageți de mânerul ușii.

Din interior

- ☞ Trageți de comanda ușii pentru a deschide ușa; aceasta deblochează toate ușile vehiculului.

! **Versiune cu superblocare**
Comenzile interioare ale portierelor sunt nefuncționale atunci când vehiculul este superblocat.

Închidere

Dacă una dintre uși sau portbagajul nu este închis corect:



- cu motorul pornit și rulând cu o viteză de maximum 10 km/h, acest maror de avertizare se aprinde, însoțit de un mesaj,
- în cazul unui vehicul care rulează cu o viteză mai mare de 10 km/h (6 mph), această alertă este completă de emiterea unui semnal sonor.

Pavilion decapotabil



Vehiculul este echipat cu pavilion decapotabil electric.

Măsurile de precauție în timpul utilizării

! Nu amplasați obiecte pe pavilionul deschis sau închis.
Pentru a evita deteriorarea pavilionului, evitați să-l deschideți în condiții de zăpadă sau gheață.
Nu folosiți unelte ascuțite pentru a îndepărta zăpada sau gheața de pe pavilion.
Nu folosiți raclă sau spray-uri pentru a îndepărta gheața formată pe lunetă.
Nu activați funcția de dezghețare a lunetei dacă pavilionul este complet deschis (risc de supraîncălzire).
Pentru a evita fisurarea prelatei, este recomandabil să nu lăsați pavilionul deschis pentru perioade îndelungate de timp.
Nu este recomandabilă folosirea sistemului de aer condiționat dacă pavilionul este deschis.
Nu vă așezați pe barele de pavilion și nu amplasați niciun obiect pe acestea dacă pavilionul este deschis.

i Dacă vehiculul va staționa în exterior pentru o perioadă îndelungată de timp, este recomandabil să protejați pavilionul cu o prelată.
Este recomandabil să închideți pavilionul atunci când parcați vehiculul.
Chiar dacă pavilionul este închis, ar fi mai sigur să nu lăsați obiecte de valoare în interiorul vehiculului.
Scoateți cheia din contact atunci părăsiți vehiculul pentru a preveni orice deplasare involuntară a pavilionului.
În cazul în care vehiculul este prevăzut cu un sistem de comandă vocală, acesta poate fi afectat dacă conduceți cu pavilionul deschis.
Protejarea motorașelor electrice de acționare a pavilionului: în timpul acționărilor repetate de deschidere și închidere a pavilionului, este posibil ca încălzirea motorașelor electrice să nu mai permită deschiderea sau închiderea pavilionului. Lăsați motorul să se răcească timp de zece minute, fără a acționa pavilionul.

Deschidere și închidere electrică



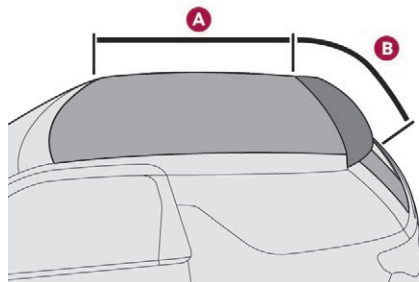
Pavilionul se deschide și se închide prin acționarea comenzii situate în plafonieră; în direcția 1 pentru deschidere și în direcția 2 pentru închidere.

- ! Manevrelor de acționare a pavilionului se pot efectua:
- cu motorul în funcțiune, sau
 - cu contactul pus.

! Pentru a menține nivelul de încărcare al bateriei, este recomandabil să acționați pavilionul **cu motorul pornit**.

! În funcție de nivelul de încărcare al bateriei, dacă pavilionul este acționat cu contactul pus, pornirea motorului poate provoca întreruperea acționării pavilionului. Pentru ca pavilionul să-și continue deplasarea, repetați comanda de acționare după pornirea motorului.

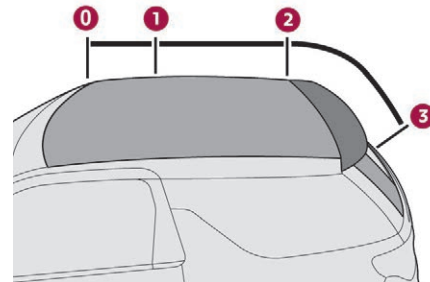
Zone de manevră



Există două zone de manevră:

- Zona A:** zona de manevră pe orizontală, în mod manual sau automat.
- Zona B:** zona de manevră pe verticală, doar în mod automat.

Poziții pavilion

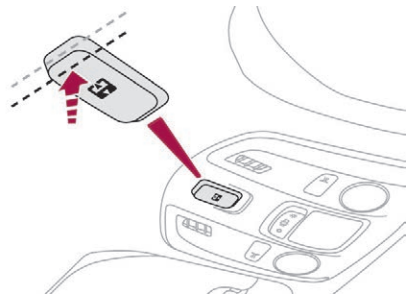


- Poziția 0:** Pavilion închis complet.
- Poziția 1:** Poziția de oprire pentru închiderea automată a pavilionului.
- Poziția 2:** Pavilion deschis orizontal.
- Poziția 3:** Pavilion deschis complet.

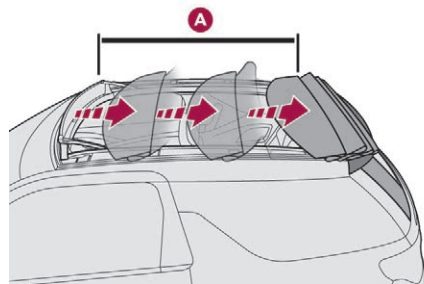
! Înainte de a acționa pavilionul, asigurați-vă că nimeni în interiorul vehiculului nu este expus niciunui fel de risc legat de deplasarea pavilionului sau de lunetă, iar deplasarea acestuia nu este obstrucționată.

Deschidere

Mod manual



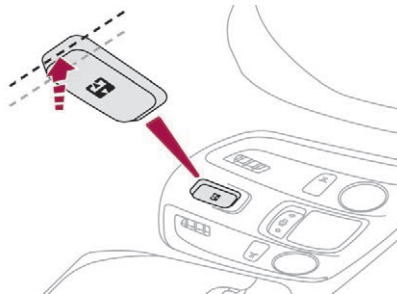
- ☞ În zona **A**, apăsați și mențineți comanda, fără a depăși punctul de rezistență pentru deschiderea pavilionului.



- ☞ Pavilionul se oprește la eliberarea comenzii.

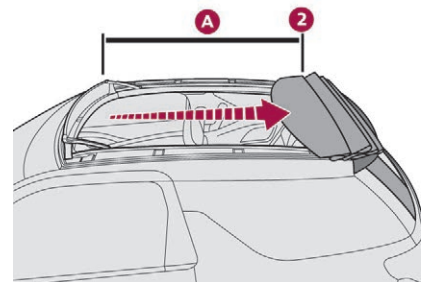
- ! Pavilionul poate fi deschis doar în zona **B**, în modul **automat**.

Mod automat



- ☞ În zona **A**, apăsați comanda dincolo de punctul de rezistență, pentru deschiderea pavilionului.

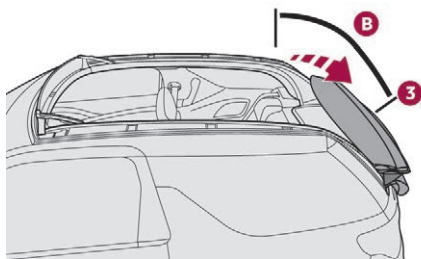
- ! În timpul deschiderii automate a pavilionului în zona **A**, apăsarea comenzii provoacă oprirea pavilionului.



- ☞ Eliberați comanda: pavilionul se va deschide până în poziția maximă orizontală (poziția **2**).

- ! În timpul deschiderii pavilionului, luneta se așază în panoul de mascare a bagajelor. Nu amplasați niciun fel de obiecte pe panou, care ar putea deteriora luneta sau pavilionul.

- ! Deschiderea automată a pavilionului în zona **B** nu este posibilă dacă portbagajul este deschis. Dacă există vreo problemă, verificați dacă portbagajul este închis corect.

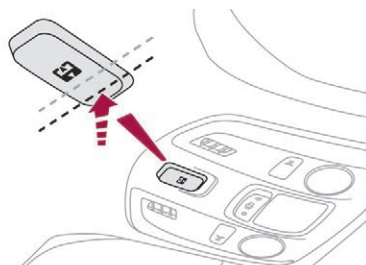


☞ În zona **B**, apăsarea comenzii deschide complet pavilionul (poziția **3**).

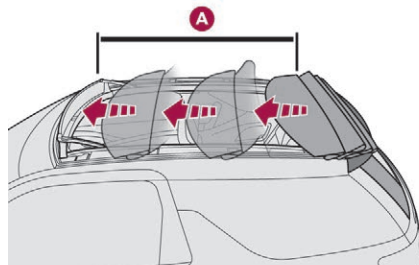
! În timpul unei manevre în zona **B**, oprirea pavilionului nu este posibilă. Apăsarea comenzii schimbă direcția de deplasare, indiferent de direcția comandată prin apăsarea butonului. Această funcție „antipanică” permite o inversare rapidă a direcției de deplasare a pavilionului, în caz de urgență.

Închidere

Mod manual



☞ În zona **A**, apăsați și mențineți comanda fără a depăși punctul de rezistență pentru închiderea pavilionului.

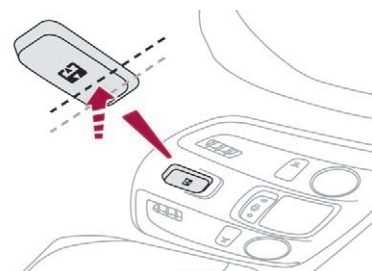


☞ Pavilionul se oprește la eliberarea comenzii.
☞ Pentru a închide complet pavilionul, mențineți comanda în poziție apăsată până când pavilionul întâmpină rezistență.

! Dacă pavilionul nu este închis corect, repetați comanda de închidere cu motorul în funcțiune. Dacă problema persistă, apelați la o rețea de dealeri sau un Service autorizat.

! Închiderea pavilionului în zona **B** se poate realiza doar în modul **automat**.

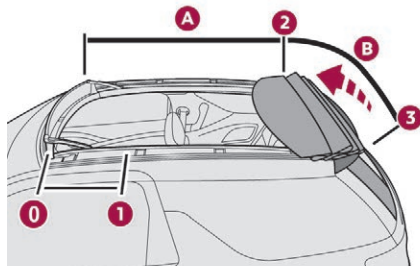
Mod automat



☞ În poziția **3**, apăsați pe comandă pentru a demara operația de închidere a pavilionului.

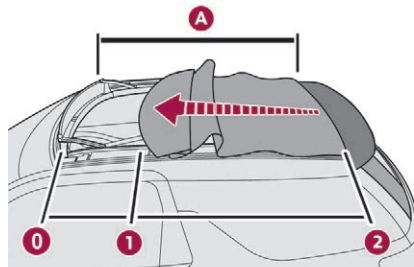
! Dacă pavilionul este complet deschis, luneta este amplasată în panoul de mascare a bagajelor. Nu amplasați obiecte pe lunetă.

! În timpul unei manevre în zona **B**, oprirea pavilionului nu este posibilă. Apăsarea comenzii schimbă direcția de deplasare, indiferent de direcția comandată prin apăsarea butonului. Această funcție „antipanică” permite o inversare rapidă a direcției de deplasare a pavilionului, în caz de urgență.



☞ Eliberați comanda: închiderea pavilionului va continua până în poziția 2.

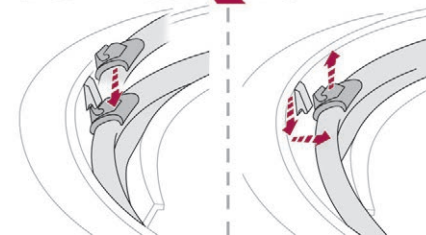
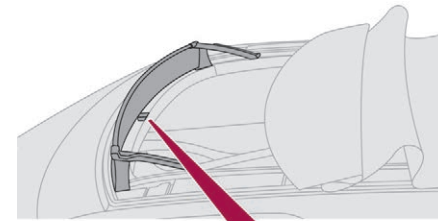
i Închiderea completă a pavilionului în zona **A** se poate realiza doar în modul **manual**. Mențineți comanda în poziție apăsată până când pavilionul întâmpină rezistență la închidere. Dacă pavilionul nu este închis corect, repetați comanda de închidere cu motorul în funcțiune. Dacă problema persistă, apelați la o rețea de dealeri sau un Service autorizat.



- ☞ Între comenzile 2 și 1, apăsarea comenzii dincolo de punctul de rezistență permite închiderea automată a pavilionului în poziția 1.
- ☞ Între comenzile 1 și 0, apăsați și mențineți apăsată comanda până la închiderea completă a pavilionului.

i În timpul închiderii automate a pavilionului în zona **A** (din poziția 2 în poziția 1), apăsarea comenzii provoacă oprirea pavilionului.

Deflector de aer acustic



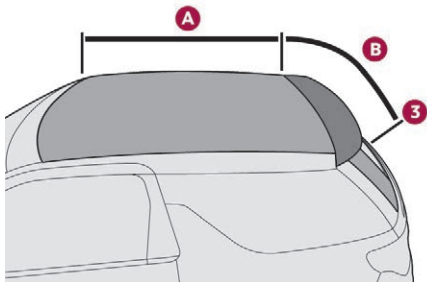
Se poate monta un deflector de aer pentru a îmbunătăți confortul acustic al ocupanților vehiculului în anumite situații (viteze mari). Acesta limitează turbulențele din habitacul, provocate de ieșirea aerului.

La deschiderea pavilionului, deflectorul se poate declanșa dacă nu este fixat.

La închiderea acoperișului deflectorul se retrage automat.

- ☞ Cu pavilionul deschis, deflectorul poate fi pliat manual și fixat în centru: apăsați vertical pe traversa din apropierea manetei situate în partea de sus a deflectorului și prindeți maneta în poziția de fixare predefinită.
- ☞ Pentru a elibera și declanșa manual deflectorul: apăsați vertical pe traversa din apropierea manetei pentru a o desprinde din poziția de fixare predefinită și trageți-o înspre dvs.

Manevrarea pavilionului în timpul mersului



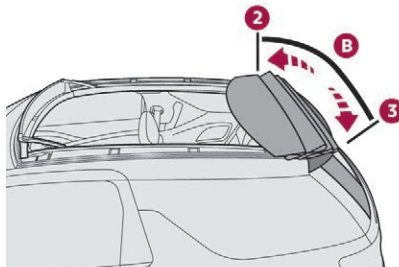
- ! Comanda de acționare a pavilionului poate fi utilizată la viteze de până la 120 km/h. Peste această viteză, un mesaj afișat pe ecran vă va indica imposibilitatea acestei manevre (viteza este prea mare).

Dacă manevra de acționare a pavilionului a început atunci când viteza vehiculului nu depășea 120 km/h, depășirea acestui prag va duce la următoarele situații, în funcție de tipul manevrei în curs:

- o manevră în zona **A** este oprită,
- o manevră de deschidere în zona **B** se poate încheia,
- o manevră de închidere în zona **B** este oprită, iar deschiderea completă a pavilionului în poziția **3** este efectuată automat,
- o manevră de deschidere sau închidere în zona **B**, în urma unei funcții antipanică, es poate încheia.

- ! O nouă manevră de acționare a pavilionului va deveni din nou posibilă odată ce viteza vehiculului revine sub 120 km/h.

Funcționare generală



Dacă pavilionul se oprește în zona **B**, un mesaj se va afișa pe ecran, solicitând oprirea imediată a manevrei.

- ☞ Apăsați lung pe comandă:
 - către deschidere, pentru a ajunge în poziția **3**.
 - către închidere, pentru a ajunge în poziția **2**.

- ! Înainte de a pleca la drum, verificați dacă pavilionul nu se află cumva în zona **B**.

Reinițializare

Dacă modul de acționare automat a pavilionului eșuează, reinițializați sistemul.

- ☞ **Cu motorul în funcțiune**, apăsați și țineți apăsat butonul în direcția de închidere a pavilionului.
- ☞ După aproximativ 5 secunde, pavilionul este închis complet în poziția **0**. Pavilionul va fi apoi reinițializat.

- ! Nu eliberați comanda în timpul operației de reinițializare.

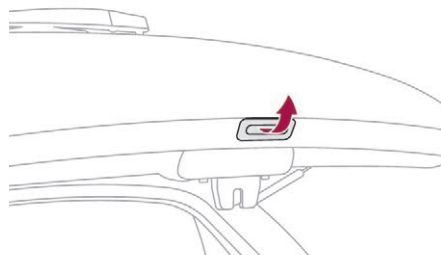
Defecțiune

- ! Dacă există o defecțiune electrică, apăsați și țineți apăsat butonul în direcția de închidere a pavilionului. Dacă defecțiunea persistă, contactați rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat.

Portbagaj



Deschidere



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda, apăsați pe comanda de deschidere, apoi deschideți portbagajul.

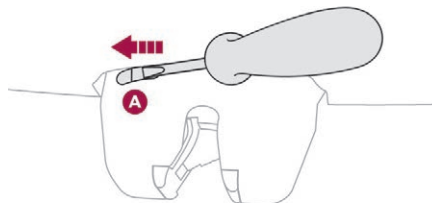
Închidere

- ☞ Coborâți hayonul cu ajutorul mânerului de prindere din interior.
- Când capacul portbagajului nu este închis complet:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare afișat pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în rulare** (viteză mai mare decât 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare afișat pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde.

Comanda de avarie



Măsuri pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a blocării centralizate a deschiderilor.

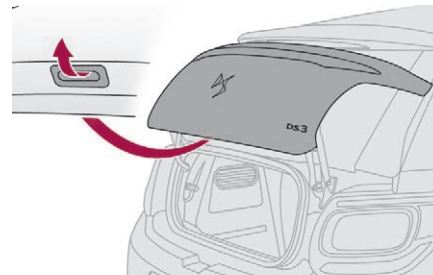
Deblocare

- ☞ Rabateți scaunele din spate pentru a accesa încuietorea din interiorul portbagajului.
- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al încuietorii pentru a debloca hayonul.

Portbagaj



Deschidere



- ☞ După deblocarea deschiderilor vehiculului cu telecomanda sau cu cheia, apăsați comanda de deschidere, apoi ridicați hayonul.

Închidere



- ☞ Coborâți hayonul apăsând în centrul ornamentului aferent.

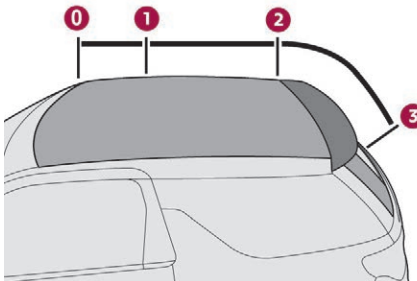
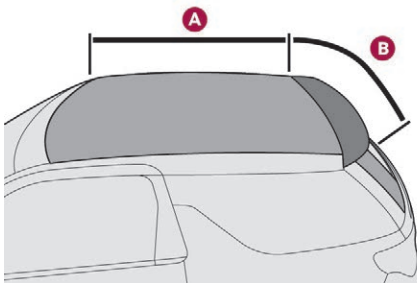
! Se recomandă să nu apăsați pe părțile laterale pentru a coborî hayonul.

Când capacul portbagajului nu este închis complet:



- **cu motorul pornit**, acest martor se aprinde, însoțit de un mesaj de avertizare afișat pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde,
- **cu vehiculul în rulare** (viteză mai mare decât 10 km/h), acest martor se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare afișat pe ecranul multifuncțional, timp de câteva secunde.

! Dacă hayonul nu este închis complet, acoperișul nu se va putea deschide în zona **B**. Verificați închiderea completă a hayonului.



! Dacă pavilionul încearcă o manevră de deschidere în zona **B**, acționarea comenzii de deschidere a portbagajului va provoca închiderea pavilionului. Portbagajul va fi deschis atunci când pavilionul a ajuns în poziția **2**. Apoi veți putea ridica hayonul. Dacă pavilionul încearcă o manevră de închidere în zona **B**, acționarea comenzii de deschidere a portbagajului nu va avea niciun efect asupra acestei manevre, dar deschiderea hayonului va funcționa doar atunci când pavilionul a ajuns în poziția **2**. Apoi veți putea ridica hayonul. Dacă pavilionul încearcă o manevră de deschidere sau închidere în zona **B**, în urma unei funcții antipanică, comanda de deschidere a portbagajului este blocată. Această funcție de va debloca atunci când pavilionul a ajuns în poziția **2** sau **3**. Dacă pavilionul se află în poziția **3**, acționarea comenzii de deschidere a portbagajului va provoca închiderea pavilionului în poziția **2**. Odată ce pavilionul a ajuns în această poziție, comanda de deschidere a hayonului va fi acționată. Apoi veți putea ridica hayonul.

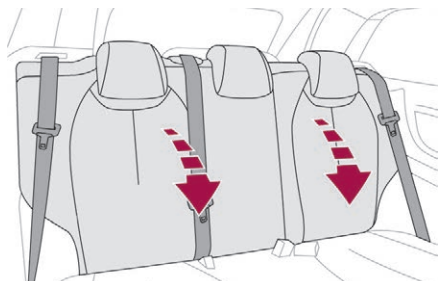
Condiții pentru deschiderea portbagajului cu acoperișul în zona **B**

Pentru a evita interferența dintre portbagaj și pavilion în zona **B**, deschiderea portbagajului este condiționată de poziția pavilionului.

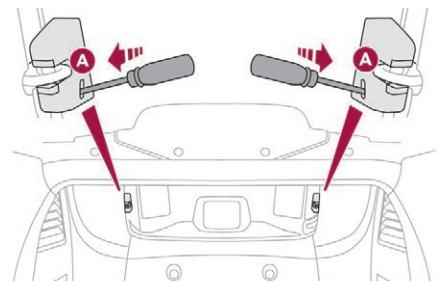
Comanda de avarie

Măsuri pentru deschiderea mecanică a portbagajului în cazul defectării bateriei sau a blocării centralizate a deschiderilor.

Deblocare



- ☞ Rabateți scaunele din spate pentru a accesa cele două mecanisme de încuiere prin interiorul portbagajului.



- ☞ Introduceți o șurubelniță mică în orificiul **A** al fiecărei încuietori pentru a debloca hayonul.

! Înainte de a deschide portbagaj, verificați dacă pavilionul nu se află cumva în zona **B**.

Alarmă



Acest sistem descurajează furtul și efracția și protejează împotriva acestora. Asigură următoarele tipuri de monitorizare:

– Protecție perimetrică

Sistemul gestionează deschiderea vehiculului. Alarma se declanșează dacă cineva încearcă să deschidă o ușă, portbagajul sau capota etc.

– Protecție volumetrică

Sistemul gestionează variația volumului din habitacul. Alarma se declanșează dacă cineva sparge un geam sau se mișcă în interiorul vehiculului. Dacă lăsați un animal în vehicul sau un geam deschis, dezactivați protecția volumetrică.

– Funcție de autoprotecție

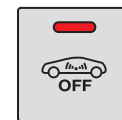
Sistemul gestionează starea componentelor sale.

Alarma se declanșează dacă bateria, comanda centralizată sau alimentarea sirenei este deconectată sau deteriorată.

Nu efectuați nicio altă modificare la sistemul de alarmă, deoarece pot apărea defectțiuni.

Blocarea deschiderilor vehiculului cu un sistem de alarmă complet

Activare



- ☞ Tăiați contactul și ieșiți din vehicul.
- ☞ Blocați sau superblocați deschiderile vehiculului folosind butonul corespunzător de pe telecomandă. Alarma se activează; martorul butonului clipește o dată pe secundă. Protecția perimetrică este activată timp de 5 secunde după apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă.

Protecția volumetrică este activată la 45 secunde de la apăsarea butonului de blocare a deschiderilor de pe telecomandă.

I Dacă o deschidere – ușa, portbagaj etc. – este incorect închisă, deschiderile vehiculului nu se blochează, dar sistemul de protecție perimetrică se activează după 45 secunde, în același timp cu protecția volumetrică.

Neutralizare

☞ Deblocați deschiderile vehiculului cu telecomanda.

Alarma este dezactivată: martorul butonului se stinge.

Blocare vehicul numai cu protecție perimetrică

Dezactivare protecție volumetrică

☞ Tăiați contactul.

☞ În mai puțin de zece secunde, apăsați butonul până la aprinderea continuă a matorului.

☞ Ieșiți din vehicul.

☞ Blocați sau superblocați rapid deschiderile vehiculului folosind butonul corespunzător de pe telecomandă.

Este activată doar protecția perimetrică; indicatorul luminos din buton luminează scurt o dată pe secundă.

I Pentru a avea efect, această dezactivare trebuie făcută după fiecare tăiere a contactului.

Reactivarea protecției volumetrice

☞ Deblocați deschiderile vehiculului cu telecomanda.

☞ Blocați din nou deschiderile vehiculului cu telecomanda.

Alarma se activează din nou cu ambele protecții; martorul butonului clipește o dată pe secundă.

Declanșarea alarmei

Se manifestă, timp de 30 de secunde, prin declanșarea sirenei și clipirea luminilor de semnalizare direcție.

Funcțiile de monitorizare rămân active până la a unsprezecea declanșare consecutivă a alarmei.

La deblocarea vehiculului cu telecomanda, clipirea rapidă a matorului butonului vă informează că alarma a fost declanșată în timp ce ați lipsit. La punerea contactului, această clipire se oprește imediat.

Defectarea telecomenzii

☞ Deschideți vehiculul cu cheia introdusă în încuietoarea portierei șoferului.

☞ deschideți ușa; alarma se declanșează.

☞ Puneți contactul; aceasta va opri alarma.

Blocarea vehiculului fără a activa alarma

☞ Blocați sau superblocați vehiculul cu cheia în încuietoarea din ușa șoferului sau a pasagerului dreapta.

Defecțiune

La punerea contactului, aprinderea timp de zece secunde a matorului luminos al butonului indică o defecțiune a sirenei.

Apelați la un reparator agreat sau la un service autorizat pentru a efectua o verificare.

Activare automată

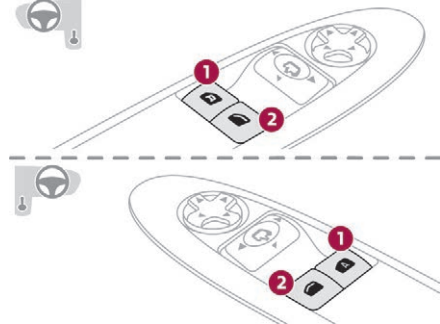
(în funcție de țara de comercializare.)

Alarma se activează automat la 2 minute după închiderea ultimei uși sau a portbagajului.

☞ Pentru a evita declanșarea alarmei la intrarea în vehicul, apăsați în prealabil butonul de deblocare al telecomenzii.

Aționare geamuri

Echipat, pe partea conducătorului, cu o funcție de protecție antiîmpingere.



1. Acționare electrică a geamului conducătorului.
2. Acționare electrică a geamului pasagerului.

i Comenzile geamurilor electrice sunt încă operaționale timp de aproximativ 45 secunde după tăierea contactului sau până la deschiderea unei uși din față. În acest răstimp de 45 de secunde, dacă deschideți o ușă pe durata acționării unui geam, geamul se oprește. Acționarea oricărui alt geam electric va fi ignorată până când contactul este pus din nou.

Geam acționat electric de pasager



☞ Apăsați sau trageți de comandă. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

Geamuri acționate electric secvențiale, șofer



Aveți la dispoziție două posibilități:

- modul manual

☞ Apăsați sau trageți comanda ușor, fără a depăși punctul de rezistență. Geamul se oprește imediat ce ați eliberat comanda.

- modul automat

☞ Apăsați sau trageți complet comutatorul, trecând de punctul de rezistență. Geamul se deschide sau se închide complet după ce eliberați comutatorul.

☞ O nouă apăsare a comutatorului oprește mișcarea geamului.

Sistem antiîmpingere de siguranță

Geamul acționat electric secvențial de pe partea șoferului are o funcție antiîmpingere. Când geamul urcă și întâlnește un obstacol, se oprește și coboară parțial.

i În caz de deschidere nedorită a geamurilor în momentul închiderii lor (de exemplu atunci când sunt înghețate):

- ☞ apăsați comanda dincolo de punctul de rezistență și eliberați-o; geamul se deschide complet,
- ☞ apoi, trageți imediat de comandă, fără a depăși punctul de rezistență până când geamul se închide complet,
- ☞ mențineți comanda aproximativ încă o secundă după închidere.

În timpul acestor operații, funcția antiîmpingere nu este funcțională.

Reinițializare

În caz de defecțiune, trebuie să reinițializați sistemul de acționare a geamurilor acționate electric:

- ☞ eliberați comanda și trageți-o din nou până la închiderea completă,
- ☞ mențineți comanda aproximativ încă o secundă după închiderea ferestrei,
- ☞ apăsați pe comandă pentru a coborî automat geamul până în poziția cea mai joasă.

În timpul acestor operații, funcția antiîmpingere nu este funcțională.

! Scoateți cheia din contact de fiecare dată când ieșiți din mașină, chiar și pentru o scurtă durată de timp.

În caz de lovire la manipularea geamurilor, trebuie să inversați mișcarea geamului. Pentru aceasta, apăsați comanda corespunzătoare.

Când șoferul apasă pe butonul de acționare a geamurilor pasagerilor, acesta ar trebui să se asigure că nicio persoană nu împiedică închiderea corectă a geamurilor.

Aveți grijă în special de copii atunci când acționați geamurile.

03

ERGONOMIE ȘI CONFORT

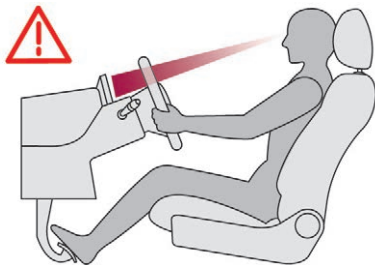
Scaune față

Poziție de conducere corectă

! Din motive de siguranță, reglajele scaunelor trebuie efectuate când vehiculul este oprit.

Înainte de a porni la drum și pentru a profita de ergonomia postului de conducere, efectuați următoarele reglaje, în ordinea următoare:

- înălțimea tetierei,
- înclinarea spătarului,
- înălțimea pernei de șezut a scaunului,
- poziția longitudinală a scaunului,
- reglarea volanului pe verticală și în profunzime,
- oglinda retrovizoare și oglinzile ușilor.



! După efectuarea acestor reglaje, verificați din poziția de conducere buna vizibilitate a tabloului de bord.

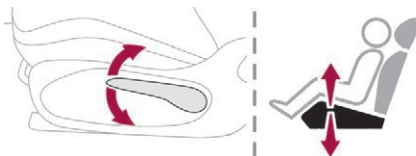
Reglaje manuale

Reglare longitudinală



☞ Ridicați comanda și culsați scaunul înainte sau înapoi.

Reglare pe înălțime



☞ Trageți comanda în sus pentru a ridica sau în jos pentru a coborî scaunul, până când obțineți poziția dorită.

Reglarea înclinării spătarului

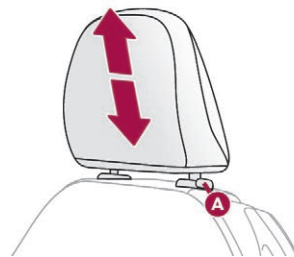


☞ Împingeți comanda spre spate.

! Înainte de efectuarea unei manevre de deplasare a scaunului înapoi, verificați ca nimeni și nimic să nu deranjeze cursa scaunului. Există riscul de blocare sau prindere în cazul prezenței pasagerilor pe scaunele din spate sau de blocare a scaunului prin prezența unor obiecte mari așezate pe podea, în spatele scaunului.

Reglaje suplimentare

Reglarea înălțimii tetierei



- ☞ Pentru a o ridica, trageți tetiera în sus.
- ☞ Pentru a o îndepărta, apăsați pe proeminența **A** și trageți în sus.
- ☞ Pentru a o remonta, potriviți tijele tetierei în orificii, menținându-le aliniate cu spătarul scaunului.
- ☞ Pentru coborâre, apăsați simultan proeminența **A** și tetiera.

! Tetiera este dotată cu o armatură care are o serie de creștături ce împiedică coborârea acesteia; acest sistem de creștături este un dispozitiv de siguranță în caz de șoc.

Reglajul este corect când marginea superioară a tetierei se află la nivelul părții superioare a capului.

Nu conduceți niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie montate și reglate corespunzător.

e Dacă scaunul nu este ocupat, nu porniți încălzirea acestuia.

Reduceți cât mai repede intensitatea încălzirii.

După ce scaunul și habitaclul au atins o temperatură adecvată, puteți opri funcția; reducerea consumului de curent electric reduce consumul de carburant.

! Persoanele cu pielea sensibilă nu trebuie să țină mult timp reglajele la maxim.

Există riscul de arsuri pentru persoanele cu percepția căldurii afectată (boală, tratament de exemplu).

Risc de supraîncălzire a sistemului în cazul utilizării de materiale izolatoare, cum ar fi husele de scaune.

Nu utilizați funcția:

- dacă purtați îmbrăcăminte umedă,
- dacă sunt montate scaune pentru copii.

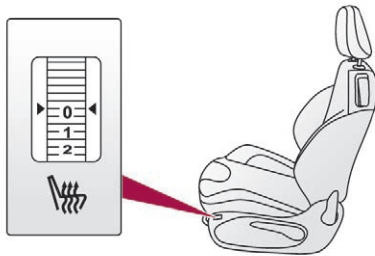
Pentru a evita ruperea foliei de încălzire din scaun:

- nu așezați pe scaun obiecte grele,
- nu stați pe scaun în genunchi sau în picioare,
- nu așezați pe scaun obiecte ascuțite,
- nu vărsați lichide pe scaun.

Pentru a preveni riscul unui scurtcircuit:

- nu utilizați produse lichide pentru curățarea scaunului,
- nu utilizați niciodată funcția cât timp scaunul este umed.

Comandă de încălzire a scaunelor

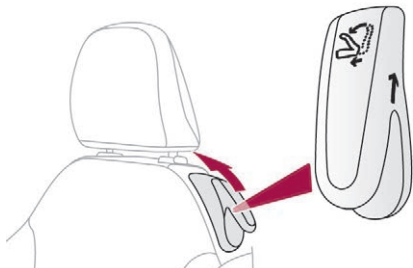


Cu motorul pornit, scaunele din față pot fi încălzite separat.

☞ Utilizați roțița de reglare de pe partea laterală a fiecărui scaun din față, pentru a porni și a alege nivelul de încălzire dorit:

- 0 Oprit.
- 1 Redus.
- 2 Mediu.
- 3 Ridicat.

Acces la locurile din spate



- ☞ Trageți în sus de acest buton, pentru a rabate scaunul și glisați scaunul înainte.

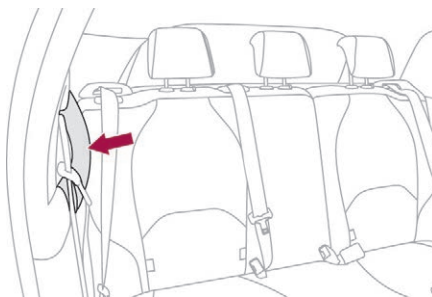
! Asigurați-vă că este utilizat exclusiv butonul corespunzător, situat în partea superioară a spătarului.

- ☞ Pentru a readuce scaunul în poziția sa inițială, împingeți din nou înapoi spătarul.

i În cazul în care se întâmpină dificultăți, împingeți înapoi simultan butonul de reglare a unghiului spătarului (din partea inferioară a spătarului) și spătarul.

! Nicio persoană sau obiect nu trebuie să împiedice revenirea scaunului în poziția inițială; revenirea în această poziție este necesară la blocarea longitudinală. Asigurați-vă că centura de siguranță este rulată corect, pentru a nu împiedica accesul pasagerilor care urcă pe locurile din spate.

Mâner



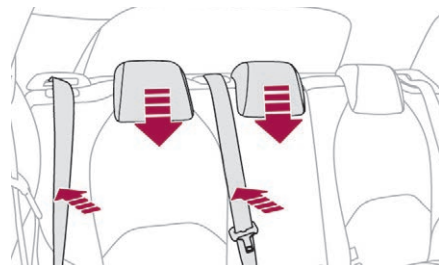
Acest mâner ergonomic, situat în partea de sus a garniturii laterale, permite:

- pasagerilor de pe locurile laterale din spate să se sprijine când vehiculul este în mișcare,
- pasagerilor să aibă un punct de sprijin, îmbunătățind urcarea pe locurile din spate din spate,
- facilitează ridicarea pasagerilor de pe locurile din spate.

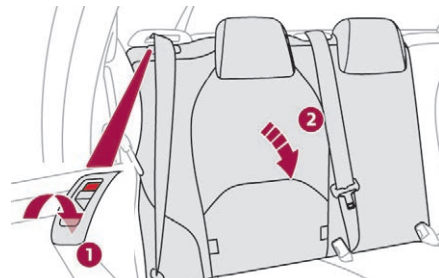
Scaune spate

Bancheta cu pernă de șezut monobloc fix și spătar rabatabil (2/3-1/3), pentru modularea spațiului de încărcare al portbagajului.

Rabaterea spătarului



- ☞ Deplasați scaunul corespunzător înainte, dacă este necesar.
- ☞ Poziționați centurile pe spătar.
- ☞ Aduceți tetierele în poziția joasă.



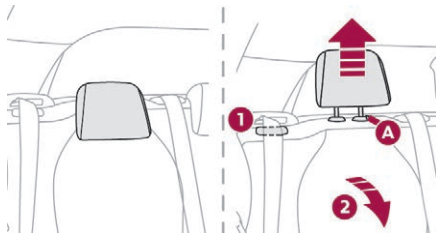
- ☞ Trageți comanda **1** către înainte, pentru a debloca spătarul **2**.
- ☞ Basculați spătarul **2** pe perna de șezut.

Reducerea spătarului în poziția inițială

- ☞ Redresați spătarul **2** și blocați-l.
- ☞ Verificați ca martorul de culoare roșie, situat la nivelul comenzii **1**, să nu fie vizibil.

! La re poziționarea spătarului, atenție să nu strangulați centurile.

Tetiere pentru locurile din spate



Au o singură poziție de utilizare (înaltă) și o poziție de depozitare (joasă). Acestea sunt și demontabile.

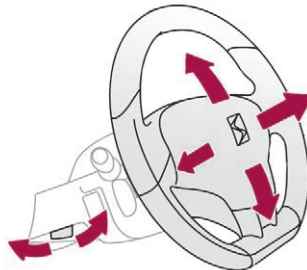
Pentru a îndepărta o tetieră:

- ☞ deblocați spătarul, utilizând comanda manuală **1**,

- ☞ basculați ușor spătarul **2** înainte,
- ☞ trageți spătarul în sus până la limită,
- ☞ apoi, apăsați pe știftul **A**.

! Nu conduceți niciodată cu tetierele demontate; acestea trebuie să fie montate și reglate corespunzător.

Reglare volan



- ☞ **Cu vehiculul oprit**, trageți de maneta de comandă, pentru a debloca volanul.
- ☞ Reglați volanul pe verticală și pe orizontală în funcție de poziția de condus.
- ☞ Împingeți maneta de comandă pentru a bloca mecanismul de reglare a volanului.

! Ca măsură de siguranță, aceste manevre trebuie făcute cu vehiculul oprit.

Retrovizoare

Retrovizoarele exterioare

Fiecare retrovizor este echipat cu câte o oglindă reglabilă, care vă permite să vedeți în spate lateral, lucru necesar mai ales la depășire și la parcare.

Retrovizoarele pot fi pliate pentru a parca în locuri înguste.

Dezaburire/degivrare



Dacă vehiculul este echipat cu retrovizoare încălzite, dezaburirea/degivrarea se efectuează apăsând pe comanda de degivrare a lunetei.

Pentru mai multe informații privind **Dezaburirea și degivrarea lunetei** consultați rubrica corespunzătoare.

Reglare



- ☞ Deplasați comanda **A** la dreapta sau la stânga, pentru a selecta retrovizorul corespunzător.

Ergonomie și confort

- ☞ Deplasați comanda **B** în oricare din cele patru direcții, pentru a regla oglinda.
- ☞ Așezați din nou comanda **A** în poziție centrală.

! Obiectele văzute prin oglinda retrovizoare sunt în realitate mai aproape decât par. Țineți cont de acest lucru pentru a aprecia corect distanța față de vehiculele care vin din spate.

! Ca măsură de siguranță, retrovizoarele trebuie să fie reglate pentru a reduce „unghiul mort”.

Pliere

- ☞ Din exterior: blocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau al cheii.
- ☞ Din interior: cu contactul pus, trageți comanda **A** în poziție centrală, înapoi.

! Retrovizoarele rabătute cu comanda **A** nu se depliază la deblocarea deschiderilor vehiculului. Trebuie să trageți din nou de comanda **A**.

Depliere

- ☞ Din exterior: deblocați vehiculul cu ajutorul telecomenzii sau cu cheia.

- ☞ Din interior: cu contactul pus, trageți comanda **A** în poziție centrală, înapoi.

! Plierea și deplierea retrovizoarelor exterioare la blocarea, respectiv deblocarea deschiderilor vehiculului pot fi dezactivate prin meniul de configurare a vehiculului.

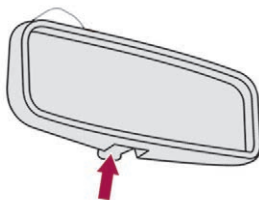
! Dacă este necesar, retrovizoarele pot fi pliate manual.

Retrovizor interior

Prevăzut cu un dispozitiv antiorbire, care conferă oglinzii o nuanță mai închisă pentru a reduce disconfortul pentru ochii șoferului, provocat de lumina soarelui, de farurile celorlalte vehicule etc.

Model manual

Reglare

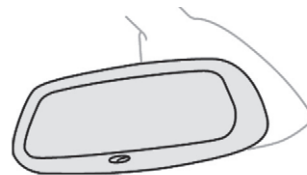


- ☞ Reglați retrovizorul pentru a orienta mai bine oglinda în poziția de „zi”.

Poziție zi/noapte

- ☞ Trageți de manetă pentru a trece în poziția antiorbire „noapte”.
- ☞ Împingeți maneta pentru a trece pe poziția normală „zi”.

Model „electrocrom” automat



Datorită unui senzor ce măsoară luminozitatea provenită din spatele vehiculului, acest sistem asigură automat și progresiv trecerea între utilizările zi sau noapte.

! Pentru a asigura o vizibilitate optimă în timpul manevrelor, oglinda se luminează automat imediat ce a fost cuplat marșarierul.

Încălzire și ventilație

Intrare aer

Aerul care circulă prin habitacul este filtrat și provine fie din exterior, prin grila situată la baza parbrizului, fie din interior prin recirculare.

Tratarea aerului

Aerul care intră urmează diferite trasee, în funcție de comenzile selectate de șofer:

- intrare directă în habitacul (intrare aer),
- trecere printr-un circuit de încălzire (încălzire),
- trecere printr-un circuit de răcire (climatizare).

Comanda temperaturii permite obținerea confortului dorit prin amestecarea aerului provenit din circuite diferite.

Această comandă de repartizare a aerului permite difuzarea de aer în habitacul, combinând mai multe aeratoare.

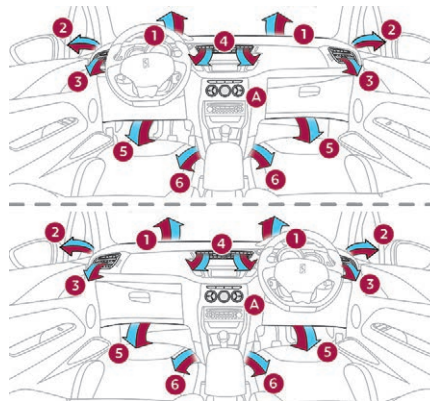
Comanda debitului de aer permite creșterea sau scăderea turației ventilatorului.

Panou de comandă

Comenzile acestui sistem sunt grupate pe panoul de comandă **A** al consolei centrale. În funcție de model, sunt prevăzute următoarele funcții:

- nivelul de confort dorit,
- debitul de aer,
- repartizarea aerului,
- dezaburire și degivrare,
- comenzi manuale sau automate aer condiționat.

Repartiție aer



- 1 Duze de degivrare sau de dezaburire a parbrizului.
- 2 Duze de degivrare sau de dezaburire a geamurilor laterale din față.
- 3 Aeratoare laterale cu reglare și închidere.
- 4 Aeratoare centrale cu reglare și închidere.
- 5 Guri de aer la picioare, față.
- 6 leșiri de aer la picioarele pasagerilor spate.

Recomandări

Utilizarea sistemului de ventilație și climatizare

- ☞ Pentru a vă asigura că aerul este distribuit uniform, nu blocați grilele de admisie a aerului din exterior, situate în partea de jos a parbrizului, duzele, aeratoarele, gurile de aer, precum și orificiile de evacuare a aerului, din portbagaj.
- ☞ Nu acoperiți senzorul de lumină situat pe planșa de bord: acesta servește la reglarea sistemului de aer condiționat automat.
- ☞ Porniți sistemul de aer condiționat între 5 și 10 minute, o dată sau de două ori pe lună, pentru a-l păstra în stare perfectă de funcționare.
- ☞ Dacă sistemul nu produce aer rece, opriți-l și apelați la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat.

În cazul tractării unei sarcini maxime pe o pantă abruptă și la o temperatură ridicată, oprirea aerului condiționat permite recuperarea puterii motorului, ameliorând astfel capacitatea de tractare.

E Dacă, după o staționare îndelungată la soare, temperatura interioară este foarte ridicată, mai întâi aerisiți habitaclu câteva momente. Plasați comanda de debit de aer la un nivel suficient de înalt pentru a asigura o bună aerisire a habitaclului.

i Condensul creat de aerul condiționat provoacă, la oprire, o scurgere de apă sub vehicul. Acest lucru este normal.

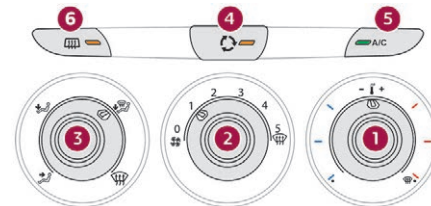
Lucrări de service la sistemul de ventilație și climatizare

- ☞ Aveți grijă ca filtrul de habitaclu să fie în stare bună și înlocuiți periodic elementele filtrante.
- Vă recomandăm să utilizați un filtru combinat pentru habitaclu. Datorită aditivului activ specific, el contribuie la purificarea aerului respirat de pasageri și la curățarea habitaclului (reducerea simptomelor alergice, a mirosurilor grele și a depunerilor de grăsime).
- ☞ Pentru a asigura buna funcționare a aerului condiționat, vă recomandăm, de asemenea, să îl verificați conform indicațiilor din carnetul de întreținere și garanții.

Stop & Start

i Sistemele de încălzire și de aer condiționat nu funcționează decât cu motorul pornit. Dezactivați temporar sistemul Stop & Start pentru a menține confortul termic în habitaclu. Pentru mai multe informații privind **Stop & Start**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Climatizare manuală



1. Reglarea temperaturii
2. Reglare debit de aer
3. Reglarea repartiției aerului
4. Admisia/recircularea aerului
5. Pornire/Oprire aer condiționat
6. Dezaburire/degivrare lunetă

Sistemul de climatizare funcționează numai cu motorul pornit, cât și în modul STOP al sistemului Stop & Start.

Reglarea temperaturii

- ☞ Rotiți rola 1 de la albastru (rece) la roșu (cald), pentru a modifica temperatura după dorință.

Reglare debit de aer

- ☞ Rotiți rola 2 pentru a obține un debit de aer confortabil.

- ☞ Dacă plasați rola 2 în poziția 0 (oprită), temperatura din interiorul vehiculului nu va mai fi controlată. Un flux de aer de intensitate redusă, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.

Reglare repartiție aer



Parbriz și geamuri laterale.



Parbriz, geamuri laterale și spații pentru picioare.



Picioarele ocupanților.



Aeratoare centrale și laterale.

- ☞ Distribuția aerului poate fi reglată deplasând rola 3 într-o poziție intermediară.

Pornire/Oprire aer condiționat

Aerul condiționat este prevăzut pentru a funcționa eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

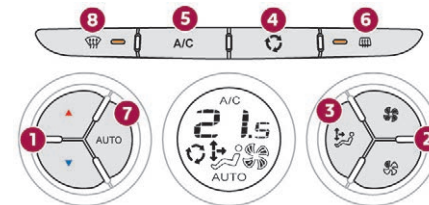
Vă permite:

- vara, să scădeți temperatura,
 - iarna, când temperatura este mai mare de 3° C, să sporiiți eficiența dezaburirii.
- ☞ Apăsăți pe butonul 5 pentru a activa/ dezactiva sistemul de aer condiționat.

Dacă martorul luminos este aprins, funcția de aer condiționat este activată.

- ☞ Aerul condiționat nu funcționează când reglarea fluxului de aer este inhibată. Pentru o răcire mai rapidă, puteți recircula aerul din interior timp de câteva clipe. Reveniți apoi la admisia aerului din exterior.
- ☞ Oprirea climatizării poate produce un disconfort (umiditate, condens).

Climatizare automată



1. Reglarea temperaturii
2. Reglare debit de aer
3. Reglare repartiție aer
4. Admisia/recircularea aerului
5. Pornire/Oprire aer condiționat
6. Dezaburire/dezgivrare lunetă
7. Program automat de confort
8. Program automat de vizibilitate

Sistemul de climatizare funcționează numai cu motorul pornit, cât și în modul STOP al sistemului Stop & Start.

Funcționare automată

Program automat de confort

☞ Apăsați butonul **7**. Pictograma **AUTO** se stinge.

Vă recomandăm să utilizați acest mod.

Reglează automat și optim toate setările funcțiilor: temperatură în habitacul, debit de aer, repartiție de aer, conform valorii de confort alese.

Acest sistem este prevăzut să funcționeze eficient în toate anotimpurile, cu geamurile închise.

• Din motive de comoditate, setările sunt memorate între două porniri ale vehiculului.

Dacă motorul este rece, pentru a se evita o difuzie prea mare a aerului rece, debitul de aer nu va atinge nivelul optim decât progresiv.

Reglarea temperaturii

Valoarea indicată pe afișaj corespunde unui nivel de confort și nu unei temperaturi în grade Celsius sau Fahrenheit.

☞ Apăsați pe butoanele **1** pentru a schimba valoarea.

O setare în jur de **21** permite obținerea unui confort optim. În funcție de preferințe, un reglaj între **18** și **24** este normal.

• Când intrați în vehicul, dacă temperatura interioară este mult prea mică sau mult prea mare, nu este necesară schimbarea valorii afișate pentru ajungerea la confortul dorit. Sistemul corectează automat diferența de temperatură, în cel mai scurt timp.

Program automat vizibilitate

Pentru mai multe informații privind

Dezaburirea – Degivrarea fațā, consultați secțiunea corespunzătoare.

Control manual

Aveți posibilitatea să reglați manual una sau mai multe funcții, menținându-le pe celelalte în modul automat.

Pictograma **AUTO** se stinge.

Pentru a reveni la modul automat, apăsați butonul **AUTO**.

• Comutarea la modul manual poate genera disconfort (temperatură, umiditate, miros, aburire).

• Pentru a răci sau a încălzi la maximum habitacul, este posibil să depășiți valoarea minimală de **14** sau maximală de **28**.

☞ Țineți apăsat butonul albastru **1** până la afișarea „**LO**” sau cel roșu **1** până la afișarea „**HI**”.

Pornire/Oprire aer condiționat

☞ Apăsați butonul **5** pentru a dezactiva aerul condiționat.

Oprirea sistemului poate genera disconfort (umiditate, aburire).

La o nouă apăsare a acestui buton se reia funcționarea automată a aerului condiționat. Se afișează pictograma **A/C**.

Reglare repartiție aer

- ☞ Prin apăsarea succesivă a butonului **3**, orientați debitul de aer către:
- parbriz și geamuri laterale (dezaburire sau dezghețare),
 - parbriz, geamuri laterale și aeratoare,

- parbriz, geamuri laterale, aeratoare și picioarele pasagerilor,
- parbriz, geamuri laterale și picioarele pasagerilor,
- picioare,
- aeratoare și picioarele pasagerilor,
- aeratoare.

Reglare debit de aer

- ☞ Apăsăți unul dintre butoane **2** pentru a crește sau a micșora debitul de aer. Simbolul de debit al aerului, elicea, se umple progresiv în funcție de valoarea cerută.

Dezactivarea sistemului

- ☞ Apăsăți butonul **2** „elice goală”, până când dispăre pictograma elice.
- Această acțiune neutralizează toate funcțiile sistemului de aer condiționat.
- Reglarea temperaturii se oprește. Un flux de aer de intensitate redusă, datorat deplasării vehiculului, rămâne totuși perceptibil.
- O apăsare pe butonul **2**, „elice plină” sau „**AUTO**” reactivează sistemul cu valorile de dinaintea dezactivării.

! Nu rulați mult timp cu sistemul dezactivat (risc de apariție a condensului și de degradare a calității aerului).

Intrarea aerului/ recircularea aerului

Intrarea aerului din exterior previne aburirea parbrizului și a geamurilor laterale. Recircularea aerului permite izolarea habitaculului de mirosurile neplăcute și de fumul din exterior.

i Dacă este necesar, această funcție poate fi folosită și pentru a grăbi încălzirea sau răcirea habitaculului.

- ☞ Apăsăți butonul **4** pentru a activa funcția de recirculare a aerului din interior sau pentru a permite intrarea aerului exterior.

Dacă martorul luminos este aprins, funcția de recirculare a aerului este activată și cea de admisie a aerului din exterior este dezactivată.

! Evitați utilizarea prelungită a recirculării aerului din interior – risc de aburire și de degradare a calității aerului!

Dezaburire – degivrare față



Aceste simboluri de pe panourile de comandă indică stările comenzilor de dezaburire sau de degivrare rapidă a parbrizului și a geamurilor laterale.

Cu sistem manual de climatizare

- ☞ Plasați comenzile de temperatură **1** și de debit de aer **2** în poziția indicată prin simbolul specific.
- ☞ Plasați comanda de intrare aer **4** în poziția „Intrare aer din exterior” (Buton cu martor de comandă stins).
- ☞ Plasați comanda de repartizare a aerului **3** în poziția „Parbriz”.
- ☞ Activați climatizarea, apăsând pe butonul **5**; se aprinde martorul verde de avertizare de pe buton.

i Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp funcțiile de dezaburire, aer condiționat și debit de aer sunt activate, modul STOP nu este disponibil.

Cu sistem automat de climatizare

Program automat de vizibilitate

- ☞ Apăsăți butonul **8** pentru a dezaburi sau dezgheța rapid parbrizul și geamurile laterale. Martorul butonului se aprinde.

Sistemul gestionează automat aerul condiționat, debitul de aer, admisia de aer și repartizează optim ventilația către parbriz și geamurile laterale.

Pentru a-l opri, apăsați din nou pe buton sau pe **AUTO**, martaorul butonului se stinge, iar cel al butonului **AUTO** se aprinde.

- ⓘ Pe un vehicul echipat cu Stop & Start, cât timp este activată dezaburirea, modul STOP nu este disponibil.

Dezaburire – degivrare lunetă

Pornire/oprire

- ☞ Apăsăți pe butonul **6** pentru a dezaburi/degivra luneta și (în funcție de versiune) retrovizoarele exterioare. Martorul asociat butonului se aprinde.

Dezaburirea/degivrarea se oprește automat pentru a preveni consumul excesiv de curent.

- ☞ Este posibilă oprirea dezaburirii/degivrării înainte de oprirea automată, apăsând încă o dată butonul. Martorul luminos al butonului se stinge.

- ⓘ Dacă motorul se oprește înainte ca degivrarea să se oprească automat, aceasta va fi reluată la următoarea pornire a motorului.

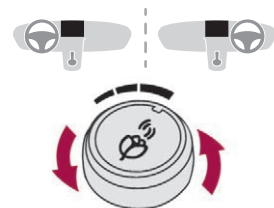
- ⓔ Opriti dezaburirea/degivrarea lunetei și a oglinzilor retrovizoare când credeți de cuviință, deoarece un consum mai mic de curent permite diminuarea consumului de carburant.

- ⓘ Dezaburirea – degivrarea lunetei nu se poate realiza decât cu motorul pornit.

Difuzor de parfum

Difuzează parfum în habitacul prin aeratoarele centrale de aer.

Rola de difuzare



Rola de pe tabloul de bord reglează intensitatea de difuzare a parfumului.

- ☞ Învârțiți rola la dreapta pentru a difuza parfum.
- ☞ Învârțiți rola la stânga pentru a opri difuzarea parfumului.

Aeratoarele centrale trebuie să fie deschise.

- ⓘ Intensitatea de difuzare a parfumului poate depinde de reglajul ventilației sau al aerului condiționat.

Cartuș parfumat

Acest cartuș poate fi scos cu ușurință. La prima utilizare, înlocuiți capacul cu un cartuș adevărat.

Îl puteți schimba oricând, datorită recipientului etanș care vă permite să îl țineți închis dacă a fost deja deschis.

Puteți să achiziționați cartușe parfumate de la un dealer sau de la un Service autorizat.

i Nu aruncați cartușul original, care poate servi drept obturator dacă difuzorul de parfumuri nu este folosit. Pentru a prelungi durata de viață a cartușului, rotiți butonul la stânga dacă doriți să nu se mai difuzeze parfum în habitacul.

! Din motive de siguranță, nu manipulați cartușul în timp ce conduceți. Nu îndepărtați niciodată cartușele. Nu încercați să încălcați difuzorul sau cartușele. Evitați contactul cu pielea sau ochii. Nu permiteți accesul copiilor sau animalelor la cartușele de parfum.

Îndepărtarea cartușului

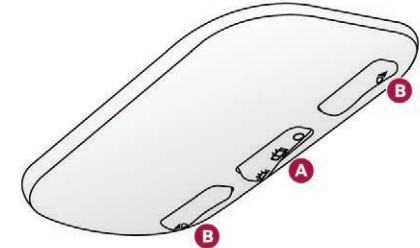


- ☞ Apăsați pe buton și răsușiți-l un sfert de tură în sens antiorar.
- ☞ Îndepărtați cartușul.
- ☞ Montați la loc capacul de etanșare.

Instalarea cartușului

- ☞ Îndepărtați capacul de etanșare de pe cartuș.
- ☞ Instalați cartușul (floare în partea superioară).
- ☞ Apăsați pe buton și răsușiți-l un sfert de tură în sensul acelor de ceasornic.

Plafonieră



- A. Plafonieră
- B. Lumini de citit harta

Plafonieră



În această poziție, plafoniera se aprinde treptat:

- la deblocarea deschiderilor vehiculului,
- la scoaterea cheii din contact,
- la deschiderea unei uși,
- la apăsarea butonului de blocare de pe telecomandă, pentru a localiza vehiculul.

Se stinge treptat:

- la blocarea deschiderilor vehiculului,
- la punerea contactului,
- la 30 de secunde după închiderea ultimei portiere.



Stinsă în permanență.



Aprinsă continuu.

- i** În modul iluminat continuu, durata de aprindere variază în funcție de context:
- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
 - în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
 - cu motorul pornit, fără limită.

Lumini de citit harta

- ☞ Cu contactul pus, acționați întrerupătorul corespunzător.

Iluminatul de ambianță

Aprinderea unei lumini difuze în habitacul îmbunătățește vizibilitatea în vehicul, dacă lumina este slabă.

Pornire

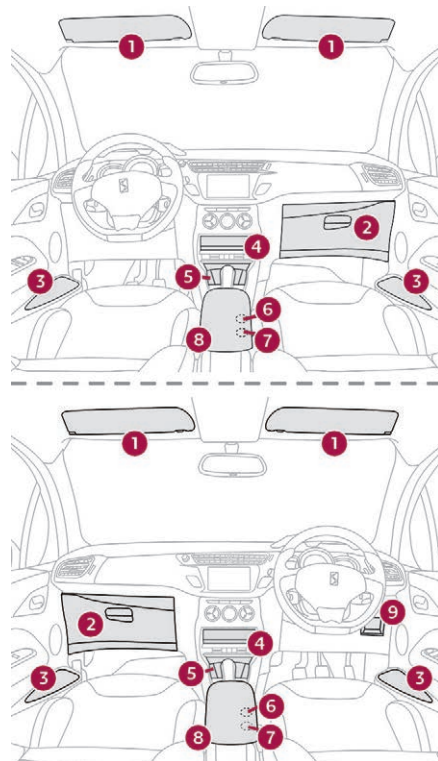
Noaptea, iluminatul compartimentului de depozitare din centrul planșei de bord se aprinde automat la aprinderea luminilor de poziție.

Oprire

Iluminatul de ambianță se stinge automat la stingerea luminilor de poziție. Acesta poate fi stins manual folosind butonul reostatului de iluminat al tabloului de bord.

- ☞ Având luminile aprinse, apăsați de mai multe ori pe butonul stâng de pe tabloul de bord pentru a reduce treptat luminozitatea postului de conducere.
- ☞ Apăsați din nou pentru a reduce la minimum intensitatea și a opri iluminatul de ambianță.

Amenajări interioare

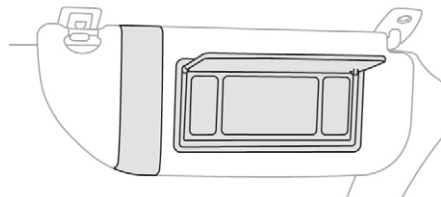


1. Parasolar

2. Torpedo iluminat

3. Compartimente de ușă
4. Compartiment de depozitare superior
5. Compartiment de depozitare inferior cu covoraș antiderapant
6. Prize USB/jack
(consultați detaliile în pagina următoare)
7. Priză de accesorii 12V
8. Cotieră centrală cu compartiment de depozitare
sau
Suport sticlă/pahar
9. Compartimente de depozitare

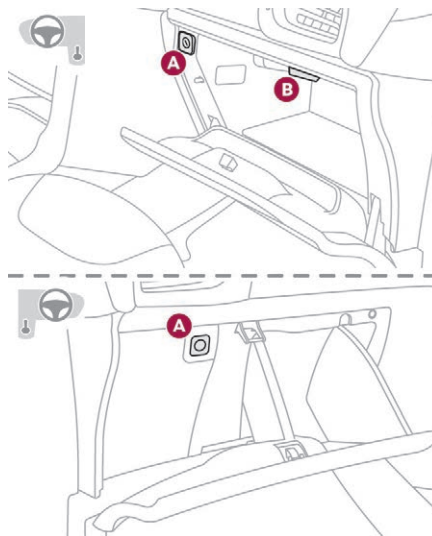
Parasolar



Parasolarele sunt prevăzute cu o oglindă luminată cu obturator și un suport de carduri (sau tichete) pentru conducător.

- ☞ Cu contactul cuplat, ridicați clapa de mascare; oglinda se luminează automat.

Torpedo



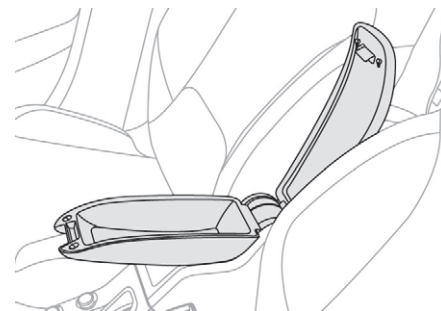
- ☞ Pentru a deschide torpedoul, ridicați mânerul.

Aici se află comanda de neutralizare a airbagului frontal de pasager **A**.

Acesta include o duză de ventilație **B**, prin care circulă același aer ca și prin aeratoarele habitacului.

Cotiera centrală

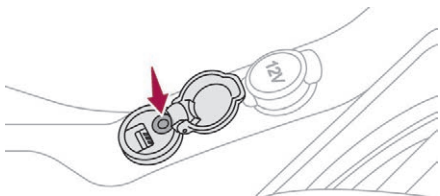
Compartimente de depozitare



- ☞ Pentru a avea acces la compartimentul de depozitare închis, ridicați clapeta pentru a deschide capacul.
- ☞ Pentru a avea acces la compartimentul de depozitare deschis de sub cotieră, ridicați complet cotiera (înapoi).

Acestea pot fi utilizate pentru păstrarea dispozitivelor portabile (telefon mobil, MP3 player etc.) care pot fi conectate la portul USB/ priza auxiliară sau încărcate la priza de 12 V din consola centrală.

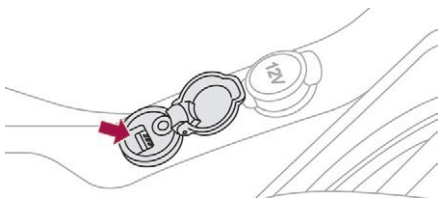
Priză JACK



Această priză se află pe caseta **AUX** de pe consola centrală. Aceasta permite conectarea unui dispozitiv portabil, precum un player digital iPod®, pentru a reda fișierele audio în difuzoarele vehiculului.

i Gestionarea fișierelor se realizează de la dispozitivul portabil.

Player USB

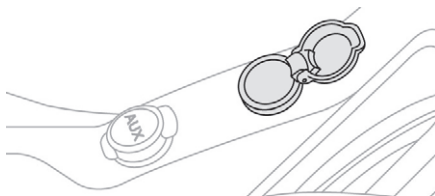


Portul USB se află pe caseta **AUX** de pe consola centrală.

Acesta permite conectarea unui echipament portabil de tip iPod® de generația a 5-a sau mai recentă sau a unui stick de memorie USB. Acesta citește fișierele audio cu anumite formate (.mp3, .ogg, .wma, .wav etc.) și permite redarea acestora în difuzoarele vehiculului. Puteți gestiona aceste fișiere prin comenzile de la volan și le puteți afișa pe ecranul tactil.

i În timpul utilizării, dispozitivul portabil se poate încărca automat.

Priză de accesorii 12 V

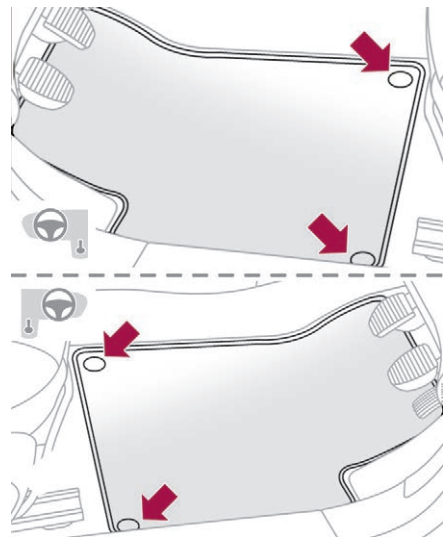


☞ Pentru a brânșa un accesoriu la 12 V (putere maximă: 120 W), îndepărtați obturatorul și brânșați adaptorul adecvat.

! Conectarea unui dispozitiv electric neomologat, cum ar fi un încărcător cu conector USB, poate provoca perturbații în funcționarea sistemelor electrice ale vehiculului, de exemplu o recepție telefonică de slabă calitate sau perturbarea afișajelor.

Covorașe de podea

Montare



La prima montare, pe partea șoferului, utilizați exclusiv elementele de fixare din buzunarul atașat.

Celelalte covorașe sunt așezate pe mochetă.

Demontare

Pentru a demonta covorașul de pe partea conducătorului:

- ☞ deplasați scaunul către înapoi la maxim,
- ☞ desprindeți elementele de fixare,
- ☞ îndepărtați covorașul.

Remontare

Pentru remontare pe partea șoferului:

- ☞ poziționați corect covorașul,
- ☞ prindeți din nou elementele de fixare, apăsând pe acestea,
- ☞ verificați fixarea corectă a covorașului.

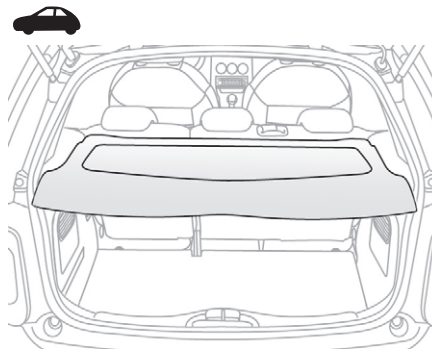
- ! Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- folosiți numai covorașe adaptate elementelor de fixare deja existente în vehicul; folosirea acestora este obligatorie,
 - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Utilizarea unor covorașe neomologate poate incomoda accesul la pedale și poate afecta funcționarea regulatorului/ limitatorului de viteză.

Covorașele omologate sunt prevăzute cu două elemente de fixare situate sub scaun.

Amenajări ale portbagajului

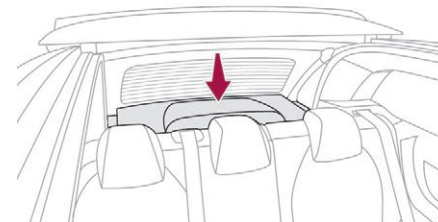
Panou rigid de mascare bagaje spate



Pentru a scoate panoul:

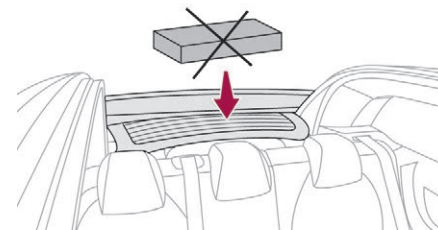
- ☞ desprindeți cele două cabluri,
- ☞ ridicați ușor panoul rigid, apoi desprindeți-l din fiecare latură.

Panou rigid de mascare bagaje spate



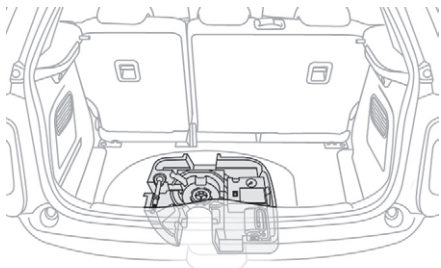
Panoul rigid spate este **fix**.

- ! Înainte de a deschide complet pavilionul, asigurați-vă că pe panou nu este așezat niciun obiect.



- ! Dacă pavilionul este complet deschis, luneta este amplasată în panoul rigid spate. Nu așezați niciun obiect pe lunetă.

Casetă de depozitare



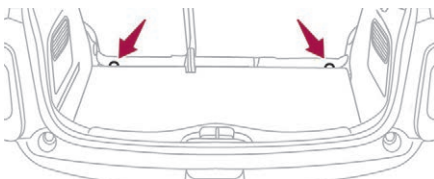
- ☞ La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Aceasta are zone ce permit depozitarea unei truse pentru repararea provizorie a pneurilor, pentru cutii cu becuri de schimb, o trusă de prim ajutor și două triunghiuri reflectorizante de presemnalizare.



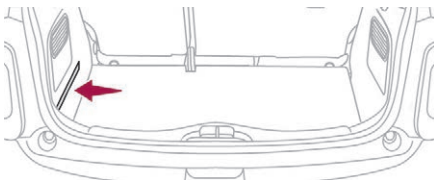
- ☞ Așezați covorul în partea din spate a portbagajului, plindu-l ușor în două.

Inele de ancorare



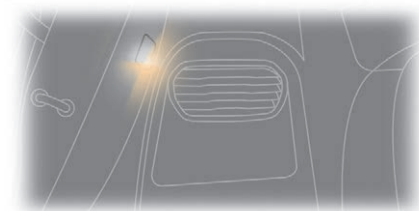
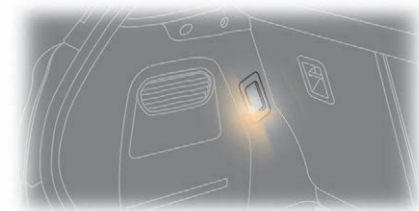
Pentru fixarea bagajelor în portbagaj sunt prevăzute două inele de ancorare: Acestea sunt situate în zona de acces, în partea de jos.

Chingă de reținere a bagajelor



Este montată în partea laterală a portbagajului.

Lumini în portbagaj



Luminile se aprind automat la deschiderea portbagajului și se sting automat la închiderea acestuia.

i Durata iluminatului variază, în funcție de situație:

- cu contactul tăiat, aproximativ zece minute,
- în modul economie de energie, aproximativ treizeci de secunde,
- cu motorul pornit, fără limită.

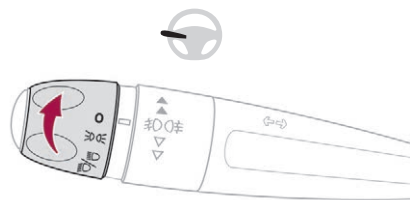
04

ILUMINAT ȘI VIZIBILITATE

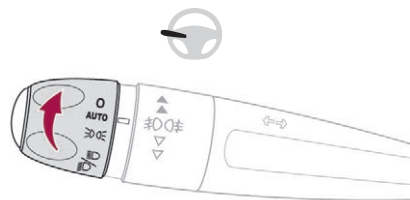
Comenzi de iluminat

În unele condiții de climă (temperatură scăzută, umiditate), este normală apariția fenomenului de aburire a suprafeței interioare a farurilor și a luminilor din spate; acesta dispare în câteva minute, după aprinderea luminilor.

Fără aprindere AUTOMATĂ





Cu aprindere AUTOMATĂ



Selectarea modului de iluminat principal

Rotiți-I pentru a plasa simbolul dorit în dreptul reperului.

- O** Lumini stinse (contact tăiat)/ Lumini de zi (motor pornit).
- AUTO** Aprindere automată a farurilor.
-  Numai lumini de poziție.
-  Lumini de întâlnire sau lumini de drum.

Comutarea luminilor de drum

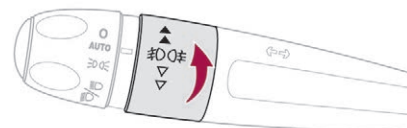
Trageți maneta către dvs. pentru a comuta între luminile de întâlnire și luminile de drum. În modul de funcționare cu lumini stinse și lumini de poziție, conducătorul poate aprinde temporar luminile de drum („semnalizare din faruri”), ținând maneta trasă.

Afișaje


Aprinderea matorului corespunzător de pe tabloul de bord confirmă punerea în funcțiune a tipului de iluminat selectat.

Tabloul de bord este retroiluminat în permanență. De aceea, iluminarea bordului instrumentului nu are nicio legătură cu luminile vehiculului.

Lumini anticeață



Acestea funcționează cu luminile de întâlnire și cu cele de drum.

-  Proiectoare anticeață față și lumini de ceață spate.

Rotiți și eliberați inelul:

- ☞ o dată înainte, pentru a aprinde proiectoarele anticeață față,
- ☞ înainte a doua oară, pentru a aprinde luminile de ceață spate.
- ☞ o dată înapoi, pentru a stinge luminile de ceață spate,
- ☞ înapoi a doua oară, pentru a stinge proiectoarele de ceață față.

La stingerea automată a farurilor (versiunea cu lumini AUTOMATE) și la stingerea manuală a luminilor de întâlnire, luminile de ceață și cele de poziție vor rămâne aprinse.

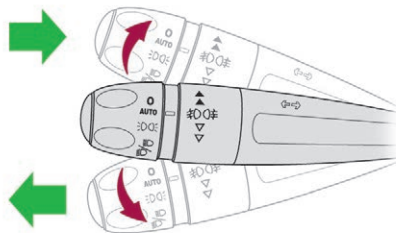
- ☞ Rotiți inelul înapoi pentru a stinge luminile anticeață. Se vor stinge și luminile de poziție.

! Pe timp frumos sau pe ploaie, atât ziua, cât și noaptea, este interzis să se aprindă luminile de ceață din față și din spate. În aceste cazuri, puterea fasciculelor luminoase îi poate orbi pe ceilalți participanți la trafic. Nu uitați să stingeți proiectoarele anticeață față și luminile de ceață spate imediat ce nu mai sunt necesare.

i Când iluminatul este lăsat pornit

La tăierea contactului, toate luminile se sting automat, cu excepția cazului în care sunt activate luminile automate de însoțire. În cazul în care se înregistrează o solicitare manuală de a menține aprinse luminile după tăierea contactului, se declanșează un semnal sonor imediat ce se deschide ușa din față, pentru a avertiza șoferul că iluminatul exterior al vehiculului este în continuare activat, iar contactul este tăiat.

Lumini de semnalizare direcție



- ☞ Stânga: coborâți comanda luminilor, trecând de punctul de rezistență.
- ☞ Dreapta: ridicați maneta de comandă a semnalizatoarelor, trecând de punctul de rezistență.

Trei aprinderi intermitente

- ☞ Apăsăți scurt în sus sau în jos, fără a depăși punctul de rezistență; luminile de semnalizare direcție corespunzătoare se vor aprinde de 3 ori.

Aprindere automată a luminilor

Cu inelul în poziția **AUTO**, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat, fără intervenția conducătorului, în caz de luminozitate exterioară redusă, precum și în unele cazuri de declanșare a ștergătoarelor.

Aceste lumini se sting automat și luminile de zi se aprind imediat ce luminozitatea a devenit din nou suficientă sau după ce ștergătoarele de parbriz s-au oprit.

Eroare de funcționare



În cazul unei defecțiuni a senzorului de luminozitate, acest mator se afișează pe tabloul de bord și/sau un mesaj apare pe ecran, însoțit de un semnal sonor.

Contactați un reparator agreat sau un service autorizat.



Nu mascați senzorul de lumină, cuplat la senzorul de ploaie și situat în mijlocul parbrizului, în spatele retrovizorului interior; funcțiile asociate nu vor mai fi comandate.



Dacă ninge sau este ceață, este posibil ca senzorul de lumină să detecteze un nivel suficient de luminozitate. În acest caz, luminile nu se aprind automat.

Iluminat de însoțire

Manual



Pornire/oprire

☞ Cu contactul tăiat, „aprindeți scurt” farurile, acționând maneta de comandă a luminilor pentru a porni/opri funcția.

Luminile de însoțire activate manual se sting automat la expirarea perioadei date.

Automat

Dacă este activată funcția de aprindere automată a luminilor, în caz de luminozitate slabă, luminile de întâlnire se aprind automat la decuplarea contactului.

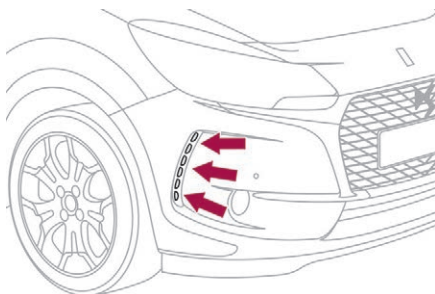
Activarea sau dezactivarea, ca și durata iluminatului de însoțire, se pot seta prin intermediul ecranului tactil.



☞ În meniul **Conducere/Vehicul**, selectați fila „**Parametri vehicul**”, apoi „**Proiectoare**” și activați/dezactivați „**Iluminat de însoțire**”.

Lumini de zi cu LED-uri

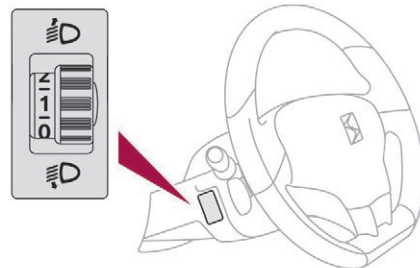
Această iluminare diurnă, care reprezintă un element distinctiv al vehiculului, cuprinde două seturi a câte șase LED-uri localizate pe cupa verticală a fiecărei lămpi.



La pornirea vehiculului, luminile de zi se aprind automat dacă comanda de iluminat este în poziția 0 sau AUTO.

Dacă luminile de poziție, de întâlnire sau cele de drum sunt pornite manual sau automat, luminile de zi se sting.

Reglarea proiectoarelor



Pentru a nu deranja ceilalți participanți la trafic, farurile trebuie reglate pe înălțime în funcție de încărcarea vehiculului.

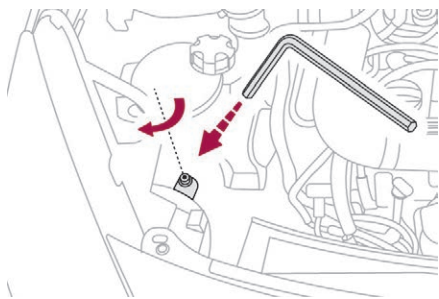
0. Numai șofer sau șofer + pasager față.
 - Reglaj intermediar.
1. 5 persoane.
 - 5 persoane + încărcătură în portbagaj.
2. Numai șofer + sarcină maximă autorizată în portbagaj. Această poziție este suficientă pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic. Pozițiile superioare riscă să limiteze câmpul iluminat de faruri.

i Reglaj inițial în poziția 0.

Deplasări în străinătate

Lumini cu LED/xenon

Dacă urmează să călătoriți cu vehiculul într-o țară în care sensul de circulație este invers față de cel din țara dvs., trebuie să reglați luminile de întâlnire pentru a nu orbi șoferii care circulă din sens opus.



- ☞ Ridicați capota motorului pentru a avea acces la șurubul de reglare (câte unul pentru fiecare far).
- ☞ Introduceți cheia hexagonală tip tată corespunzătoare (nu este furnizată) în locașul hexagonal al șurubului.
- ☞ Răsuciți cheia o jumătate de tură în sensul acelor de ceasornic.

i La întoarcere, nu uitați să configurați din nou setările inițiale ale farurilor, executând aceste operațiuni în ordine inversă.

Maneta de comandă a ștergătoarelor

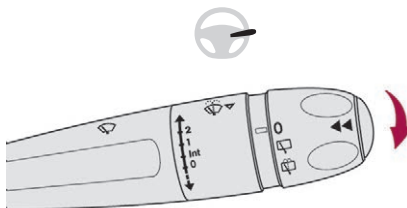
Programare

Puteți activa funcția de ștergere automată a parbrizului.

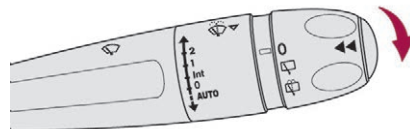


Puteți activa ștergerea lunetei la cuplarea mersului înapoi.

Model cu ștergere manuală



Cu ștergere AUTOMATĂ



Ștergătoarele de parbriz

Ridicați sau coborâți maneta de comandă în poziția dorită, pentru a selecta viteza de ștergere.

2

Rapidă (precipitații puternice).

1

Normală (ploaie moderată).

Int

Intermitentă (proporțională cu viteza vehiculului).

0

Oprit.



Ștergere pas cu pas (apăsați în jos și eliberați).

sau

AUTO ↓

Automat.

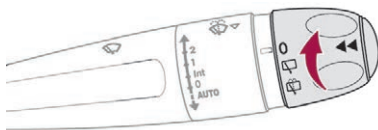
Consultați secțiunea corespunzătoare.

Iluminat și vizibilitate

Ștergere pas cu pas

☞ Trageți scurt comanda către dvs.

Ștergător de lunetă



! În caz de ninsoare sau de îngheț puternic și la utilizarea unui suport pentru bicicletă pe hayon, dezactivați ștergătorul automat din spate trecând prin meniul de configurare sau reglaje al vehiculului.

Inel de selectare a ștergătorului de lunetă.



Oprire.



Ștergere intermitentă.



Ștergere cu spălare lunetă (durată determinată).

Mers înapoi

La cuplarea mersului înapoi, dacă ștergătorul față funcționează și ștergătorul din spate se va pune în funcțiune.

Programare



Activarea sau dezactivarea funcției se face din meniul de configurare a vehiculului.

Acest sistem este activat în mod implicit.

Spălare parbriz

☞ Trageți maneta de ștergere geamuri spre dvs. Este acționat spălătorul și apoi ștergătoarele funcționează pentru o durată determinată. În cazul în care parbrizul este foarte murdar, trageți spre dvs. maneta de comandă a ștergătoarelor.

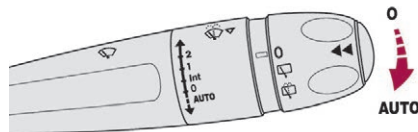
! Pentru a nu deteriora lamelele ștergătoarelor, nu acționați ștergerea geamurilor dacă rezervorul de lichid de spălare geamuri este gol.

Nu acționați ștergerea geamurilor dacă există riscul ca lichidul să înghețe pe parbriz și să deranjeze astfel vizibilitatea. În perioada iernii, utilizați întotdeauna lichid de spălare a geamurilor pentru temperaturi scăzute. Nu completați niciodată cu apă.

Ștergătoare de geam automate

Ștergătoarele de parbriz se pun în funcțiune automat în momentul în care se detectează ploia (senzorul se află în spatele oglinzii retrovizoare). Cadența se adaptează la intensitatea ploii, fără intervenția șoferului.

Pornire



☞ Împingeți comanda în poziția „AUTO”.



Pornirea este însoțită de aprinderea acestui martor de avertizare pe tabloul de bord, de afișarea unui mesaj și de punerea în mișcare a ștergătoarelor.

Oprire

☞ Împingeți maneta de comandă în jos sau mutați-o într-o altă poziție.



Oprirea este însoțită de stingerea acestui martor de avertizare pe tabloul de bord și de afișarea unui mesaj pe ecran.

I Reactivarea ștergerii automate este necesară după fiecare tăiere a contactului mai lungă de un minut, împingând comanda în jos.

Eroare de funcționare

Dacă ștergătoarele automate cu senzor de ploaie se defectează, ștergătoarele vor funcționa intermitent.

Apelați la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

! Nu acoperiți senzorul de ploaie. Împreună cu senzorul de lumină, acesta se află în mijlocul părții de sus a parbrizului, în spatele oglinzii retrovizoare. La spălarea vehiculului într-o spălătorie automată, dezactivați sistemul de ștergere automată. Iarna este recomandat să așteptați dezghețarea completă a parbrizului înainte de a activa ștergerea automată.

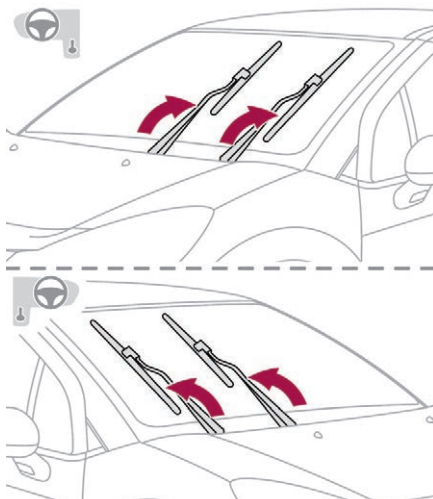
Poziție specială a ștergătoarelor de parbriz

Permite curățarea și înlocuirea lamelelor de ștergătoare. Pe timp de iarnă (gheață, zăpadă) se poate utiliza și pentru a ridica ștergătoarele de pe parbriz.

I Pentru a păstra eficacitatea lamelelor de ștergătoare, vă recomandăm:

- să le manipulați cu atenție,
- să le curățați regulat cu apă și săpun,
- să nu le utilizați pentru a susține o placă de carton presată pe parbriz,
- să le înlocuiți la primele semne de uzură.

Înainte de demontarea unei lamele din față



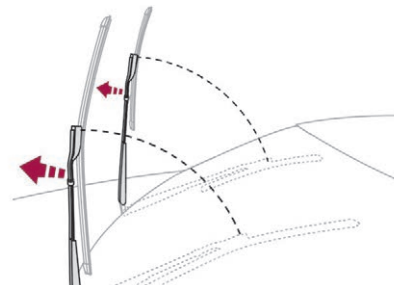
- ☞ În minutul de după tăierea contactului orice acționare a manetei de comandă a ștergătoarelor va aduce pe verticală lamelele ștergătoarelor.
- ☞ Permite curățarea și înlocuirea lamelelor de ștergătoare.

După montarea lamelei ștergătorului de parbriz

- ☞ Pentru a readuce ștergătoarele în poziția de parcare, puneți contactul și acționați maneta de comandă.

Înlocuirea unei lamele de ștergător față sau spate

Demontarea/montarea în față



- ☞ Schimbați lamelele ștergătoarelor stând în partea conducătorului.
- ☞ Începând cu ștergătorul îndepărtat, prindeți fiecare ștergător de secțiunea rigidă și ridicați-l cât mai mult posibil.

Iluminat și vizibilitate

! Nu atingeți lamela de ștergător deoarece o puteți deteriora iremediabil.
Nu le dați drumul cât timp le mișcați!
Riscați să deteriorați parbrizul!

☞ Curățați parbrizul cu lichid de spălare a geamurilor.

• Nu aplicați tratamente hidrofuge de tip „Rain X”.

- ☞ Desprindeți lamela de ștergător uzată și scoateți-o.
- ☞ Montați lamela nouă și prindeți-o pe ștergător.
- ☞ Repetați procedura la al doilea ștergător.
- ☞ Începând cu ștergătorul apropiat, țineți din nou fiecare ștergător de secțiunea rigidă și readuceți-l cu grijă pe parbriz.

- ☞ Montați lamela nouă și prindeți-o pe ștergător.
- ☞ Țineți din nou ștergătorul de secțiunea rigidă și readuceți-l cu grijă pe lunetă.

Demontare/montare în spate



- ☞ Țineți ștergătorul de segmentul rigid și ridicați-l în poziția de oprire.
- ☞ Curățați luneta cu lichid de spălare a geamurilor.
- ☞ Desprindeți lamela de ștergător uzată și scoateți-o.

05

SIGURANȚĂ

Recomandări generale de siguranță

! Etichetele sunt atașate în diferite locuri de pe vehicul. Ele includ avertismente de siguranță precum și informații de identificare a vehiculului. Nu le îndepărtați: ele fac parte integrantă din vehicul.

! În funcție de reglementările naționale, unele echipamente de siguranță pot fi obligatorii: veste de siguranță reflectorizante, triunghiuri de presemnalizare, etiloteste, becuri de rezervă, siguranțe fuzibile, extincitoare, truse de prim ajutor, bavete de protecție la roțile din spatele vehiculului etc.

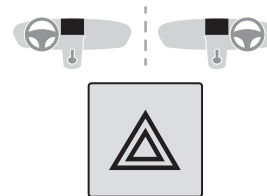
! Vă atragem atenția asupra următoarelor aspecte:

- Montarea unui echipament sau a unui accesoriu electric neaprobat de constructor poate provoca un supraconsum, defecte și defecțiuni la nivelul sistemelor electrice ale vehiculului. Apelați la rețeaua de dealeri pentru informații despre accesoriile recomandate.
- Din motive de siguranță, priza de diagnosticare, asociată cu sistemele electronice ale vehiculului, poate fi accesată doar de rețeaua de dealeri sau de un Service autorizat care dispune de instrumentele adecvate (risc de defecțiuni la sistemele electronice ale vehiculului, ce ar putea genera pene sau accidente grave). Constructorul nu răspunde în cazul nerespectării acestei indicații.
- Orice modificare sau adaptare, neprevăzută sau neautorizată de constructor, sau realizată fără a respecta indicațiile tehnice ale acestuia, duce la anularea garanției legale și contractuale.

! Instalarea accesoriilor emițătoare de radiocomunicații

Înainte de a instala un emițător de radiocomunicații cu o antenă externă, trebuie să consultați un dealer autorizat, care vă va informa asupra specificațiilor emițătoarelor compatibile (bandă de frecvență, putere maximă, poziția antenei, cerințe specifice de instalare), conform Directivei de Compatibilitate Electromagnetică a Automobilului (2004/104/CE).

Lumini de avarie



☞ La apăsarea acestui buton, toate luminile semnalizatoare de direcție se aprind intermitent.

Pot funcționa cu contactul decuplat.

Aprinderea automată a luminilor de avarie

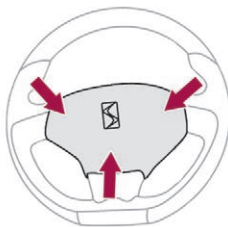
La o frână de urgență, în funcție de decelerare, luminile de avarie se aprind automat.

Ele se sting automat la prima accelerare.

☞ Le puteți stinge și apăsând butonul.

Claxon

Avertizare sonoră pentru a preveni ceilalți participanți la trafic de prezența unui pericol iminent.



☞ Apăsați pe unul din brațele volanului.

Apel de urgență sau de asistență



Apel de urgență localizat



În caz de urgență, apăsați această comandă timp de peste 2 secunde. Aprinderea intermitentă a LED-ului verde și mesajul vocal confirmă faptul că s-a efectuat apelul către serviciul „Apel de urgență localizat”*

O nouă apăsare imediată pe acest buton anulează comanda, iar LED-ul verde se stinge.

LED-ul verde rămâne aprins (fără a clipi) când este stabilită comunicația. Acesta se stinge la finalul apelului.

„Apel de urgență localizat” vă localizează imediat vehiculul, vă contactează în propria limbă** și solicită, dacă este cazul, trimiterea serviciilor de asistență publică de urgență

competente**. În țările în care platforma nu este operațională, apelul este dirijat direct către serviciile de urgență (112), fără localizare.

! Dacă unitatea de control al airbagurilor detectează un impact, se lansează un apel de urgență, independent de declanșarea airbagurilor.

* Conform condițiilor generale de utilizare a serviciului oferit de puncte de vânzare, cu limitări tehnologice și tehnice.

** Conform acoperirii geografice a funcțiilor „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistență localizat” și limbii naționale oficiale alese de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la delieri sau pe site-ul web care deservește țara dvs.

Funcționarea sistemului

La punerea contactului, martorul de culoare verde se aprinde timp de trei secunde, indicând funcționarea corectă a sistemului. Martorul roșu clipește, apoi se stinge: sistemul prezintă o defecțiune.

Martorul roșu luminează continuu: bateria de rezervă trebuie înlocuită.

În ambele cazuri există riscul ca apelurile de urgență și de asistență să nu funcționeze. Contactați un reparator calificat în cel mai scurt timp.

Defecțiunea nu împiedică rularea vehiculului.

Apel de asistenta localizat



Apăsați acest buton timp de peste 2 secunde pentru a lansa o cerere de asistență în cazul imobilizării vehiculului.

Un mesaj vocal confirmă faptul că apelul a fost efectuat**.

O nouă apăsare imediată a acestui buton anulează cererea.

Anularea este confirmată printr-un mesaj vocal.

** În funcție de acoperirea geografică a funcțiilor „Apel de urgență localizat”, „Apel de asistenta localizat” și de limba națională oficială aleasă de proprietarul vehiculului. Lista țărilor acoperite și a serviciilor telematice este disponibilă la dealeri și pe site-ul web care deservește țara dvs.

Localizare geografică



Puteți dezactiva localizarea geografică prin apăsarea simultană a butoanelor „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistenta localizat”, urmată de o apăsare pe „Apel de asistenta localizat” pentru confirmare.

Pentru a reactiva funcția de localizare geografică, apăsați din nou, simultan, pe butoanele „Apel de urgență localizat” și „Apel de asistenta localizat”, apoi apăsați pe „Apel de asistenta localizat” pentru confirmare.

Dacă nu ați cumpărat vehiculul din rețeaua de dealeri, solicitați unui dealer autorizat să verifice configurarea acestor servicii și, dacă este cazul, să facă modificările dorite. Într-o țară în care există mai multe limbi oficiale, configurarea este posibilă în limba națională oficială aleasă de dvs.

Din motive tehnice, în mod deosebit pentru calitatea „serviciilor telematice” de care beneficiază clientul, constructorul își rezervă dreptul de a opera în orice moment actualizări ale sistemului de comunicare de la bordul vehiculului.

Dacă beneficiați de oferta DS Connect inclus, aveți la dispoziție și servicii complementare în spațiul personal, prin site-ul din țara dvs.

Program de stabilitate electronică (ESC)

Programul de stabilitate electronică (ESC) integrează următoarele sisteme:

- antiblocarea roților (ABS) și repartitorul electronic de frânare (REF),
- asistarea la frânarea de urgență (AFU),
- antipatinarea roților (ASR),
- controlul dinamic al stabilității (CDS).

Definiții

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)

Acest sistem crește stabilitatea și maniabilitatea vehiculului în timpul frânării și asigură un mai bun control în viraje, mai ales pe carosabil deteriorat sau alunecos.

Sistemul ABS împiedică blocarea roților în cazul unei frânări de urgență.

Repartitorul electronic de frânare asigură gestionarea presiunii de frânare pe fiecare roată.

Asistență la frânarea de urgență (AFU)

Acest sistem permite, în caz de urgență, atingerea mult mai rapidă a presiunii optime de frânare, reducând astfel distanța de oprire. Se declanșează în funcție de viteza la care se apasă pedala de frână. Aceasta se traduce prin diminuarea rezistenței pedalei și creșterea eficacității frânării.

Antipatinare roți (ASR)

Sistemul ASR optimizează tracțiunea, pentru a limita patinarea roților, acționând asupra frânelor roților motoare și asupra motorului. De asemenea, permite ameliorarea stabilității direcționale a vehiculului la accelerare.

Control dinamic al stabilității (CDS)

În cazul apariției unei diferențe între traiectoria urmată de vehicul și cea dorită de conducător, sistemul CDS monitorizează fiecare roată și acționează automat frâna uneia sau mai multor roți și asupra motorului pentru a înscrie vehiculul pe traiectoria dorită, în limita legilor fizicii.

Antiblocare roți (ABS) și repartitor electronic de frânare (REF)



Lumina continuă a acestui martor indică o defecțiune a sistemului ABS.

Vehiculul păstrează frânarea clasică. Conduceți cu prudență, cu viteză redusă.



STOP

Aprinderea acestor martori de avertizare, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o disfuncție a sistemului repartitor electronic de frânare (REF).

Trebuie să opriți în condiții de siguranță imediat ce puteți face acest lucru.

În ambele cazuri, apelați urgent la o rețea de dealeri sau la un Service autorizat pentru verificări.

i În cazul schimbării roților (pneuri și jante), verificați ca acestea să fie omologate pentru vehiculul dvs. Funcționarea normală a sistemului ABS se poate manifesta prin vibrații ușoare ale pedalei de frână.

! În cazul unei frânări de urgență, apăsați puternic pedala de frână și mențineți apăsarea.

Antipatinare roți (ASR)/Control dinamic al stabilității (CDS)

Activare

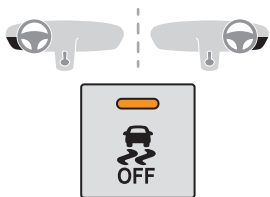
Aceste sisteme sunt activate automat la fiecare pornire a vehiculului. Dacă apar probleme de aderență sau de traiectorie, sistemele intră în funcțiune.



Acest lucru se semnalizează prin aprinderea intermitentă a acestui martor de avertizare în tabloul de bord.

Neutralizare

În condiții deosebit de dificile (strat de zăpadă, noroi), în cazul unor tentative nereușite de pornire, poate fi utilă dezactivarea temporară a acestor sisteme, pentru a permite patinarea roților și a determina astfel recăștigarea aderenței.



- ☞ Apăsați acest buton.
- Aprinderea matorului de pe buton indică dezactivarea acestor sisteme.

Reactivare

Aceste sisteme se reactivează automat după fiecare punere a contactului sau dacă viteza crește peste 50 km/h.

- ☞ Apăsați din nou acest buton pentru a le reactiva manual.

Disfuncție



Aprinderea acestui mator de avertizare și a matorului de pe buton, însoțită de un semnal sonor și de un mesaj, indică o defecțare a acestor sisteme.

Apelați la un reparator agreat sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

! ASR/CDS

Aceste sisteme oferă un surplus de siguranță la conducerea normală, dar șoferul nu trebuie să-și asume riscuri suplimentare, nici să ruleze cu viteză prea mare.

Dacă aderența carosabilului scade (ploaie, zăpadă, polei), riscul pierderii controlului crește. De aceea, este important să păstrați aceste sisteme în permanență activate, în special în condiții dificile.

Funcționarea corectă a sistemelor este asigurată sub rezerva respectării indicațiilor producătorului, atât a celor referitoare la roți (pneuri și jante), la elementele sistemului de frânare, la elementele electronice, cât și a procedurilor de montare și intervenție urmate de rețeaua de dealeri.

Pentru a beneficia de eficacitatea acestor sisteme în condiții de iarnă, este imperativă echiparea vehiculului cu patru pneuri pentru zăpadă, care vor permite vehiculului păstrarea unui comportament neutru.

Centuri de siguranță

Centuri de siguranță față

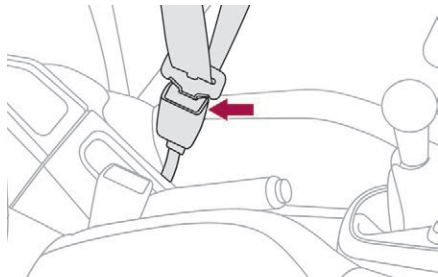
Centurile de siguranță din față sunt echipate cu un sistem de pretensionare pirotehnică și cu limitator de forță.

Acest sistem îmbunătățește siguranța pe locurile din față, în cazul unui impact frontal sau lateral. În funcție de gravitatea impactului, sistemul de pretensiune pirotehnică trage instantaneu centurile și le strânge pe corpurile pasagerilor.

Centurile cu pretensionare pirotehnică sunt activate la cuplarea contactului.

Limitatorul de forță reduce presiunea centurii pe toracele persoanei care ocupă acel loc, îmbunătățind astfel protecția.

Cuplare



- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.

- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se retragă corect.

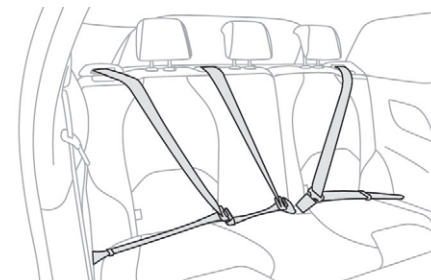
Martori de necuplare/decuplare a centurilor



La punerea contactului, acest martor se aprinde în tabloul de bord, atunci când șoferul și/sau pasagerul din față nu și-a cuplat centura.

De la aproximativ 20 km/h, martorul clipește timp de două minute și se emite un semnal sonor care crește în intensitate. După trecerea acestor două minute, martorul rămâne aprins până când șoferul sau pasagerul din față își pune centura.

Centuri de siguranță spate



Locurile din spate sunt echipate fiecare cu câte o centură dotată cu trei puncte de ancorare și un retractor.

Cuplare

- ☞ Trageți centura, apoi introduceți catarama în dispozitivul de cuplare.
- ☞ Verificați cuplarea trăgând de centură.

Decuplare

- ☞ Apăsați butonul roșu al dispozitivului de cuplare.
- ☞ Aranjați centura astfel încât să se retragă corect.

Recomandări

! Înainte de a porni, conducătorul trebuie să verifice dacă pasagerii utilizează corect centurile de siguranță și că toate centurile sunt corect cuplate. Indiferent unde stați în vehicul, cuplați întotdeauna centura de siguranță, chiar și pe distanțe reduse. Nu inversați punctele de prindere a centurilor, pentru că astfel acestea nu își mai îndeplinesc pe deplin rolul. Centurile de siguranță sunt dotate cu dispozitive de rulare care permit reglarea automată a lungimii centurii după conformația dvs. Retractarea centurii se face automat, când aceasta nu este folosită. Retractoarele sunt dotate cu un mecanism de blocare automată, care se declanșează în momentul unei coliziuni, al unei frânări de urgență sau al răsturnării vehiculului. Puteți debloca mecanismul trăgând ferm de centură și eliberând-o pentru a se retrage ușor. Înainte și după utilizare, asigurați-vă că centura este rulată corect. După rabaterea sau deplasarea unui scaun sau a banchetei spate, asigurați-vă că centura de siguranță este poziționată și rulată corect.

! Instalare

Partea inferioară a centurii trebuie poziționată cât mai jos posibil, deasupra bazinului.

Partea superioară trebuie așezată în adâncitura umărului.

Pentru a fi eficientă, o centură de siguranță:

- trebuie să fie întinsă cât mai aproape de corp,
- trebuie să fie trasă prin fața dumneavoastră cu o mișcare uniformă, verificând-o să nu se incurce,
- nu trebuie să mențină decât o singură persoană,
- nu trebuie să fie ruptă sau deșirată,
- nu trebuie să fie transformată sau modificată, pentru a nu-i afecta performanțele.

! Recomandări pentru copii

Folosiți scaune pentru copii adecvate, dacă pasagerul are mai puțin de 12 ani sau măsoară mai puțin de 1,50 m.

Nu folosiți niciodată aceeași centură de siguranță pentru mai mulți copii.

Nu călătoriți niciodată cu un copil în brațe.

Pentru mai multe informații privind **Scaunele pentru copii**, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Întreținere

În conformitate cu actualele reguli de siguranță, pentru orice intervenție la centurile de siguranță ale vehiculului, adresați-vă unui Service autorizat care dispune de competența și de materialele adecvate, ceea ce rețeaua de reparatori agreați este în măsură să ofere. Verificați periodic centurile la o rețea de reparatori agreați sau la un Service autorizat și, în special, verificați dacă acestea prezintă urme de deteriorare. Curățați chingile centurilor de siguranță cu apă și săpun sau un produs de curățare pentru materiale textile, comercializat de rețeaua de reparatori agreați.

! În caz de impact

În funcție de natura și intensitatea impactului, dispozitivul de pretensionare pirotehnică poate să se declanșeze înainte și independent de deplierea airbagurilor. Declanșarea dispozitivelor de pretensionare este însoțită de o ușoară degajare de fum inofensiv și de un zgomot datorat activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Indiferent de situație, martorul de airbaguri se aprinde.

După un impact, verificați și eventual înlocuiți sistemul de centuri de siguranță la rețeaua de reparatori agreați sau la un Service autorizat.

Airbaguri

Generalități

Acest sistem proiectat pentru îmbunătățirea siguranței ocupanților vehiculului (cu excepția pasagerului din mijloc, spate) în caz de coliziune violentă. Airbagurile completează acțiunea centurilor de siguranță echipate cu limitatoare de forță (toate, cu excepția centurii pasagerului din mijloc, spate).

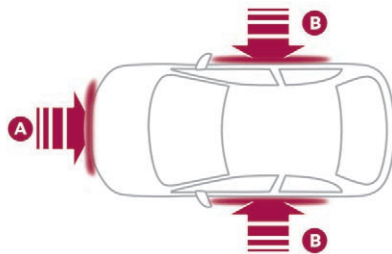
În cazul unei coliziuni, detectoarele electronice înregistrează și analizează șocurile frontale și laterale suportate în zonele de detectare:

- În caz de șoc violent, airbagurile se declanșează imediat și îmbunătățesc protecția pasagerilor mașinii (mai puțin pasagerul din centru spate); imediat după șoc, airbagurile se dezumflă rapid pentru a nu împiedica nici vizibilitatea, nici eventuala ieșire din vehicul a pasagerilor,
- În caz de șoc redus, de impact din spate și în anumite condiții de răsturnare, este posibil ca airbagurile să nu se activeze, fiind suficientă în aceste cazuri numai acțiunea centurii de siguranță pentru a vă asigura o protecție.

! Airbagurile nu funcționează când contactul este decuplat.

Acest echipament se declanșează o singură dată. Dacă intervine un al doilea șoc (în timpul aceluiași accident sau al unui alt accident) airbagul nu se va mai declanșa.

Zone de detectare a șocului

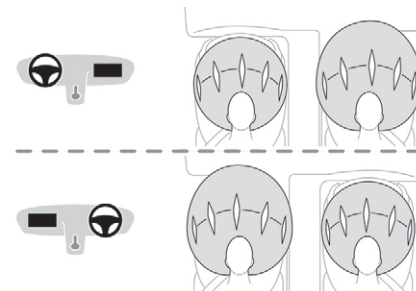


- A. Zonă de impact frontal.
- B. Zonă de impact lateral.

i Declanșarea unui airbag este însoțită de o ușoară degajare de fum și de un zgomot, din cauza activării cartușului pirotehnic integrat în sistem.

Acest fum nu este nociv, dar poate fi iritant pentru unele persoane sensibile. Zgomotul detonării, asociat declanșării unui airbag, poate provoca o ușoară diminuare a capacității auditive, pentru un timp foarte scurt.

Airbaguri frontale



Sistem care protejează, în caz de șoc frontal violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a limita riscurile de traumatisme la nivelul capului și toracelui.

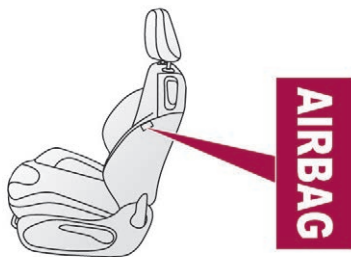
Pentru șofer, airbagul este integrat în centrul volanului; pentru pasagerul din față acesta este integrat în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Declanșare

Airbagurile se declanșează, cu excepția airbagului frontal al pasagerului dacă acesta este dezactivat, în caz de impact frontal violent pe întreaga sau numai pe o parte din zona de impact frontal **A**, după axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și cu sensul orientat din față către partea din spate a vehiculului.

Airbagul frontal se interpune între toracele și capul ocupantului vehiculului și tabloul de bord, pentru a amortiza proiectarea către înainte.

Airbaguri laterale



Acest sistem protejează, în caz de șoc lateral violent, șoferul și pasagerul din față, pentru a minimiza riscurile de traumatisme la nivelul pieptului, între șold și umăr.

Fiecare airbag lateral este integrat în armătura spătarului scaunului, în partea dinspre ușă.

Declanșare

Airbagul lateral se declanșează unilateral în caz de șoc lateral violent, aplicat pe întreaga zonă de impact sau parțial pe zona de impact laterală **B**, exercitându-se perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și în sensul de la exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul lateral se interpune între șoldul și umărul pasagerului din față și panoul ușii corespunzătoare.

Airbaguri cortină

Sistem care, în caz de impact lateral violent, sporește protecția șoferului și a pasagerilor (cu excepția pasagerului de pe locul central-spate), pentru a limita riscurile de traumatisme în zona laterală a capului.

Fiecare airbag cortină este integrat în coloane și în zona superioară a habitaculului.

Declanșare

Airbagul cortină se declanșează simultan cu airbagurile laterale corespunzătoare, în caz de impact lateral violent, aplicat pe întreaga parte laterală sau parțial pe zona de impact lateral **B**, exercitat perpendicular pe axa longitudinală a vehiculului, în plan orizontal și dinspre exterior spre interiorul vehiculului.

Airbagul cortină se interpune între ocupantul din față sau din spate și geamuri.

Defecțiune



Dacă acest martor de avertizare se aprinde pe tabloul de bord, trebuie să consultați un dealer sau un Service autorizat pentru verificarea sistemului.

Este posibil ca airbagurile să nu se mai declanșeze în cazul unui impact violent.

! În momentul unui șoc sau al unui acroșaj ușor pe partea laterală a vehiculului, sau în cazul răsturnării laterale a vehiculului, este posibil ca airbagurile să nu se declanșeze. În cazul unei coliziuni frontale sau din spate, nu se declanșează niciunul dintre airbagurile laterale.

Recomandări

! Pentru ca airbagurile să fie pe deplin eficiente, respectați recomandările de siguranță de mai jos.

Adoptați o poziție normală și dreaptă pe scaun.

Cuplați centurile de siguranță, asigurându-vă că sunt poziționate corect.

Între pasageri și airbaguri nu trebuie să fie nimic (copii, animale, obiecte etc.). Nu fixați și nu lipiți nimic în apropierea sau pe traseul airbagurilor. Acest lucru poate duce la vătămări la declanșare.

Nu modificați niciodată echiparea originală a vehiculului, în special în raza de acțiune directă a airbagurilor.

După un accident sau dacă vehiculul a fost furat sau s-a pătruns abuziv în acesta, verificați sistemul de airbaguri.

Orice intervenție asupra sistemelor de airbaguri trebuie realizată de rețeaua de dealeri sau de un Service autorizat. Chiar respectând toate măsurile de precauție menționate, nu este exclus riscul de rănire sau arsuri ușoare în zona capului, toracelui sau brațelor în momentul declanșării airbagului. Sacul airbagului se umflă aproape instantaneu (în câteva milisecunde), apoi se dezumflă, evacuant gazul cald prin orificiile prevăzute în acest scop.

! Airbaguri frontale

Nu conduceți ținând volanul de spițe sau lăsând mâinile în zona centrală a volanului.

Nu puneți picioarele pe planșa de bord de partea pasagerului.

Nu fumați, declanșarea airbagurilor putând provoca arsuri sau răni din cauza țigării sau pipei.

Nu demontați, nu înțepați și nu loviți violent volanul.

Nu fixați și nu lipiți nimic pe volan sau pe planșa de bord, deoarece acest lucru ar putea cauza răniri la declanșarea airbagurilor.

! Airbaguri cortină

Nu atașați și nu suspendați nimic de pavilion, deoarece acest lucru poate provoca răniri la cap în momentul declanșării airbagului cortină.

Dacă vehiculul este echipat cu mânere montate pe pavilion, nu le demontați. Ele contribuie la fixarea airbagurilor cortină.

! Airbaguri laterale

Puneți pe scaune numai huse omologate, care permit declanșarea airbagurilor laterale. Pentru a cunoaște gama de huse potrivite cu vehiculul, consultați rețeaua de dealeri.

Nu atașați nimic și nu suspendați nimic de spătarele scaunelor (haine etc.) deoarece acest lucru poate duce la răniri la torace sau brațe, în momentul declanșării airbagului lateral.

Nu apropiați bustul mai mult decât trebuie de ușă.

Panourile ușilor din față includ senzori de impact lateral.

O ușă deteriorată sau orice intervenție neconformă (modificare sau reparare) la ușile din față sau la garnitura lor interioară, poate compromite funcționarea acestor senzori – risc de defecțiune la airbagurile laterale!

Aceste lucrări trebuie realizate exclusiv în rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat.

Generalități privind scaunele pentru copii

- Reglementarea referitoare la transportul copiilor este specifică fiecărei țări. Consultați legislația în vigoare în țara dvs.

Pentru a asigura siguranță maximă, respectați recomandările următoare:

- conform reglementărilor europene, **toți copiii cu vârsta sub 12 ani sau cu înălțime mai mică decât un metru cincizeci trebuie transportați în scaune pentru copii omologate, adaptate greutății lor**, pe locurile echipate cu centură de siguranță sau cu sistem de prindere ISOFIX.
- **Statistic, locurile cele mai sigure din vehicul pentru transportul copiilor sunt cele din spate.**
- **Un copil care are mai puțin de 9 kg trebuie obligatoriu transportat în poziția cu spatele în direcția de mers, atât pe locurile din față, cât și pe cele din spate.**

- Se recomandă** transportarea copiilor pe **scaunele din spate** ale vehiculului:
 - **cu spatele în direcția de mers**, până la vârsta de 3 ani,
 - **cu fața în direcția de mers**, peste vârsta de 3 ani.

! Asigurați-vă că centura de siguranță este așezată și tensionată corect. În cazul scaunelor pentru copii care au suport, aveți grijă ca acesta să fie în contact stabil cu podeaua. În față: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului pasagerului. În spate: dacă este necesar, ajustați poziția scaunului din față corespunzător.

! Demontați și depozitați tetiera înainte de a instala un scaun pentru copii cu spătar pe locul unui pasager. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii.

! O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident. Respectați cu strictețe instrucțiunile de montare furnizate odată cu scaunele pentru copii.

Scaun pentru copii în spate „Cu spatele în direcția de mers”



Când **pe locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți spătarul acestuia la verticală, astfel încât scaunul copilului să nu-l atingă.

„Cu fața în direcția de mers”



Când **pe locul pasagerului din spate** este instalat un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers”, deplasați înainte scaunul din față al vehiculului și aduceți pe verticală spătarul acestuia, astfel încât picioarele copilului să nu îl atingă.

Loc central spate

Un scaun pentru copii echipat cu suport nu trebuie instalat niciodată pe **scaunul central spate**.

Scaun pentru copii în față „Cu spatele în direcția de mers”



Când scaunul pentru copii este instalat „cu spatele în direcția de mers” pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziție longitudinală intermediară, în poziția cea mai înaltă și cu spătarul pe verticală.

! Airbagul frontal de pasager trebuie să fie neutralizat. În caz contrar, **există riscul rănirii grave sau chiar al decesului copilului la deplierea airbagului.**



Scaun de pasager reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.

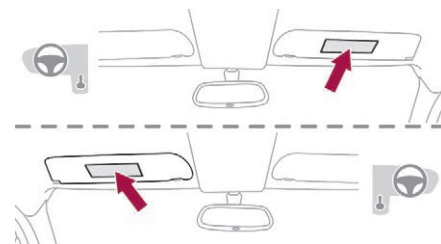
Neutralizarea airbagului de pasager față

! Nu instalați niciodată un sistem de reținere pentru copii cu spatele în direcția de mers pe un scaun din vehicul protejat de un airbag față activat. Acest lucru poate provoca decesul copilului sau rănirea lui gravă.

„Cu fața în direcția de mers”



Când scaunul pentru copii este montat cu fața în direcția de mers pe **locul pasagerului din față**, reglați scaunul vehiculului în poziția longitudinală intermediară, în poziția cea mai înaltă, cu spătarul ridicat și lăsați airbagul frontal al pasagerului activat.



Eticheta de avertizare prezentă pe ambele fețe ale parasolarului de pasager repetă această indicație.

Conform reglementărilor în vigoare, veți găsi în tabelele următoare acest avertisment scris în toate limbile considerate necesare.

Airbag de pasager dezactivat – OFF



! Pentru mai multe informații despre **Airbaguri**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Neutralizarea airbagului de pasager față

Doar airbagul frontal pentru pasager poate fi neutralizat.



- ☞ **Cu contactul tăiat**, introduceți cheia în comanda de neutralizare a airbagului pasagerului.
- ☞ Rotiți cheia pe poziția „**OFF**”.
- ☞ Scoateți cheia, menținând comanda în această poziție.



Acest martor se aprinde pe tabloul de bord la punerea contactului și luminează cât timp airbagul este dezactivat.

! Pentru siguranța copilului dvs., este imperativ să neutralizați airbagul frontal al pasagerului când instalați un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față.
În caz contrar, există riscul rănirii grave sau fatale a copilului din cauza declanșării airbagului.

Reactivare airbag frontal de pasager

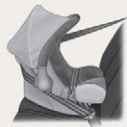
Imediat ce îndepărtați scaunul pentru copii instalat „cu spatele în direcția de mers”, rotiți comutatorul în poziția **ON**, pentru a reactiva airbagul și a asigura astfel securitatea pasagerului din față în caz de impact.

AR	لا يجب أبداً تركيب نظام لإجلاس الطفل الوجه باتجاه الورا على مقعد سيارة مجهز بوسادة أمان هوائية أمامية مغلقة، فقد يؤدي هذا إلى التسبب بموت الطفل أو بإصابات خطيرة لديه .
BG	НИКОГА НЕ инсталирайте детско столче на седалка с АКТИВИРАНА предна ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА. Това може да причини СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на детето.
CS	NIKDY neumisťujte dětské zádržné zařízení orientované směrem dozadu na sedadlo chráněné AKTIVOVANÝM čelním AIRBAGEM. Hrozí nebezpečí SMRTI DÍTĚTE nebo VÁŽNĚHO ZRANĚNÍ.
DA	Brug ALDRIG en bagudvendt barnestol på et sæde, der er beskyttet af en AKTIV AIRBAG. BARNET risikerer at blive ALVORLIGT KVÆSTET eller DRÆBT.
DE	Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.
EL	Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ παιδικό κάθισμα με την πλάτη του προς το εμπρός μέρος του αυτοκινήτου, σε μια θέση που προστατεύεται από ΜΕΤΩΠΙΚΟ αερόσακο που είναι ΕΝΕΡΓΟΣ. Αυτό μπορεί να έχει σαν συνέπεια το ΘΑΝΑΤΟ ή το ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ του ΠΑΙΔΙΟΥ
EN	NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur
ES	NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.
ET	Ärge MITTE KUNAGI paigaldage „seljaga sõidusuunas” lapseistet juhi kõrvalistmele, mille ESITURVAPADI on AKTIVEERITUD. Turvapadja avanemine võib last TÕSISELT või ELUOHTLIKULT vigastada.
FI	ÄLÄ KOSKAAN aseta lapsen turvaistuinta selkää ajosuuntaan istuimelle, jonka edessä suojana on käyttööön aktivoitu TURVATYYNY. Sen laukeaminen voi aiheuttaa LAPSEN KUOLEMAN tai VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN.
FR	NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.
HR	NIKADA ne postavljati dječju sjedalicu leđima u smjeru vožnje na sjedalo zaštićeno UKLJUČENIM prednjim ZRAČNIM JASTUKOM. To bi moglo uzrokovati SMRT ili TEŠKU OZLJEDU djeteta.
HU	SOHA ne használjon menetiránytak háttal beszerelt gyermekülést AKTIVÁLT (BEKAPCSOLT) FRONTLÉGSZÁKKAL védett ülésen. Ez a gyermek HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.
IT	NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.
LT	NIEKADA neįrenkite vaiko pri laikymo priemonės su atgal atgręžtu vaiku ant sėdynės, kuri saugoma VEIKIANČIOS priekinės ORO PAGALVĖS. Išsiskleidus oro pagalvei vaikas gali būti MIRTINAI arba SUNKIAI TRAUMUOTAS.

LV	NEKAD NEuzstādiēt uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekļīti priekšējā pasažiera sēdvietā, kurā ir AKTIVIZĒTS priekšējais DROŠĪBAS GAISA SPILVENS. Tas var izraisīt BĒRNA NĀVI vai radīt NOPIETNUS IEVAINOJUMUS.
MT	Qatt m'ghandek thalli tifel/tifla marbut f'siggu dahru lejn l-Airbag attiva, ghalixx tista' tikkawza korrimment serju jew anke mewt lit-tifel/tifla
NL	Plaats NOOIT een kinderzitje met de rug in de rijrichting op een zitplaats waarvan de AIRBAG is INGESCHAKELD. Bij het afgaan van de airbag kan het KIND LEVENSGEVAARLIJK GEWOND RAKEN
NO	Installer ALDRI et barnesete med ryggen mot kjøretningen i et sete som er beskyttet med en frontal AKTIVERT KOLLISJONSPUTE, BARNET risikerer å bli DREPT eller HARDT SKADET.
PL	NIGDY nie instalować fotelika dziecięcego w pozycji „tyłem do kierunku jazdy” na siedzeniu wyposażonym w CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNAJĄ w stanie AKTYWNYM. Może to doprowadzić do ŚMIERCI DZIECKA lub spowodować u niego POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA.
PT	NUNCA instale um sistema de retenção para crianças de costas para a estrada num banco protegido por um AIRBAG frontal ACTIVADO. Esta instalação poderá provocar FERIMENTOS GRAVES ou a MORTE da CRIANÇA.
RO	Nu instalați NICIODATĂ un sistem de reținere pentru copii, dispus cu spatele în direcția de mers, pe un loc din vehicul protejat cu AIRBAG frontal ACTIVAT. Această ar putea provoca MOARTEA COPILULUI sau RĂNIREA lui GRAVĂ.
RU	ВО ВСЕХ СЛУЧАЯХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать обращенное назад детское удерживающее устройство на сиденье, защищенном ФУНКЦИОНИРУЮЩЕЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, установленной перед этим сиденьем. Это может привести к ГИБЕЛИ РЕБЕНКА или НАНЕСЕНИЮ ЕМУ СЕРЬЕЗНЫХ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ
SK	NIKDY neinštalujte detské zádržné zariadenie orientované smerom dozadu na sedadlo chránené AKTIVOVANÝM čelným AIRBAGOM. Mohlo by dôjsť k SMRTELNÉMU alebo VÁŽNEMU PORANENIU DIEŤAŤA.
SL	NIKOLI ne nameščajte otroškega sedeža s hrbtom v smeri vožnje, če je VARNOSTNA BLAZINA pred sprednjim sopotnikovim sedežem AKTIVIRANA. Takšna namestitve lahko povzroči SMRT OTROKA ali HUDE POŠKODBE.
SR	NIKADA ne koristite dečje sedišta koje se okreće unazad na sedištu zaštićenim AKTIVNIM VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred njega, jer mogu nastupiti SMRT ili OZBILJNA POVREDA DETETA.
SV	Passagerarkrockkudden fram MÅSTE vara avaktiverad om en bakåtvänd bilbarnstol installerad på denna plats. Annars riskerar barnet att DÖDAS eller SKADAS ALLVARLIGT.
TR	KESİNLKLE HAVA YASTIĞI AKTİF olan ön koltuğa yüzü arkaya dönük bir çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz. Bu ÇOCUĞUN ÖLMESİNE veya ÇOK AĞIR YARALANMASINA sebep olabilir.

Scaune recomandate pentru copii

Grupa 0+: de la naștere până la 13 kg



L1

„RÖMER Baby-Safe Plus”

Se instalează „cu spatele în direcția de mers”.

Grupele 2 și 3: 15-36 kg



L5

„RÖMER KIDFIX XP”

Poate fi fixat cu elementele ISOFIX din vehicul.

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Grupele 2 și 3: 15-36 kg







L6

„GRACO Booster”

Copilul este ținut de centura de siguranță.

Instalarea scaunelor pentru copii fixate cu centura de siguranță

În concordanță cu reglementările europene, acest tabel indică posibilitățile de instalare a scaunelor pentru copii, fixate cu centura de siguranță și omologate ca universale **(a)**, în funcție de greutatea copilului și de locul în vehicul.

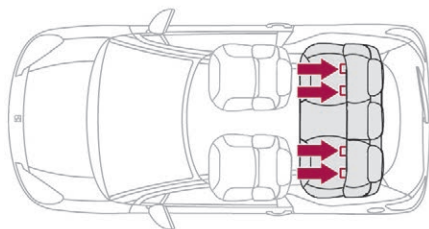
Loc		Greutatea copilului și vârsta orientativă			
		Sub 13 kg (grupele 0 (b) și 0+) Până la aproximativ 1 an	De la 9 la 18 kg (grupa 1) De la 1 la aproximativ 3 ani	De la 15 la 25 kg (grupa 2) De la 3 la aproximativ 6 ani	De la 22 la 36 kg (grupa 3) De la 6 la aproximativ 10 ani
Scaun de pasager față (c) cu reglare în înălțime (e)		U(R)	U(R)	U(R)	U(R)
Scaun de pasager față (c) fără reglare în înălțime (e)		U	U	U	U
Scaune laterale spate (d)		U	U	U	U
Scaun central spate (d)		U (f)	U (f)	U	U

- (a)** Scaun universal pentru copii: scaun pentru copii care se poate instala în toate vehiculele, fixat cu centura de siguranță.
- (b)** Grupa 0: de la naștere până la 10 kg. Scaunele auto pentru bebeluși și „landourile auto” nu pot fi instalate pe locul pasagerului din față.
- (c)** Consultați legislația în vigoare din țara dvs. înainte de a pune un copil pe acest loc.
- (d)** Pentru a instala un scaun pentru copil pe locurile din spate, cu fața sau cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.
- (e)** Când este instalat un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” pe scaunul pasagerului din față, este imperativ ca airbagul pasagerului din față să fie dezactivat. În caz contrar, copilul riscă să fie grav rănit sau omorât la declanșarea airbagului. Când este instalat un scaun pentru copii „cu fața în direcția de mers” pe scaunul pasagerului față, airbagul pasagerului din față trebuie să rămână obligatoriu activat.

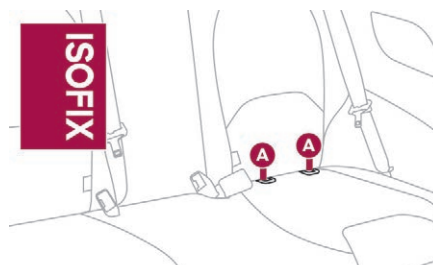
- (f) Un scaun pentru copii echipat cu suport nu trebuie instalat niciodată pe locul pasagerului central spate.
- U:** scaun adaptat la instalarea unui scaun pentru copii ce se fixează cu o centură de siguranță și omologat universal „cu spatele în direcția de mers” și/sau „cu fața direcția de mers”.
- U(R):** idem **U**, cu scaunul pasagerului care trebuie reglat în poziția cea mai înaltă și în poziție longitudinală intermediară.

Puncte de fixare „ISOFIX”

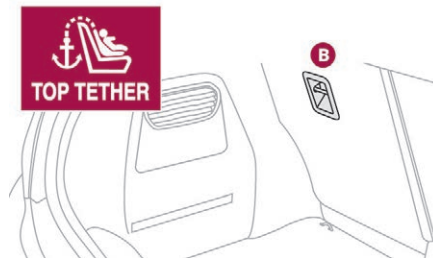
Scaunele, prezentate mai jos, sunt prevăzute cu puncte de fixare conforme cu ISOFIX:



Fiecare scaun are trei inele:



- două inele **A**, amplasate între spătar și perna scaunului, semnalate cu un marcaj,



- un inel superior **B**, situat pe spatele scaunului pentru prinderea centurii superioare, denumit **TOP TETHER**.

TOP TETHER permite fixarea centurii superioare a scaunelor pentru copii echipate cu aceasta. Această dispunere reduce riscul de basculare în față a scaunului pentru copii în cazul unui impact frontal.

Sistemul de fixare ISOFIX asigură o montare sigură, robustă și rapidă a scaunului pentru copii în vehicul.

Scaunele ISOFIX pentru copii sunt prevăzute cu două piese de fixare care se ancorează ușor în cele două inele **A**.

Unele scaune au și o **chingă superioară** care se atașează în inelul **B**.

Pentru a fixa scaunul pentru copii la sistemul **TOP TETHER**:

- îndepărtați și depozitați tetiera scaunului înainte de a instala un scaun pentru copii pe acest loc (remontați-o imediat ce scaunul pentru copii a fost îndepărtat),
- treceți chinga superioară a scaunului pentru copii în spatele spătarului scaunului de pe vehicul, centrând-o între orificiile tijelor tetierei,
- prindeți cârligul de pe chinga superioară pe inelul **B**,
- strângeți chinga superioară.

Dacă montați un scaun ISOFIX pentru copii pe locul din dreapta, spate, al banchetei înainte de a fixa scaunul pentru copii, mutați centura de siguranță a locului din mijloc, spate, către mijlocul vehiculului, pentru a nu deranja funcționarea acesteia.

Pentru informații despre scaunele ISOFIX ce pot fi instalate în vehicul, consultați tabelul recapitulativ.

Scaune ISOFIX recomandate pentru copii

- De asemenea, consultați notele de instalare furnizate de producătorul scaunului pentru copii pentru a afla cum să instalați și să demontați scaunul.

„RÖMER Duo Plus ISOFIX”
(clasa de mărime: B1)

Grupa 1: de la 9 la 18 kg



Se instalează doar cu fața în direcția de mers.

Se fixează pe inelele **A** și pe inelul superior **B**, denumit TOP TETHER, utilizând o chingă superioară.

Trei poziții ale scaunului: așezat, înclinat și culcat.

Acest scaun pentru copii poate fi utilizat și pe locurile neechipate cu sisteme de ancorare ISOFIX. În acest caz, se va fixa obligatoriu în scaunul vehiculului folosind centura de siguranță cu prindere în trei puncte. Reglați scaunul din față astfel încât picioarele copilului să nu atingă spătarul.

Tabel recapitulativ cu locația scaunelor ISOFIX pentru copii

Conform reglementărilor europene, acest tabel vă indică posibilitățile de instalare a scaunelor ISOFIX pentru copii pe scaunele vehiculului dotate cu sisteme de fixare ISOFIX.

Pe scaunele ISOFIX pentru copii, universale și semiuniversale, clasa de mărime, determinată de o literă cuprinsă între **A** și **G**, este indicată pe scaunul de copii lângă sigla ISOFIX.

	Greutatea copilului și vârsta orientativă									
	Sub 10 kg (grupa 0) Până la aproximativ 6 luni		Sub 10 kg (grupa 0) Sub 13 kg (grupa 0+) Până la aproximativ 1 an			9-18 kg (grupa 1) De la 1 la aprox. 3 ani				
Tip de scaun ISOFIX pentru copii	Landou		Cu spatele în direcția de mers			Cu spatele în direcția de mers		Cu fața în direcția de mers		
Clasa de mărime ISOFIX	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Scaune de pasageri laterale spate	X		X	IL-SU*		X	IL-SU*	IUF IL-SU		

* Pentru a instala un scaun pentru copii pe locurile din spate, cu spatele în direcția de mers, deplasați înainte scaunul din față, apoi ridicați spătarul, lăsând destul loc pentru scaunul și pentru picioarele copilului.

IUF: loc adaptat pentru instalarea unui scaun Isofix Universal, „cu Fața în direcția de mers” care se fixează cu chinga superioară „TOP TETHER”.

IL-SU: loc adecvat instalării unui scaun Isofix SemiUniversal care poate fi:

- „cu spatele în direcția de mers”, echipat cu o chingă superioară sau cu suport,
- „cu fața în direcția de mers”, echipat cu suport,
- landou echipat cu o chingă superioară sau cu suport.

Pentru a atașa chinga superioară, consultați paragraful „Puncte de fixare ISOFIX”.

X: loc neadaptat instalării unui scaun pentru copii sau a unei nacele ISOFIX pentru grupa de vârstă indicată.

Recomandări

! O instalare necorespunzătoare a scaunului pentru copii într-un vehicul compromise protecția copilului în cazul unui accident.

Asigurați-vă că centurile de siguranță sau cataramele de fixare ale acestora nu ajung sub scaunul pentru copii, pentru că îl pot destabiliza.

Fixați centurile de siguranță sau centurile scaunului copilului limitând cât mai mult jocul față de corpul copilului, chiar și pe trasee scurte.

Atunci când montați un scaun pentru copii cu centura de siguranță, verificați dacă aceasta este bine întinsă pe scaunul copilului și dacă îl apasă ferm pe scaunul vehiculului. Dacă este cazul, dați mai în față scaunul pasagerului.

Trebuie să îndepărtați tetiera înainte de orice instalare a unui scaun pentru copii cu spătar pe scaunul pasagerului.

Aveți grijă ca tetiera să fie depozitată sau fixată ferm, pentru a evita proiectarea acesteia în cazul unei frânări puternice. Montați la loc tetiera imediat ce ați îndepărtat scaunul pentru copii de pe acel loc.

! Copii în spate

Pentru locurile din spate, păstrați întotdeauna o distanță suficientă între scaunul față și:

- scaunul pentru copii „cu spatele în direcția de mers”,
- picioarele copilului așezat într-un scaun pentru copii cu fața în direcția de mers.

Pentru aceasta, culisați înainte scaunul din față și, dacă este necesar, aduceți spătarul în poziție verticală.

Pentru instalarea optimă a scaunului pentru copii „cu fața în direcția de mers”, aduceți spătarul scaunului pentru copii cât mai aproape de spătarul scaunului vehiculului sau, dacă este posibil, în contact cu acesta.

! Copii în față

Fiecare țară are propriile reglementări privind transportul copiilor pe locul pasagerului din față. Consultați legislația în vigoare în țara în care călătoriți. Dezactivați airbagul frontal al pasagerului când un scaun pentru copii „cu spatele în direcția de mers” este instalat pe locul pasagerului din față.

În caz contrar, există riscul rănirii grave sau fatale a copilului din cauza declanșării airbagului.

! Instalarea unui înălțător

Partea toracică a centurii de siguranță trebuie să fie poziționată pe umărul copilului, fără să-i atingă gâtul.

Verificați dacă partea abdominală a centurii de siguranță trece corect peste șoldurile copilului.

Recomandăm utilizarea unui înălțător cu un spătar echipat cu un ghidaj de centură la nivelul umărului.

! Protecții adiționale

Pentru a împiedica deschiderea accidentală a ușilor și geamurilor din spate, folosiți sistemul de siguranță pentru copii.

Nu deschideți geamurile din spate mai mult de o treime.

Pentru a proteja copiii de razele soarelui, echipați geamurile din spate cu storuri laterale.

Drept măsură de siguranță, nu lăsați:

- unul sau mai mulți copii singuri și nesupravegheați în vehicul,
- un copil sau un animal într-un vehicul expus la soare, cu geamurile închise,
- cheile la îndemâna copiilor din vehicul.

06

CONDUCERE

Recomandări pentru conducere

Respectați codul rutier și concentrați-vă la drum, indiferent de condițiile de circulație. Urmăriți cu atenție traficul și țineți întotdeauna mâinile pe volan pentru a fi gata să reacționați în orice moment și în orice situație.

Din motive de siguranță, șoferul trebuie să realizeze operațiile care necesită mai multă atenție cu vehiculul oprit.

În cazul unei călătorii lungi, este recomandat să faceți o pauză la fiecare două ore.

În caz de intemperii conduceți lin, anticipați situațiile de frânare și măriți distanțele de siguranță.

! Nu lăsați niciodată motorul pornit într-un loc închis, fără o ventilație adecvată: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții de iarnă extreme (temperaturi sub -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata lungă de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, a motorului și a cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

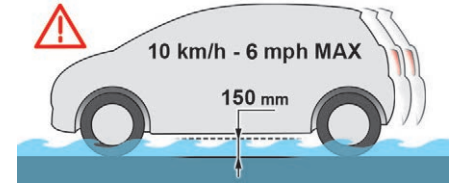
Important!

! Nu conduceți niciodată cu frâna de parcare acționată! Pericol de supraîncălzire și deteriorare a sistemului de frânare!
Întrucât sistemul de evacuare este fierbinte, chiar și după mai multe minute de la oprirea motorului, nu staționați și nu lăsați motorul să funcționeze în zone cu materiale inflamabile (iarbă uscate, frunze căzute etc.): Pericol de incendiu!

! Nu lăsați niciodată vehiculul nesupravegheat, cu motorul pornit. Dacă trebuie să părăsiți vehiculul cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și puneți schimbătorul de viteze în punctul neutru sau în poziția **N** sau **P**, în funcție de tipul cutiei de viteze.

Conducere pe un drum inundat

Nu este recomandat să conduceți pe un drum inundat, deoarece acest lucru ar putea deteriora grav motorul, cutia de viteze și sistemele electrice ale vehiculului.



Dacă trebuie să traversați un drum inundat:

- asigurați-vă că adâncimea apei nu depășește 15 cm, ținând cont de valurile ce pot fi produse de alți participanți la trafic,
- dezactivați funcția Stop & Start,
- rulați cu o viteză cât mai mică, fără a opri. Nu depășiți în niciun caz viteza de 10 km/h,
- nu vă opriți și nu opriți motorul.

La ieșirea de pe drumul inundat, imediat ce condițiile de siguranță permit acest lucru, frânați ușor de mai multe ori pentru a usca discurile și plăcuțele de frână.

Dacă aveți dubii cu privire la starea vehiculului, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

În cazul remorcării

! Conducerea cu remorcă supune vehiculul tractor unor solicitări mai mari și cere o atenție deosebită din partea șoferului.

Vânt lateral

- ☞ Țineți cont de creșterea sensibilității la vântul lateral.

Răcire

Tractarea unei remorci în pantă crește temperatura lichidului de răcire.

Deoarece ventilatorul este acționat electric, capacitatea de răcire a acestuia nu depinde de turația motorului.

- ☞ Pentru a reduce turația motorului, reduceți viteza.

Sarcina maximă remorcabilă în pantă depinde de înclinarea acesteia și de temperatura exterioară.

În toate situațiile, urmăriți cu atenție temperatura lichidului de răcire.



- ☞ În cazul aprinderii matorului de avertizare și a matorului **STOP**, opriți de urgență vehiculul și motorul.

! Vehicul nou

Nu tractați remorcă decât după un rodaj de cel puțin 1.000 de km.

Frânare

Tractarea unei remorci crește distanța de frânare.

Pentru a limita încălzirea frânelor, este recomandată utilizarea frânei de motor.

Pneuri

- ☞ Verificați presiunea în pneurile vehiculului tractor și ale remorcii tractate, respectând presiunile recomandate.

Iluminat

- ☞ Verificați iluminarea și semnalizarea electrică a remorcii, precum și reglarea proiectoarelor vehiculului pe verticală.

! Pentru mai multe informații despre **Reglarea proiectoarelor pe verticală**, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Dacă se folosește un dispozitiv de remorcare aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

! Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsați motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

Pornirea-oprirea motorului

Protecția antifurt

Imobilizare electronică

Cheia conține un cip electronic ce are un cod special. La punerea contactului, codul trebuie să fie recunoscut pentru ca demarajul să fie posibil.

La câteva secunde de la tăierea contactului, acest sistem blochează sistemul de control al motorului, prin urmare, împiedică motorul să pornească în cazul unei întreruperi a activității.

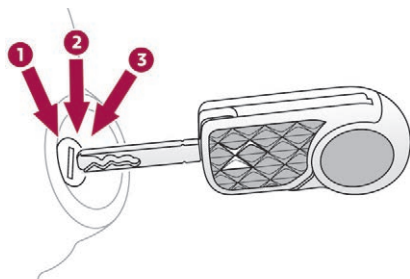


În cazul unei defecțiuni, acest mator de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj pe ecran.

În acest caz, vehiculul nu va porni; apelați de urgență la un reparator agreat autorizat.

! Păstrați cu grijă, în afara vehiculului, eticheta atașată la cheile ce vă sunt predate la achiziționarea vehiculului.

Contactor



Are 3 poziții:

- Poziția 1: **Oprire**
- Poziția 2: **Contact**
- Poziția 3: **Pornire**

Poziția contact

Permite utilizarea echipamentelor electrice ale vehiculului sau reîncărcarea accesoriilor. Imediat ce nivelul de încărcare a bateriei scade la pragul de rezervă, sistemul trece în modul de economie de energie: alimentarea este întreruptă automat pentru a conserva energia bateriei.

i Nu agățați obiecte grele de cheie sau de telecomandă, care pot să apese pe axa acesteia când este în contact, conducând la probleme de funcționare.

Pornirea motorului

- ☞ Acționați frâna de parcare.
- ☞ Treceți maneta de viteze în poziția **P**, apoi apăsați ferm pedala de frână.
- ☞ Introduceți cheia în contactor; sistemul recunoaște codul.
- ☞ Deblocați coloana de direcție, rotind volanul și cheia în același timp.

i În unele cazuri, volanul se manevrează mai greu (de exemplu, roți blocate).

- ☞ Acționați demarorul rotind cheia în poziția **3** până când pornește motorul, fără a accelera. Imediat ce a pornit motorul, eliberați cheia.

! Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul. Așteptați câteva momente înainte de a acționa din nou demarorul. Dacă motorul nu pornește după câteva încercări, nu insistați: puteți strica demarorul și motorul. Contactați un reparator agreat autorizat sau un service autorizat.

! Nu porniți niciodată motorul într-un loc închis, fără o ventilație suficientă: motoarele cu ardere internă emit gaze de eșapament toxice, precum monoxidul de carbon. Pericol de intoxicare și de moarte! În condiții extreme de iarnă (temperaturi mai mici de -23° C), pentru a garanta buna funcționare și durata mai mare de viață a elementelor mecanice ale vehiculului, motorului și cutiei de viteze, trebuie să lăsați motorul să funcționeze timp de 4 minute înainte de a porni vehiculul.

Oprirea motorului

- ☞ Opriți vehiculul.
- ☞ Rotiți cheia până la capăt spre dvs., în poziția **1 (Stop)**.
- ☞ Scoateți cheia din contactor.
- ☞ Pentru a bloca coloana de direcție, mișcați volanul până când se blochează.

i Pentru a facilita deblocarea coloanei de direcție, se recomandă să orientați roțile din față paralel cu axa vehiculului înainte de a opri motorul.

- ☞ Asigurați-vă că frâna de parcare este acționată corect, în special pe un teren în pantă.

! Nu tăiați niciodată contactul înainte de imobilizarea completă a vehiculului. Odată cu oprirea motorului se dezactivează și funcțiile de asistare la frânare și de direcție asistată: pericol de a pierde controlul asupra vehiculului.

i Când părăsiți vehiculul, luați cheia cu dvs. și blocați vehiculul.

Modul economie de energie

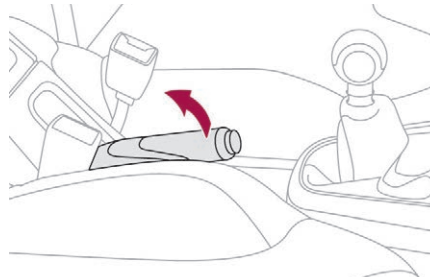
După oprirea motorului (poziția **1 – Oprire**), mai puteți utiliza timp de cel mult 30 de minute funcții precum sistemul audio și telematic, ștergătoarele de geamuri, luminile de întâlnire sau plafonierele.

i Pentru mai multe detalii despre **Modul economie de energie**, consultați secțiunea corespunzătoare.

i Cheie uitată

i În cazul uitării cheii în contactor, la deschiderea ușii șoferului este emis un semnal sonor.

Frână de parcare Acționare



- ☞ Trageți până la capăt de maneta frânei de parcare, pentru a imobiliza vehiculul.

Eliberare

- ☞ Trageți ușor comanda frânei de parcare, apăsați comanda de deblocare, apoi coborâți comanda până la capăt.



Dacă acest mator de avertizare și matorul **STOP** se aprind în timpul mersului, se emite un semnal sonor și se afișează un mesaj pe ecran, înseamnă că frâna de parcare a rămas acționată sau este incomplet eliberată.

! Nu lăsați un copil singur în vehicul, când contactul este pus. Copilul ar putea elibera frâna electrică de parcare.

! Când parcați în pantă, bracați roțile spre trotuar pentru a le bloca, acționați frâna de parcare și cuplați o treaptă de viteză.

Cutie de viteze automată (EAT6)

Cutie de viteze automată cu șase trepte de viteze care oferă, la alegere, confortul automat integral, îmbogățit cu modul „sport” în funcție de echipament și schimbarea manuală a vitezelor.

Aveți la dispoziție două moduri de conducere:

- funcționare **automată**, pentru controlul electronic al vitezelor, din cutie,
- funcționarea **manuală** pentru schimbarea secvențială a treptelor de către conducător.

Pozițiile selectorului de viteze



- P.** Parcare.
- Vehiculul este imobilizat, frâna de parcare este acționată sau eliberată.
 - Pornire motor.
- R.** Mers înapoi.
- Manevre de mers înapoi, vehicul oprit, motor la ralanti.
- N.** Punct mort.
- Vehiculul este imobilizat, frâna de parcare este acționată.
 - Pornire motor.
- D.** Funcționare automată.

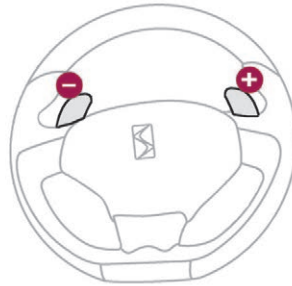
În funcție de echipare:

- M.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor șase viteze.
- M/S.** Funcționare manuală, cu schimbare secvențială a celor șase viteze. sau
Modul „Sport” fără acționarea selectorului sau a comenzilor de la volan.

Comenzi la volan

În funcție de echipare.

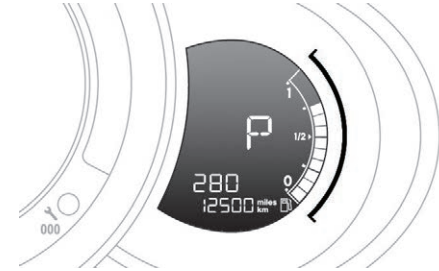
În modul **M** sau **D**, comenzile de la volan îi permit conducătorului să selecteze manual treptele de viteză.



- ☞ Trageți spre dvs. clapeta din partea dreaptă „+” și eliberați-o pentru a cupla treapta imediat superioară.
- ☞ Trageți spre dvs. clapeta din partea stângă „-” și eliberați-o pentru a cupla treapta imediat inferioară.

i Clapetele nu permit selectarea punctului mort și nici cuplarea sau decuplarea mersului înapoi.

Afișare pe tabloul de bord



Atunci când deplasați selectorul de viteze pentru a selecta o poziție, martorul corespunzător este afișat pe tabloul de bord.

- P.** Parcare.
- R.** Mers înapoi.
- N.** Punct mort.
- D.** Conducere.
- S.** Mod „Sport” (în funcție de echipare).
- 1 la 6.** Trepte de viteză cuplate în funcționare manuală.
- . Valoare incorectă în funcționare manuală.

Picior pe frână

- ☞ Apăsați pe pedala de frână când acest martor se afișează pe tabloul de bord (de ex.: pornire motor).

Pornirea vehiculului

- ☞ Acționați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **P** sau **N**.
- ☞ Porniți motorul.

Dacă aceste condiții nu sunt îndeplinite, veți auzi un semnal sonor, însoțit de afișarea unui mesaj de avertizare.

- ☞ Cu motorul pornit, apăsați pedala de frâna.
- ☞ Eliberați frâna de parcare.
- ☞ Selectați poziția **R**, **D** sau **M**.
- ☞ Eliberați treptat pedala de frână.

Vehiculul se pune în mișcare imediat.

! Când motorul este pornit, nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în interiorul vehiculului.

! Când efectuați operații de întreținere cu motorul pornit, acționați frâna de parcare și selectați poziția **P**.

! Dacă vehiculul este echipat cu cutie de viteze automată, nu încercați niciodată să porniți motorul prin împingerea vehiculului.

Pentru mai multă siguranță, cutia de viteze nu comută într-o treaptă superioară, dacă eliberați brusc pedala de accelerație.

! Nu selectați niciodată poziția **N** când vehiculul este în mișcare.
Nu selectați niciodată poziția **P** sau **R**, cât timp vehiculul nu este imobilizat complet.

Funcția tracțiune autonomă (rulare fără apăsarea accelerației)

Această funcție permite manevrarea vehiculului cu mai multă flexibilitate la viteză redusă (manevra de parcare, ambuteiaje etc.). Când motorul este la ralanti, frâna de parcare este decuplată și una dintre pozițiile **D**, **M** sau **R** este selectată, **vehiculul se pune în mișcare** imediat ce ridicați piciorul de pe pedala de frână (chiar și fără a acționa accelerația). Pentru securitatea dumneavoastră, această funcție se activează doar dacă apăsați pedala de frână în momentul selectării mersului înainte sau înapoi. Funcția se dezactivează la deschiderea ușii șoferului. Închideți ușa apoi apăsați pedala de frână sau accelerația pentru a reactiva funcția.

i Dacă în timpul mersului, din neatenție treceți selectorul în poziția **N**, lăsați motorul la ralanti, selectați poziția **D** pentru a accelera.

i Dacă temperatura este sub -23° C, trebuie să lăsați motorul la ralanti timp de patru minute, pentru a garanta buna funcționare a motorului și a cutiei de viteze, precum și durata de viață îndelungată a acestora.

! Dacă motorul funcționează la ralanti, cu frâna eliberată, și dacă este selectată poziția **R**, **D** sau **M**, vehiculul se pune în mișcare chiar dacă nu apăsați accelerația.

Funcționare automată

- ☞ Selectați poziția **D** pentru schimbarea **automată** a celor șase trepte.

Cutia de viteze funcționează în acest caz în mod autoadaptiv, fără intervenția șoferului. Ea selectează în permanență treapta de viteză cea mai bine adaptată la stilul de condus, la configurația drumului și la sarcina vehiculului. Pentru a obține accelerație maximă fără a atinge selectorul, apăsați până la capăt pedala de accelerație. Cutia de viteze trece automat într-o viteză inferioară sau menține treapta selectată până la turația maximă a motorului. La frânare, cutia de viteze trece automat într-o treaptă inferioară, pentru a asigura o frână de motor eficientă.

Mod „Sport”

În funcție de echipare.

- ☞ După pornirea motorului, selectați poziția **M/S**.

Modul „Sport” este activat automat dacă selectorul sau comenzile de pe volan nu au fost acționate. Cutia de viteze facilitează un stil de conducere dinamic.

Pe tabloul de bord apare **S**.

- Modul „Sport” rămâne activ dacă nici selectorul, nici comenzile de pe volan nu au fost acționate.

Funcționare manuală

- ☞ Selectați poziția **M** pentru a schimba **secvențial** cele șase trepte.
- ☞ Deplasați selectorul spre semnul **+** sau utilizați comanda de pe volan **+** pentru a cupla treapta superioară.
- ☞ Deplasați selectorul spre semnul **-** sau utilizați comanda de pe volan **-** pentru a cupla treapta inferioară.

Schimbarea treptei se face numai dacă viteza vehiculului și regimul motorului o permit. În caz contrar, cutia va funcționa temporar în regim automat.



D dispare și vitezele cuplate apar succesiv pe tabloul de bord.

La turații prea mici sau prea mari, treapta de viteză selectată se afișează intermitent timp de câteva secunde, apoi apare treapta efectiv cuplată.

Trecerea de la modul **D** (automat) la modul **M** (manual) se poate realiza în orice moment. Dacă vehiculul este oprit sau se deplasează foarte încet, cutia de viteze selectează automat prima treaptă.

Valoare incorectă în timpul funcționării manuale



Acest simbol se afișează dacă o viteză nu a fost cuplată corect (selectorul se află între două poziții).

Oprirea vehiculului

Înainte de a decupla motorul, puteți selecta în poziția **P** sau **N** pentru a trece cutia de viteze în punctul mort.

În ambele cazuri, acționați frâna de parcare pentru a menține nemișcat vehiculul.

- Dacă selectorul nu este în poziția **P**, la deschiderea portierei șoferului sau la aproximativ 45 de secunde după tăierea contactului, pe ecran va apărea un mesaj de alertă.

- ☞ Readuceți selectorul de viteze în poziția **P**; mesajul dispare.

Dacă mergeți pe un drum inundat sau traversați un curs de apă, rulați cu viteză foarte redusă.

Eroare de funcționare



Dacă acest martor de avertizare se aprinde, însoțit de un semnal sonor și de un mesaj de avertizare pe ecran, în timp ce contactul este pus, cutia de viteze are o defecțiune.

În acest caz, cutia de viteze trece în modul de funcționare de avarie, blocându-se la viteza a 3 a. Este posibil să simțiți un șoc puternic trecând de la **P** la **R** și de la **N** la **R**. Acest șoc nu prezintă niciun risc de deteriorare pentru cutia de viteze.

Nu depășiți viteza de 100 km/h în limitele reglementărilor locale.

Contactați de urgență un reparator agreat sau un Service autorizat.

- ! Riscați să deteriorați cutia de viteze:
- dacă apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână,
 - dacă forțați, în caz de pană a bateriei, trecerea selectorului din poziția **P** în oricare alta.

E Pentru a reduce consumul de carburant pe durata unei staționări prelungite cu motorul în funcțiune (de exemplu, într-un ambuteiaj), treceți selectorul de viteze în poziția **N** și acționați frâna de parcare.

Indicator de schimbare a treptei

Acest sistem reduce consumul de carburant, recomandând treapta de viteză adecvată.

Funcționare

În funcție de situație și de echiparea vehiculului, sistemul vă poate indica să săriți una (sau mai multe) trepte de viteză. Puteți urma această indicație fără a trece prin treptele intermediare.

Recomandările privind cuplarea unei trepte

au doar un caracter informativ. Practic, configurația drumului, traficul și siguranța rămân elementele determinante în alegerea treptei optime. De aceea, conducătorul este cel care are responsabilitatea de a urma sau nu indicațiile sistemului. Această funcție nu poate să fie dezactivată.

- I** În cazul unei cutii de viteze automate, sistemul nu este activ decât în modul manual.

Exemplu:

- Sunteți în treapta a treia.
- Apăsați pedala de accelerație.
- Sistemul poate să vă propună să cuplați o treaptă superioară.



Informația apare pe tabloul de bord, sub forma unei săgeți.

- I** Sistemul adaptează recomandarea de schimbare a treptei în funcție de condițiile de rulare (pantă, încărcare etc.) și de solicitările conducătorului (putere, accelerare, frânare etc.). Sistemul nu vă va propune niciodată:
- să cuplați prima treaptă,
 - să cuplați mersul înapoi,
 - să cuplați o treaptă inferioară.

Asistare la pornirea în pantă

Sistemul menține vehiculul imobilizat un interval scurt de timp (aproximativ 2 secunde) la pornirea în pantă, pentru a vă oferi timpul necesar să mutați piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație.

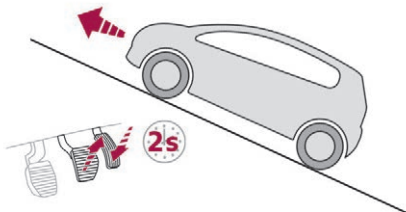
Această funcție nu este activă decât dacă:

- vehiculul a fost complet oprit, cu piciorul pe pedala de frână,
- sunt îndeplinite unele condiții de pantă,
- ușa șoferului este închisă.

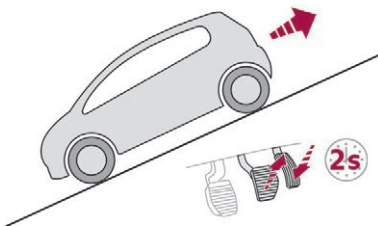
Funcția de asistare la pornirea în pantă nu poate fi dezactivată.

- ! Nu ieșiți din vehicul cât timp acesta este menținut de sistemul de asistare la pornirea în pantă.

Dacă trebuie să părăsiți vehiculul, motorul fiind pornit, acționați manual frâna de parcare. Apoi asigurați-vă că martorul de avertizare al frânei de parcare este aprins continuu (nu intermitent) pe tabloul de bord.



În rampă, când vehiculul este oprit, sistemul împiedică deplasarea înapoi a vehiculului, în momentul în care eliberați pedala de frână. La vehiculele cu **cutie de viteze automată**: dacă selectorul este în poziția **D** sau **M**.



La coborârea pantelor, când vehiculul este oprit și după cuplarea treptei de mers înapoi, vehiculul este menținut scurt timp imediat ce eliberați pedala de frână.

Disfuncție



În cazul apariției unei disfuncțiuni a sistemului, se aprind acești mărtoși luminoși. Contactați un reparator agreat sau un service autorizat pentru a face verificări.



Stop & Start

Sistemul Stop & Start trece temporar motorul în stare de veghe – mod STOP – când vehiculul este oprit în trafic (semafoare, ambuteiaje etc.). Motorul repornește automat – mod START – imediat ce doriți să plecați. Repornirea se realizează instantaneu, rapid și silențios. Perfect adaptat utilizării urbane, sistemul Stop & Start permite reducerea consumului de carburant, a emisiilor de gaze poluante și a nivelului sonor la opriri.

Trecerea motorului în modul STOP



Acest mărtoș se aprinde pe tabloul de bord și motorul intră în stare de veghe:

- **cu o cutie de viteze automată**, cu vehiculul în staționare, când apăsați pedala de frână sau când aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.

Contorul de timp însumează perioadele de activare în modul STOP, în timpul unei călătorii. Acesta este resetat la zero la fiecare punere a contactului cu cheia.

I Pentru confortul dumneavoastră, în timpul manevrelor de parcare, modul STOP este indisponibil timp de câteva secunde după decuplarea mersului înapoi. Sistemul Stop & Start nu afectează funcțiile vehiculului, cum ar fi, de exemplu: frânarea, direcția asistată.

! Nu alimentați niciodată cu carburant când motorul este în modul STOP; trebuie să tăiați contactul cu cheia.

Cazuri particulare: Modul STOP nu este disponibil

Modul STOP nu se activează atunci când:

- vehiculul se deplasează în pantă sau în rampă abruptă,
- ușa conducătorului este deschisă,
- centura de siguranță a conducătorului nu este cuplată,
- viteza vehiculului nu a depășit 10 km/h de la ultima pornire cu cheia,
- motorul trebuie să rămână în funcțiune pentru a menține confortul termic în habitacul,

- dezaburirea este pornită,
- unele condiții speciale (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistarea la frânare, temperatura exterioară etc.) necesită funcționarea motorului pentru a putea asigura controlul asupra sistemului.



În acest caz, matorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

Trecerea motorului în modul START



Acest mator luminos se stinge și motorul repornește:

- selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **M**, când eliberați pedala de frână,
- sau cu selectorul de viteze în poziția **N** și cu pedala de frână eliberată, când treceți selectorul de viteze în poziția **D** sau **M**,
- sau la cuplarea mersului înapoi.

Cazuri particulare: Modul START s-a declanșat automat

Din motive de siguranță și confort, modul START se activează automat atunci când:

- deschideți ușa conducătorului,
- decuplați centura de siguranță a conducătorului,
- anumite condiții (încărcarea bateriei, temperatura motorului, asistența la frânare, climatizarea etc.) impun acest lucru pentru a păstra controlul asupra unui sistem sau asupra vehiculului.



În acest caz, matorul clipește câteva secunde, apoi se stinge.

Această funcționare este perfect normală.

Dezactivare/Reactivare

În unele cazuri, cum ar fi menținerea confortului termic în habitaclu, poate fi utilă dezactivarea sistemului Stop & Start. Sistemul poate fi dezactivat în orice moment, de la punerea contactului. Dacă dezactivarea a fost efectuată în modul STOP, motorul repornește imediat. Sistemul Stop & Start se reactivează automat la fiecare punere a contactului.



- ☞ În meniul **Conducere/Vehicul** de pe ecranul tactil, selectați fila „**Acces rapid**”, apoi „**Stop & Start**”.

! Deschidere capotă motor



Înainte de orice intervenție sub capota motorului, dezactivați sistemul Stop & Start, pentru a evita orice risc de rănire generat de o trecere automată în modul START.

! Conducerea pe un drum inundat

Înainte de a pătrunde într-o zonă inundată, se recomandă insistent dezactivarea sistemului Stop & Start. Pentru mai multe informații privind **Recomandările de conducere**, în special pe drumuri inundate, consultați secțiunea corespunzătoare.

Disfuncție



În cazul defectării sistemului, acest mator luminos clipește intermitent pe tabloul de bord.

Apelați la un reparator agreat sau la un service autorizat pentru a efectua o verificare.

Dacă apare o eroare în modul STOP, este posibil ca vehiculul să se oprească. Toți martorii de pe tabloul de bord se aprind. În acest moment, este necesară tăierea contactului, apoi repornirea motorului.

! Sistemul Stop & Start necesită o baterie de 12 V de tehnologie și cu caracteristici specifice. Orice intervenție la această baterie trebuie realizată exclusiv de un reparator agreat sau un service autorizat. Pentru mai multe informații privind **bateria de 12 V**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Detectare pneu dezumflat

Acest sistem monitorizează automat presiunea pneurilor în timpul rulării.

Sistemul monitorizează presiunea din cele patru pneuri, din momentul în care vehiculul se pune în mișcare.

Acesta compară informațiile generate de senzorii de viteză din roți **cu valorile de referință care trebuie reinițializate după fiecare ajustare a presiunii din pneuri și fiecare înlocuire de roată.**

Sistemul declanșează o avertizare imediat ce detectează o scădere a presiunii în unul sau mai multe pneuri.

! Sistemul de detectare a pneului dezumflat nu înlocuiește necesitatea de a da dovadă de vigilență din partea șoferului. Acest sistem impune în continuare verificarea lunară a presiunii din pneuri (inclusiv din roata de rezervă), precum și înaintea deplasărilor lungi. Rularea cu un pneu dezumflat degradează ținuta de drum, mărește distanțele de frânare și provoacă uzura prematură a pneului, în special în condiții severe (încărcări mari, viteze mari, trasee lungi).

e Rularea cu pneurile dezumflate mărește consumul de carburant.

i Valorile privind presiunea pneurilor pentru vehiculul dvs. sunt menționate pe eticheta cu presiunea pneurilor. Pentru mai multe informații referitoare la **Elementele de identificare**, consultați secțiunea corespunzătoare.

! Controlul presiunii din pneuri trebuie efectuat „la rece” (vehicul oprit de 1 oră, după un traseu mai scurt de 10 km, parcurs cu viteză moderată). În caz contrar (la cald), adăugați 0,3 bari la valorile indicate pe etichetă.

Avertizare de pneu dezumflat



Această avertizare este indicată prin aprinderea continuă a martorului, însoțită de un semnal sonor și de afișarea unui mesaj pe ecran.

- ☞ Reduceți imediat viteza, evitați acționarea bruscă a volanului și a frânelor.
- ☞ Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.

! Pierderea de presiune detectată nu antrenează întotdeauna o deformare vizibilă a pneului. Nu vă mulțumiți cu un simplu control vizual.

☞ Dacă aveți un compresor (de exemplu, cel din kitul de depanare provizorie a pneului), controlați presiunea din cele patru pneuri, la rece. Dacă nu puteți controla imediat, rulați prudent și cu viteză redusă.

sau

☞ În caz de pană, utilizați kitul de depanare provizorie a pneului sau roata de rezervă (în funcție de echipare).

! Avertizarea rămâne activă până la reinițializarea sistemului.

Reinițializare

Sistemul trebuie reinițializat după orice ajustare a presiunii din unul sau mai multe pneuri și după înlocuirea uneia sau mai multor roți.

! Înainte de a reinițializa sistemul, asigurați-vă că presiunea din cele patru pneuri este adecvată pentru condițiile de utilizare a vehiculului și că este conformă cu indicațiile înscrise pe eticheta de presiune a pneurilor. Sistemul de detectare a pneurilor dezumflate nu avertizează asupra presiunii eronate în momentul reinițializării.

! **LANȚURI PENTRU ZĂPADĂ**
Sistemul nu trebuie reinițializat după montarea sau demontarea lanțurilor pentru zăpadă.



Reinițializarea sistemului se face prin intermediul meniului **Vehicul/Conducere** de pe ecranul tactil, cu contactul pus și cu vehiculul oprit.

Un semnal sonor și un mesaj afișat confirmă reinițializarea.

! Avertizarea de pneu dezumflat nu este relevantă decât dacă sistemul a fost reinițializat după ajustarea corectă a presiunii din cele patru pneuri.

Defecțiuni



Aprinderea intermitentă, apoi continuă, a matorului de pneu dezumflat, însoțită de aprinderea matorului de Service, indică o problemă la nivelul sistemului.

În acest caz, supravegherea nivelului de umflare a pneurilor nu mai este asigurată. Apelați la un reparator agreat sau la un service autorizat, pentru verificarea sistemului.

! Înainte de orice intervenție asupra sistemului, este necesară verificarea presiunii din cele patru pneuri și apoi reinițializarea sistemului.

Limitator de viteză



Sistem care împiedică vehiculul să depășească viteza programată de către șofer.

Când viteza limită este atinsă, apăsarea pedalei de accelerație nu mai produce nici un efect.

Limitatorul de viteză se **pornește** manual: este necesară o viteză de deplasare minimă de 30 km/h.

Limitatorul de viteză se **oprește** acționând manual comanda.

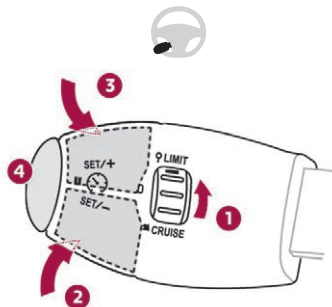
O apăsare puternică pe pedala de accelerație face ca vehiculul să depășească viteza programată.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficient să reduceți viteza sub aceasta.

Valoarea vitezei programate rămâne în memorie la tăierea contactului.

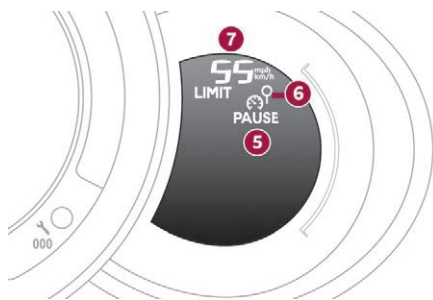
! Limitatorul nu poate, în niciun caz, să înlocuiască atenția șoferului.

Comenzi de la volan



1. Rolă pentru selectarea modului limitator.
2. Buton de reducere a vitezei.
3. Buton de creștere a vitezei.
4. Buton de pornire/oprire a limitatorului de viteză.

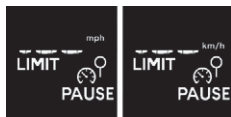
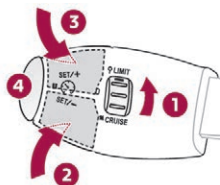
Afișare pe tabloul de bord



Informațiile programate sunt grupate pe ecranul tabloului de bord.

5. Indicație de pornire/oprire a limitatorului de viteză.
6. Modul selectat al limitatorului de viteză.
7. Valoarea vitezei programate.

Programare



☞ Treceți roțița 1 în poziția „LIMIT”: modul limitator de viteză este selectat, fără să fie activat (PAUZĂ).

Pentru a seta viteza, limitatorul de viteză nu trebuie să fie pornit.



☞ Reglați valoarea vitezei cu butonul 2 sau 3 (de exemplu, 90 km/h).

Puteți schimba viteza programată apăsând butoanele 2 și 3 în felul următor:

- cu + sau -1 km/h = apăsare scurtă,
- cu + sau -5 km/h = apăsare lungă,
- în trepte de + sau -5 km/h = apăsare continuă.

☞ Porniți limitatorul de viteză apăsând butonul 4.



☞ Opriți limitatorul de viteză apăsând butonul 4: un mesaj pe ecran confirmă oprirea (PAUZĂ).



☞ Reporniți limitatorul de viteză apăsând din nou butonul 4.

Depășirea vitezei programate



☞ Apăsați **cu putere** pedala de accelerație și depășiți **punctul de rezistență**, pentru a depăși pragul de viteză programat.

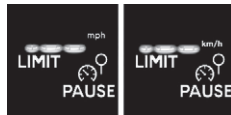
Limitatorul se dezactivează temporar. Viteza programată rămâne afișată pe bord, dar cu intermitențe.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

Leșirea din modul de limitator de viteză

☞ Mutați rola 1 în poziția 0: modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.

Eroare de funcționare



În caz de defectare a limitatorului, viteza programată este ștersă și înlocuită cu liniuțe clipitoare.

Apelați la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat pentru a efectua o verificare.

! În caz de accelerație puternică, cum ar fi, de exemplu, la o pantă descendentă, limitatorul de viteză nu va putea împiedica vehiculul să depășească viteza programată. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:

- Asigurați-vă de corecta poziționare a covorașului,
- nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

Regulator de viteză



Sistem care menține automat viteza vehiculului la valoarea programată de conducător, fără acționarea pedalei de accelerație.

Punerea în funcțiune a regulatorului este manuală: aceasta necesită o viteză de deplasare mai mare de 40 km/h.

Precum și cuplarea:

- Treptei a doua, în mod secvențial, la cutia de viteze automată,
- Poziției **D**, la cutia de viteze automată.

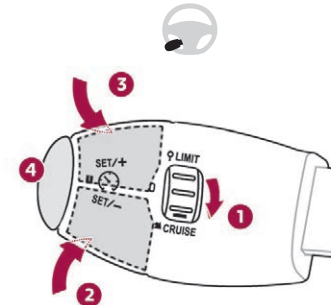
Oprirea regulatorului este manuală, prin acționarea pedalelor de frână, sau prin declanșarea sistemelor de control al traiectoriei din motive de siguranță.

Prin apăsarea pedalei de accelerație, este posibilă depășirea temporară a vitezei programate.

Pentru a reveni la viteza programată, este suficient să eliberați pedala de accelerație. Tăierea contactului anulează orice viteză programată.

i Regulatorul de viteză nu poate, în niciun caz, înlocui respectarea limitărilor de viteză și nici atenția conducătorului.

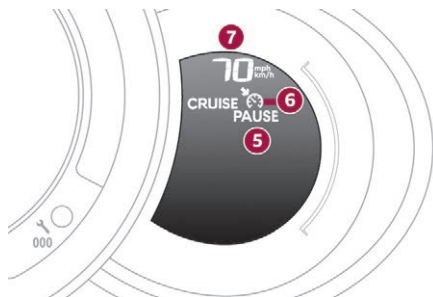
Comenzi pe volan



1. Rolă pentru selectarea modului de funcționare a regulatorului.
2. Buton de reducere a vitezei.
3. Buton de creștere a vitezei.
4. Buton de oprire/reluare a funcției.

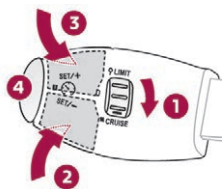
Afisare pe tabloul de bord

Informațiile programate sunt grupate pe ecranul tabloului de bord.



- 5 Indicator de oprire/reluare a funcționării regulatorului de viteză.
- 6 Indicație de selectare a pilotului automat.
- 7 Valoarea vitezei programate.

Programare



☞ Aduceți roțița 1 în poziția „CRUISE”: modul regulator de viteză este selectat fără să fie activat (PAUZĂ).



☞ Reglați viteza programată accelerând până la viteza dorită, apoi apăsați pe tasta 2 sau 3 (ex.: 110 km/h).

Puteți schimba viteza programată apăsând butoanele 2 și 3 în felul următor:

- cu + sau -1 km/h = apăsare scurtă.
- cu + sau -5 km/h = apăsare lungă.
- În pași de + sau -5 km/h = apăsare continuă.

Pauză



☞ Opriti regulatorul de viteză apăsând butonul 4: pe ecran apare un mesaj de confirmare (PAUZĂ).



☞ Reporniți regulatorul de viteză, apăsând din nou butonul 4.

Depășirea vitezei programate



Depășirea voluntară sau nu a vitezei programate determină clipirea acestuia pe afișaj.

Revenirea la viteza programată, prin decelerare voluntară sau nu a vehiculului, anulează automat clipirea.

Ieșirea din modul de deplasare cu regulator viteză

☞ Aduceți rola 1 în poziția 0: modul regulator este deselectat. Afișajul revine la indicarea kilometrajului.

Defecțiune



În caz de defecțiune a regulatorului de viteză, viteza se șterge și este înlocuită de linii afișate intermitent. Verificați sistemul la un dealer autorizat sau la un Service autorizat.

- ! Când regulatorul este în funcțiune, fiți atenți dacă mențineți apăsată una dintre butoanele de modificare a vitezei programate: aceasta poate provoca o schimbare foarte rapidă a vitezei vehiculului.
- Nu folosiți regulatorul de viteză pe carosabil alunecos sau când traficul este intens.
- În cazul coborârii unei pante abrupte, regulatorul de viteză nu poate împiedica depășirea vitezei programate a vehiculului. Pentru a evita orice risc de blocare a pedalelor:
- asigurați-vă că ați fixat corect covorașele,
 - nu suprapuneți niciodată mai multe covorașe.

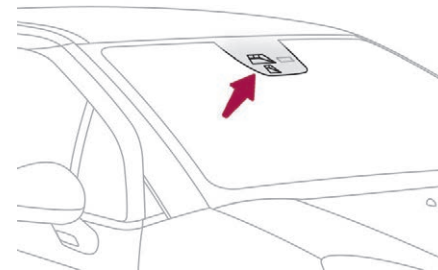
Active City Brake

Active City Brake este un sistem de asistare la conducere, care are ca scop evitarea coliziunilor frontale sau reducerea vitezei de impact în cazul în care intervenția șoferului nu este suficientă (apăsare prea ușoară a pedalei de frână).

- ! Acest sistem a fost creat pentru a îmbunătăți siguranța în timpul conducerii. Sistemul impune șoferului să supravegheze în permanență starea traficului, să evalueze distanța și viteza relativă a celorlalte vehicule.
- Active City Brake nu poate înlocui în niciun caz vigilența șoferului.

- ! Nu priviți niciodată senzorul laser cu un instrument optic (lupă, microscop, etc.) de la o distanță mai mică de 10 cm: pericol de leziuni oculare!

Principiu



Cu ajutorul unui senzor laser, situat în partea superioară a parbrizului, acest sistem detectează un vehicul care se deplasează în același sens sau este oprit în fața vehiculului dvs.

Dacă este necesar, sistemul de frânare al vehiculului este declanșat automat, pentru a evita coliziunea cu mașina din față.

- ! Frânarea automată are loc după cea efectuată de șofer, intervenind doar în cazul unui risc iminent de coliziune.

Funcționare

Când vehiculul dumneavoastră se apropie prea mult sau prea repede de vehiculul din față, sistemul activează automat frânarea pentru a evita coliziunea.

Apoi sunteți avertizat prin afișarea unui mesaj. Farurile vehiculului dumneavoastră se aprind pentru a-i avertiza pe ceilalți utilizatori.

! Coliziunea va putea fi evitată dacă diferența de viteză dintre vehiculul dvs. și cel din față nu este mai mare decât 15 km/h. La viteze mai mari, sistemul va face tot posibilul pentru a evita sau a reduce impactul prin diminuarea vitezei de coliziune.

Dacă situația o impune, frânarea automată poate duce la oprirea completă a vehiculului. În acest caz, vehiculul este oprit temporar (timp de aproximativ 1,5 secunde) pentru a-i permite șoferului să reia controlul, apăsând pedala de frână.

i În timpul frânării automate, șoferul poate reduce viteza mai repede decât sistemul, apăsând ferm pedala de frână.

! După un impact, sistemul este automat scos din funcțiune: nu mai funcționează. Pentru ca sistemul să fie din nou operațional, trebuie să apelați la un membru al rețelei de dealeri sau la un Service autorizat.

Condiții de activare

Active City Brake funcționează dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

- contactul este cuplat,
- vehiculul rulează înainte,
- viteza de rulare este între 5 și 30 km/h,
- sistemele de asistare la frânare (ABS, REF, AFU) sunt operaționale,
- sistemele de control al traiectoriei (ASR, CDS) nu sunt dezactivate și nici defecte,
- vehiculul nu se află într-un viraj strâns,
- sistemul nu s-a declanșat în ultimele zece secunde.

Dezactivare



Folosind ecranul tactil, puteți să configurați activarea sau dezactivarea Active City Brake în meniul **Conducere/Vehicul**.

Starea sistemului este memorată la tăierea contactului.

i Când sistemul este dezactivat, este afișat un mesaj la fiecare punere a contactului, pentru a vă avertiza.

Limite de funcționare

Sistemul nu detectează decât vehiculele oprite sau care se deplasează în același sens.

! Acesta nu detectează vehicule de mici dimensiuni (biciclete, motocicletă), pietoni sau animale și nici obiecte fixe nereflectorizante.

Sistemul nu se va declanșa și nu va interveni în cazul în care șoferul:

- apasă puternic pedala de accelerație
- sau rotește brusc volanul (manevra de evitare).

! În cazul unor condiții meteorologice dificile (ploi abundente, zăpadă, ceață, grindină etc.), distanțele de frânare cresc, ceea ce poate reduce capacitatea sistemului de a evita o coliziune. Prin urmare, conducătorul trebuie să fie extrem de atent.

! Nu lăsați niciodată zăpada să se acumuleze pe capota motorului și niciun alt obiect să se afle deasupra capotei și nici în fața pavilionului: acestea ar putea intra în câmpul vizual al senzorului și ar putea împiedica detectarea.

Anomalii de funcționare

Anomalie la senzor

Funcționarea senzorului laser poate fi perturbată de acumularea de murdărie sau de aburirea parbrizului.

Utilizați dezasurirea parbrizului și curățați în mod regulat zona de pe parbriz din fața senzorului.

! Nu lipiți și nu fixați niciun obiect pe parbriz, în zona din fața senzorului.

Anomalie de sistem

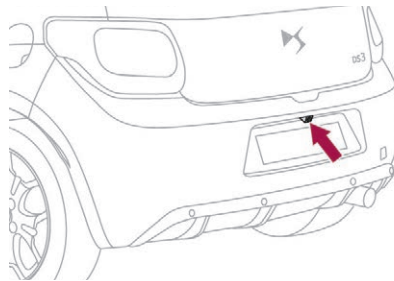
În cazul unei defecțiuni a sistemului, oferul este avertizat printr-un semnal sonor și prin afișarea mesajului „**Automatic braking system fault**”. Apelați la un dealer sau la un Service autorizat, pentru verificarea sistemului.

! În cazul unui impact pe parbriz, la nivelul senzorului, dezactivați sistemul și contactați un dealer sau un Service autorizat pentru înlocuirea parbrizului.

! Nu demontați, nu reglați și nu testați senzorul. Numai un dealer sau un Service autorizat poate interveni asupra sistemului.

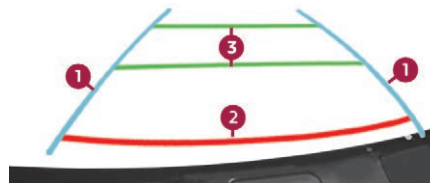
! În cazul tractării unei remorci, sau când vehiculul este remorcat, este necesară dezactivarea sistemului.

Cameră video de mers înapoi



Camera de mers înapoi se activează automat la cuplarea mersului înapoi. Imaginea se afișează pe ecranul tactil.

! Camera video de mers înapoi nu poate înlocui în niciun caz atenția conducătorului.



Liniile trasate peste imagine facilitează manevra.

! Acestea sunt reprezentate sub forma unor linii de ghidare „pe sol” și nu permit identificarea poziției obstacolelor înalte (exemplu: alte vehicule etc.). O distorsionare a imaginii este normală. Este normală afișarea unei părți din placa de înmatriculare în partea de jos a ecranului.

Liniile albastre 1 reprezintă direcția generală a vehiculului (gabaritul corespunde vehiculului fără retrovizoare).

Linia de culoare roșie 2 reprezintă distanța de aproximativ 30 cm în jurul barei de protecție spate a vehiculului.

Liniile verzi 3 reprezintă distanțele de aproximativ unu și doi metri de la bara de protecție spate a vehiculului.

! Curățați periodic camera video pentru mers înapoi cu o lavetă fină, uscată.

! Spălarea la înaltă presiune

Atunci când spălați vehiculul, nu apropiați jetul de apă de înaltă presiune la mai puțin de 30 cm de obiectivul camerei.

07

INFORMAȚII PRACTICE

TOTAL & DS

UN PARTENERIAT DINAMIC, ORIENTAT CĂTRE VIITOR.

De peste 45 de ani TOTAL și DS împărtășesc valori comune: excelența, creativitatea și inovația tehnologică.

În acest spirit, TOTAL a dezvoltat o gamă de lubrifianți TOTAL QUARTZ adaptați pentru motoarele DS, făcându-i și mai eficienți din punctul de vedere al consumului de carburant și al protecției mediului.

Alegeți lubrifianții QUARTZ TOTAL pentru întreținerea vehiculului, ceea ce reprezintă asigurarea unei durate optime de viață a motorului și a performanțelor acestuia.



DS AUTOMOBILES

DS preferă **TOTAL**



TOTAL

Compatibilitatea carburanților



Carburant utilizat pentru motoarele pe benzină

Motoarele pe benzină sunt compatibile cu biocarburanții care respectă standardele europene actuale și viitoare și pot fi distribuiți la pompă:

E5 Benzină care respectă standardul EN228, în amestec cu biocarburant conform standardului EN15376.

E10

i Singurii aditivi pentru benzină autorizați sunt cei care respectă standardul B715001.

Rezervor de carburant

Capacitate rezervor:

- Benzină: aproximativ 30 sau 50 de litri (în funcție de versiune).

Nivel minim de carburant



Când este atins nivelul minim de carburant din rezervor, acest mator de avertizare se aprinde pe tabloul de bord. La prima aprindere a matorului, în rezervor mai sunt **aproximativ 5 litri** de carburant. Trebuie să alimentați cu carburant cât mai curând posibil, pentru a evita o pană.

! În caz de introducere a unui carburant neconform cu motorul vehiculului, golirea rezervorului este obligatorie înainte de a porni motorul.

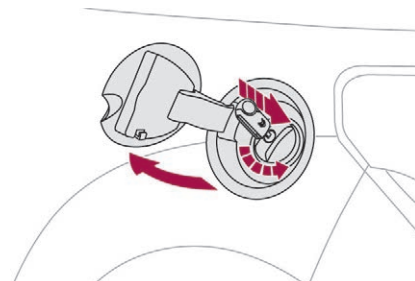
Umplere

Pentru a alimenta în siguranță totală:

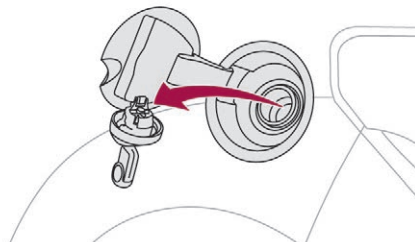
☞ **Trebuie să opriți motorul.**

! Cu Stop & Start, nu efectuați niciodată o alimentare cu carburant când motorul este în modul STOP; trebuie să tăiați contactul cu cheia.

Un autocolant lipit pe interiorul capacului de protecție a bușonului de carburant indică tipul de carburant ce trebuie utilizat în funcție de motorizarea vehiculului. Alimentările trebuie să depășească 7 litri, pentru a putea fi detectate de indicatorul de nivel de carburant.



- ☞ Deschideți capacul de protecție a bușonului de carburant.
- ☞ Introduceți cheia în bușon și apoi rotiți-o spre stânga.



- ☞ Scoateți bușonul și agățați-l pe proeminența aflată în partea interioară a capacului de protecție.
- ☞ Umpleți complet rezervorul, dar **opriți-vă după a 3-a întrerupere** a pistolului, în caz contrar pot apărea defecțiuni.

I Deschiderea bușonului poate declanșa un zgomot la pătrunderea aerului. Vidul este un fenomen normal și apare din cauza etanșării sistemului de alimentare cu carburant.

După terminarea alimentării:

- ☞ puneți la loc bușonul,
- ☞ Rotiți cheia spre dreapta și apoi scoateți-o din bușon.
- ☞ Închideți capacul de protecție a bușonului de carburant.

I Cheia nu se poate scoate decât după ce bușonul este pus la loc.

Lanțuri pentru zăpadă

În condiții de iarnă, lanțurile pentru zăpadă îmbunătățesc tracțiunea și comportamentul vehiculului la frânare.

! Lanțurile pentru zăpadă pot fi montate doar pe roțile față. Nu pot fi montate pe roțile de rezervă de tip „galeț”.

I Aveți în vedere reglementările specifice fiecărei țări în ceea ce privește utilizarea lanțurilor pentru zăpadă și viteza maximă autorizată.

Sfaturi de montare

- ☞ Dacă doriți să montați lanțurile pe traseu, opriți vehiculul pe o suprafață plană și orizontală, în afara carosabilului.
- ☞ Acționați frâna de parcare și, dacă este necesar, blocați roțile cu cale, pentru a evita mișcarea vehiculului.
- ☞ Montați lanțurile, respectând instrucțiunile furnizate de producătorul acestora.
- ☞ Puneți vehiculul ușor în mișcare și conduceți pentru scurt timp, fără a depăși 50 km/h.
- ☞ Opriti vehiculul și verificați dacă lanțurile sunt corect poziționate.

I Se recomandă cu insistență să exersați montarea lanțurilor pe un teren plan și uscat înainte de plecare.

! Nu conduceți pe drumuri dezapezite cu lanțuri pentru zăpadă, pentru a nu deteriora pneurile vehiculului și carosabilul. Dacă vehiculul are jante din aluminiu, asigurați-vă că nicio parte a lanțului sau a pieselor de fixare nu la atinge.

Utilizați numai lanțurile pentru zăpadă concepute pentru a fi montate pe tipul de roți cu care este echipat vehiculul dvs.:

Dimensiunea pneurilor originale	Tipuri de lanț
185/65 R15	dimensiunea zalei 9 mm
195/55 R16	
205/45 R17	nu pot fi echipate cu lanțuri

Pentru mai multe informații despre lanțurile pentru zăpadă, contactați un reparator agreat sau un service autorizat.

Dispozitiv de remorcare

Repartizare încărcătură

- ☞ Repartizați încărcătura în remorcă astfel încât obiectele cele mai grele să fie cât mai aproape de axa roților, iar sarcina verticală pe brațul de remorcare să fie aproape de valoarea maximă autorizată, fără a o depăși.

Densitatea aerului scade odată cu altitudinea, reducând astfel performanțele motorului. Sarcina maximă remorcabilă trebuie redusă cu câte 10% pentru fiecare 1.000 m de altitudine suplimentari.

i Utilizați dispozitivele de remorcare și cablajele acestora nemodificate aprobate constructor. Se recomandă ca instalarea să fie făcută în rețeaua de dealeri sau de un Service autorizat.

Chiar dacă dispozitivul de remorcare nu este montat de un dealer, lucrarea trebuie realizată conform instrucțiunilor constructorului vehiculului.

Dacă se folosește un dispozitiv de remorcare aprobat, anumite funcții de asistare la conducere sau la manevre se dezactivează automat.

! Respectați masele maxime remorcabile autorizate, specificate în certificatul de înmatriculare, eticheta producătorului, precum și în secțiunea **Caracteristici tehnice** a prezentului ghid.

Conformitatea cu masa maximă remorcabilă autorizată (dispozitiv de remorcare) include și utilizarea accesoriilor (suport de bicicletă, cutii etc.).

! Respectați legislația în vigoare din țara în care călătoriți.

Mod de delestare

Sistemul gestionează anumite funcții, în funcție de nivelul de încărcare a bateriei.

În timpul mersului se pot dezactiva temporar anumite funcții, cum ar fi aerul condiționat și degivrarea lunetei, în funcție de nivelul de încărcare a bateriei.

Reactivarea funcțiilor dezactivate se face automat, imediat ce starea bateriei o permite.

Mod economie de energie

Sistem care gestionează durata utilizării unor funcții pentru păstrarea unui nivel suficient de încărcare a bateriei.

După oprirea motorului, puteți utiliza în continuare, un interval cumulat de maximum treizeci de minute, anumite funcții, cum ar fi echipamentul audio, ștergătoarele, faza scurtă sau plafonierele.

Acest interval de timp poate fi mult mai scurt dacă bateria nu este încărcată complet.

Trecerea în acest mod

La terminarea acestui interval de timp, un mesaj de trecere în modul economie de energie apare pe ecran, iar funcțiile active trec în stare de veghe.

i Dacă în același timp intervine o convorbire telefonică, aceasta va fi întreruptă după 10 minute.

Leșirea din mod

Aceste funcții vor fi reactivate automat la următoarea utilizare a vehiculului.

☞ Pentru a relua imediat utilizarea acestor funcții, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze pentru câteva momente.

Timpul de care dispuneți va fi dublul timpului de funcționare a motorului. În orice caz, acest timp va fi cuprins între cinci și treizeci de minute.

! O baterie descărcată nu permite pornirea motorului.

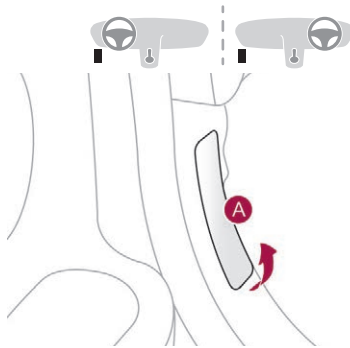
Capotă motor



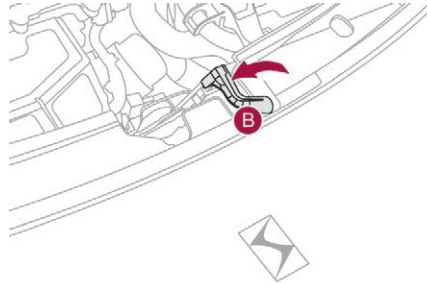
! Înainte de orice intervenție în compartimentul motorului, dezactivați sistemul Stop & Start pentru a evita orice risc de rănire asociat unei declanșări automate a modului START.

! Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

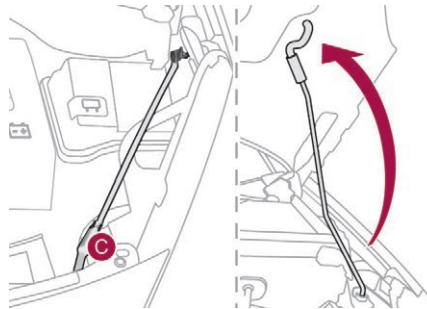
Deschidere



- ☞ Deschideți ușa stânga față.
- ☞ Trageți de comanda interioară **A**, situată în partea inferioară a ramei ușii.



- ☞ Împingeți către stânga comanda **B** și ridicați capota.



- ☞ Desprindeți tija de susținere a capotei **C** din locașul său, ținând-o de protecția din spumă.
- ☞ Fixați tija de susținere în canelură pentru a ține capota deschisă.

! Când motorul este cald, manipulați cu grijă comanda exterioară și tija de susținere a capotei. Atunci când capota este deschisă, aveți grijă să nu loviți agățătoarea de siguranță. Nu deschideți capota în caz de vânt puternic.

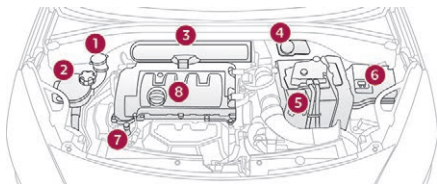
Închidere

- ☞ Scoateți tija de susținere din locașul de susținere.
- ☞ Prindeți susținătorul de capotă în locașul său.
- ☞ Coborâți capota și dați-i drumul la sfârșitul cursei.
- ☞ Trageți de capotă pentru a verifica corectea ei blocare.

! Întrucât în compartimentul motorului se află echipamente electrice, se recomandă limitarea expunerii la apă (ploaie, spălare etc.).

Motoare

Benzină



Acest exemplu de motor are scopuri pur ilustrative.
Joa de ulei și bușonul de umplere cu ulei de motor pot fi amplasate în locuri diferite.

- 1 Rezervor lichid de spălare geamuri.
- 2 Rezervor lichid de răcire.
- 3 Filtru de aer.
- 4 Rezervor lichid de frână.
- 5 Baterie.
- 6 Caseta cu siguranțe.
- 7 Jojă de ulei motor.
- 8 Dop completare ulei de motor.

Verificare niveluri

Verificați toate aceste niveluri la intervale regulate, conform plan de intretinere al constructorului. Faceți completări dacă este necesar, cu excepția cazurilor când există indicații contrare.

În cazul unor pierderi importante de lichid, apelați la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat pentru verificarea sistemului corespunzător.

! Acest lichid trebuie să respecte recomandările producătorului și specificațiile motorului vehiculului.

! Dacă lucrați sub capotă, aveți grijă: anumite zone ale motorului pot fi extrem de fierbinți (pericol de arsuri), iar electroventilatorul poate porni în orice moment (chiar și cu contactul decuplat).

Produse uzate

! Evitați orice contact prelungit al pielii cu uleiul sau cu lichidele uzate. Majoritatea acestor lichide sunt nocive pentru sănătate sau foarte corozive.

e Nu deversați uleiul sau lichidele în sistemul de canalizare sau pe pământ. Duceți uleiul uzat la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat și eliminați-l în containerele puse la dispoziție în acest scop.

Nivelul uleiului de motor



Verificarea se efectuează cu joja de ulei.

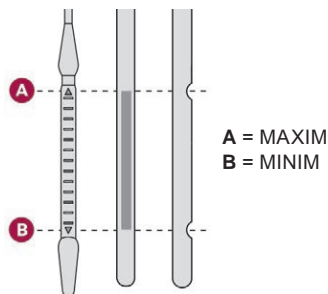
i Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe teren orizontal, cu motorul oprit de mai mult de 30 de minute.

Este normal să completați nivelul de ulei între două revizii (sau schimburi de ulei). Vă recomandăm un control, eventual cu completare de ulei, la fiecare 5.000 km.

Verificare cu joja de ulei

Amplasarea jojei de ulei este ilustrată în schița componentelor de sub capota motorului.

- ☞ Apucați joja de capătul colorat și scoateți-o complet.
- ☞ Ștergeți tija jojei cu o lavetă curată și care nu lasă scame.
- ☞ Introduceți joja în motor, până la capăt, apoi scoateți-o din nou, pentru un control vizual: nivelul corect trebuie să se situeze între reperele **A** și **B**.



Dacă se constată că nivelul depășește reperul **A** sau nu ajunge la reperul **B**, **nu porniți motorul**.

- Dacă nivelul **MAXIM** este depășit (pericol de deteriorare a motorului), contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.
- Dacă nivelul **MINIM** nu este atins, este imperativă completarea cu ulei de motor.

Caracteristicile uleiului

Înainte de a completa cu ulei sau a schimba uleiul de motor, asigurați-vă că uleiul corespunde motorizării și este conform cu recomandările producătorului.

Completare cu ulei motor

Amplasarea orificiului de umplere și completare cu ulei de motor este ilustrată în schița de sub capota motorului.

- ☞ Deșurubați bușonul rezervorului de ulei, pentru a avea acces la gura de umplere.
- ☞ Turnați ulei în cantități mici, pentru a evita stropirea cu ulei a componentelor motorului (pericol de incendiu).
- ☞ Așteptați câteva minute înainte de a verifica nivelul cu joja manuală.
- ☞ Completați până la nivelul corect, dacă este necesar.
- ☞ După verificarea nivelului, înfiletați cu grijă bușonul rezervorului de ulei și introduceți joja la locul ei.

i După o completare cu ulei, verificarea făcută, la punerea contactului, cu indicatorul de nivel de pe tabloul de bord nu este valabilă decât după 30 minute de la efectuarea completării.

Schimb ulei de motor

Pentru a păstra fiabilitatea motorului și a dispozitivului antipoluare, nu utilizați niciodată aditivi în uleiul de motor.

Nivel lichid de frână



Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea reperului „MAXI”. În caz contrar, verificați uzura plăcuțelor de frână.

Înlocuire lichid de răcire

Citiți indicațiile din planul de întreținere al constructorului, pentru a cunoaște periodicitatea acestei operații.

Nivel lichid de răcire



Verificați în mod regulat nivelul lichidului de răcire.

O completare cu acest lichid între două revizii este normală.

Pentru a asigura corectitudinea măsurării, vehiculul trebuie parcat pe o suprafață nivelată, cu motorul răcit.

Nivelul acestui lichid trebuie să se situeze în apropierea nivelului „MAX”, fără să-l depășească.

Dacă nivelul se apropie de reperul „MIN” sau scade sub acest nivel, este imperativă o completare.

Un nivel insuficient creează riscul unor deteriorări importante la nivelul motorului.

Când motorul este cald, temperatura lichidului de răcire este reglată de electroventilator.

Mai mult, întrucât circuitul de răcire este sub presiune, trebuie să așteptați cel puțin o oră după oprirea motorului pentru a interveni.

Informații practice

Pentru a evita orice pericol de ardere, în cazul unei completări urgente cu lichid, utilizați o lavetă pentru a deșuruba bușonul cu două ture, pentru a reduce presiunea.

Când presiunea a scăzut, scoateți bușonul și completați nivelul.



Electroventilatorul poate porni după oprirea motorului: atenție la obiectele sau hainele care s-ar putea prinde în elice.

Nivel lichid de spălare geamuri



Completați nivelul atunci când este necesar.

Caracteristicile lichidului

Lichidul de spălare trebuie completat cu un amestec gata de utilizare.

larna (la temperaturi sub zero grade), trebuie utilizat un lichid cu antigel adaptat condițiilor, pentru a proteja componentele sistemului (pompa, rezervor, conducte etc.).

Nu utilizați niciodată doar apă (risc de îngheț, depuneri de calcar etc.).

Verificări

Dacă nu există indicații contrare, verificați aceste elemente conform indicațiilor din planul de întreținere al constructorului și în funcție de motorizarea vehiculului. În caz contrar, apelați la rețeaua de dealeri sau la un Service autorizat pentru verificare.

Baterie de 12 V



Bateria nu necesită întreținere. Totuși, verificați cu regularitate strângerea bornelor cu șurub și starea de curățenie a conexiunilor.

În cazul efectuării unor operațiuni la bateria de 12 V, consultați secțiunea corespunzătoare pentru informații suplimentare despre măsurile de precauție care trebuie luate înainte de efectuarea intervenției.



Versiunile echipate cu sistemul Stop & Start au o baterie cu plumb, de 12 V, cu tehnologie și caracteristici specifice. Înlocuirea acesteia trebuie efectuată exclusiv de un dealeri sau un Service autorizat.

Filtru de aer



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului, **înlocuiți-l de două ori mai des decât este cazul** (de exemplu, în medii cu mult praf, la conducerea în mediul urban).

Filtru de habitacul



În funcție de mediu și de utilizarea vehiculului, **înlocuiți-l de două ori mai des decât este cazul** (de exemplu, în medii cu mult praf, la conducerea în mediul urban).



Un filtru de habitacul îmbăcsit poate deteriora performanțele sistemului de aer condiționat și poate genera mirosuri neplăcute.

Filtru de ulei



Schimbați filtrul de ulei la fiecare schimbare a uleiului de motor.

Cutie de viteze automată



Cutie de viteze nu necesită întreținere (uleiul nu trebuie schimbat).

Frână de parcare



Dacă observați că frâna de parcare are cursă prea lungă sau a pierdut din eficacitate, se impune o verificare, chiar și între două revizii.

Sistemul trebuie verificat la un dealer sau un Service autorizat.

Plăcuțe de frână



Uzura frânelor depinde de stilul de conducere, mai ales pentru vehiculele folosite în orașe, pe distanțe scurte. Verificarea stării frânelor se poate impune chiar și între revizii.

Dacă nu există scurgeri, scăderea nivelului lichidului de frână indică o uzură a plăcuțelor de frână.

Uzura discului/tamburului de frână



Pentru orice informație referitoare la verificarea stării de uzură a discurilor de frână, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

Roți și pneuri



Presiunea se verifică la rece în toate pneurile (inclusiv în roata de rezervă) cel puțin o dată pe lună și înaintea unei deplasări lungi.

Presiunile indicate pe etichetă sunt valabile pentru pneurile „rece”. Dacă ați rulat mai mult decât 10 minute sau 10 kilometri cu peste 50 km/h, pneurile sunt calde; va trebui să adăugați 0,3 bari (30 kPa) la presiunile indicate pe etichetă.

Presiunea insuficientă duce la creșterea consumului de carburant. Presiunea necorespunzătoare în pneuri provoacă uzura prematură a pneurilor și afectează ținuta de drum a vehiculului. Pericol de accident! Deplasarea cu pneuri uzate sau deteriorate reduce randamentul frânării și controlul asupra direcției. Se recomandă verificarea periodică a stării pneurilor (suprafața de rulare și taloanele) și a jantelor, precum și a ventilelor.

Utilizarea unor roți și pneuri diferite de cele specificate poate afecta durata de viață a pneurilor, mișcarea roților, garda la sol și vitezometrul. De asemenea, poate afecta ținuta de drum.

Montarea unor pneuri diferite pe punțile față, respectiv spate poate duce la funcționarea incorectă a sistemului ESC.

! Nu utilizați decât produse recomandate de constructor sau produse de calitate și caracteristici echivalente.

În scopul optimizării funcționării subsansamblelor la fel de importante ca sistemul de frânare, constructorul selectează și propune produse cu totul specifice.

După spălarea vehiculului, când umiditatea este crescută, sau în condiții de iarnă, se poate forma gheață pe discurile și plăcuțele de frână; eficacitatea sistemului de frânare poate fi redusă. Efectuați ușoare manevre de frânare, pentru a usca sau a dezgheța frânelor.

Recomandări de întreținere

Recomandările generale de întreținere a vehiculului sunt detaliate în carnetul de întreținere și garanții.

Vopsea

Respectați următoarele instrucțiuni pentru a preveni deteriorarea vopselei:

☞ optați pentru spălarea cu apă la înaltă presiune sau cel puțin cu un jet de apă cu debit mare; puteți alege și spălarea automată cu perii rulou.

Informații practice

- ☞ Ștergeți caroseria cu o lavetă curată din microfibră.
- ☞ Ștergeți ușor eventualele pete de carburant de pe caroserie, cu ajutorul unei lavete moi, apoi lăsați caroseria să se usuce.
- ☞ curățați petele mici (de exemplu urmele de degete) cu ajutorul unui produs din gama „TECHNATURE”, pentru îndepărtarea urmelor de insecte.

Este preferabil să efectuați retușarea vopselei în cadrul rețelei sau la un service autorizat.

Piele

Pielea este un produs natural. O întreținere adecvată și regulată este indispensabilă pentru asigurarea longevității.

- Consultați carnetul de întreținere și garanții al vehiculului, pentru a cunoaște toate măsurile speciale de precauție care trebuie respectate.

Întreținerea autocolantelor

Aceste elemente de personalizare sunt autocolante tratate pentru o buna rezistență în timp și împotriva smulgerii.

Acestea au fost concepute pentru a vă permite personalizarea caroseriei vehiculului.

Disponibile și ca accesoriu, vă recomandăm să le instalați, apelând la un dealer sau la un Service autorizat.

- ! În timpul spălării vehiculului, mențineți extremitatea pistolului de înaltă presiune la cel puțin 30 cm de autocolante.

Pavilion din material textil



Înainte de a spăla materialul textil, îndepărtați murdăria folosind o perie moale sau un aspirator.

Vă recomandăm să spălați vehiculul într-o instalație de spălare automată cu perii rului.

- ! Pentru a evita deteriorarea pavilionului, nu utilizați niciodată spălarea cu apă la înaltă presiune.

Așteptați uscarea vehiculului într-un loc la umbră și ferit de lumina directă a soarelui. Pentru îndepărtarea petelor, tamponați-le (fără a freca) cu un burete îmbibat în apă cu săpun, apoi lmeziți materialul textil cu apă curată.

- ! Îndepărtați rapid excrementele păsărilor sau rășina plantelor deoarece natura lor caustică poate deteriora materialul textil.

! Pentru o întreținere regulată a materialului textil în vederea menținerii aspectului original, vă recomandăm să folosiți produsul ecologic „Démoustiqueur – all roof cleaner” din gama „TECHNATURE”. Pentru a achiziționa produsul, contactați un punct de vânzare.

- ! Nu folosiți niciodată produse chimice, detergenți, produse de îndepărtare a petelor, solvenți, alcool, benzină etc. pentru a curăța materialul textil.

- ! Pentru impermeabilizarea materialului textil, folosiți doar produse dedicate prelatelor din material textil.

Deflector de aer acustic



Vă recomandăm să curățați cu grijă deflectorul de aer acustic, folosind o perie moale.

08

ÎN CAZ DE PANĂ

Kit de depanare provizorie pneuri

- Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a vizualiza înregistrările video explicative.

Compus dintr-un compresor și un cartuș cu material de etanșare, acesta permite o **depanare temporară** a pneului, pentru a putea ajunge la cel mai apropiat atelier auto.

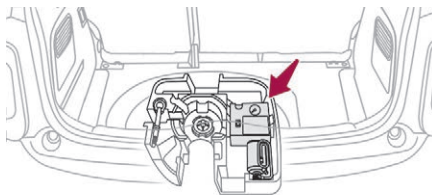
Este conceput pentru a repara majoritatea fisurilor ce pot afecta pneul, situate pe banda de rulare sau pe talonul pneului.

- Circuitul electric al vehiculului permite conectarea compresorului pe durata necesară reparării pneului deteriorat.

• Detectare pneu dezumflat

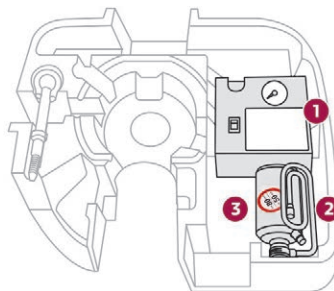
După repararea pneului, martorul va rămâne aprins cât timp reinițializarea sistemului nu a fost efectuată. Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Acces la kit



Acest kit este în caseta de depozitare de sub planșeul portbagajului.

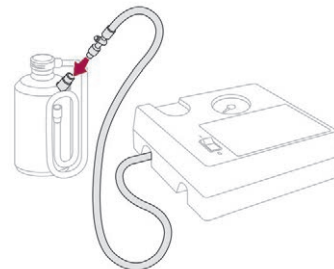
Componența kitului



1. Compresor de 12 V cu manometru integrat.
2. Cartuș cu material de etanșare, cu furtun integrat.
3. Autocolant cu limită de viteză.

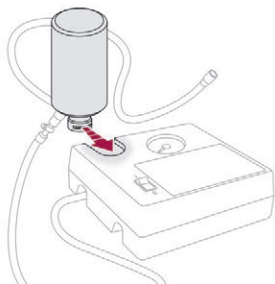
Procedură de reparare

- ☞ Parcați vehiculul fără a obstrucționa circulația și acționați frâna de parcare.
- ☞ Respectați instrucțiunile de siguranță (semnal de avarie, triunghi de presemanalizare, purtați o vestă reflectorizantă etc.) conform legislației în vigoare în țara în care conduceți.
- ☞ Tăiați contactul.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.

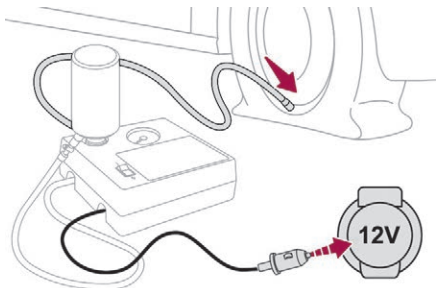


- ☞ Racordați conducta compresorului la recipientul cu lichid de etanșare.

- ! Evitați îndepărtarea oricărui corp străin (de exemplu, cui, șurub) ce a străpuns pneul.



- ☞ Răsturnați recipientul cu lichid de etanșare și fixați-l în degajarea specială din compresor.
- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.



- ☞ Racordați tubul recipientului cu lichid de etanșare la ventilul pneului ce trebuie reparat și strângeți ferm.

- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „O”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priză de 12 V a vehiculului.



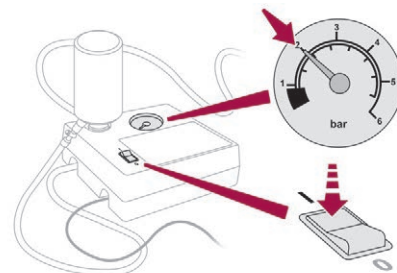
- ☞ Aplicați autocolantul cu limita de viteză.

! Autocolantul cu limita de viteză trebuie lipit în interiorul vehiculului, în apropierea conducătorului, pentru a vă aduce aminte că o roată poate fi utilizată doar temporar.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.

- ☞ Puneți contactul.



- ☞ Porniți compresorul rotind întrerupătorul în poziția „I” până când presiunea pneului ajunge la 2 bari. Produsul de etanșare este injectat sub presiune în pneu; nu deconectați tubul de pe valvă în timpul acestei operații (risc de stropire).

! Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de aproximativ 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui reparator agreat sau unui service autorizat.

- ☞ Treceți întrerupătorul în poziția „O”.
- ☞ Deconectați fișa electrică a compresorului de la priză de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți la loc capacul pe valvă.

În caz de pană

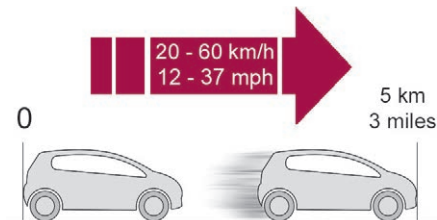
- ☞ Îndepărtați kitul.
- ☞ Îndepărtați și apoi depozitați cutia cu materialul de etanșare.

! Fiți atenți, materialul de etanșare este nociv în caz de ingerare și irită ochii. Nu lăsați acest produs la îndemâna copiilor.

Data limită de utilizare a lichidului este înscrisă pe recipient.

După utilizare, nu aruncați recipientul în mediul înconjurător, predați-l unui membru al rețelei de reparatori agreați sau unei organizații autorizate care se ocupă cu colectarea deșeurilor.

Nu uitați să cumpărați un recipient nou cu material de etanșare, de la un reparator agreat sau de la un atelier de service autorizat.



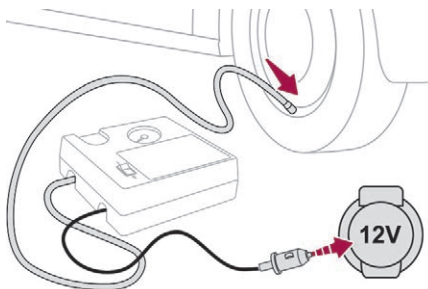
- ☞ Rulați imediat pe o distanță de aproximativ 5 kilometri, la viteză redusă (între 20 și 60 km/h), pentru a astupa pana.
- ☞ Opriți-vă pentru a verifica reparația și pentru a **măsura presiunea în pneuri**, utilizând kitul.

! Nu depășiți viteza de 80 km/h în timpul rulării cu un pneu reparat prin folosirea acestui tip de kit.

Controlul/reglarea presiunii în pneuri

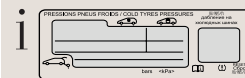
i Puteți utiliza compresorul și fără injectare de produs de etanșare, pentru a controla și, dacă este necesar, pentru a regla presiunea în pneuri.

- ☞ Scoateți capacul ventilului pneului ce trebuie reparat și țineți-l într-un loc curat.
- ☞ Desfaceți conducta depozitată sub compresor.

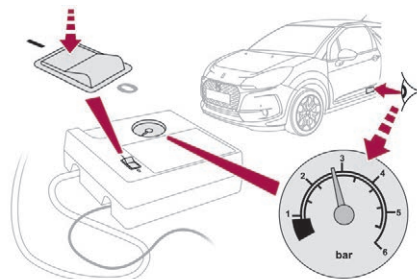


- ☞ Înșurubați conducta pe ventil și strângeți ferm.

- ☞ Aveți grijă ca întrerupătorul compresorului să fie în poziția „0”.
- ☞ Desfaceți complet cablul electric depozitat sub compresor.
- ☞ Conectați din nou fișa electrică a compresorului la priza de 12 V a vehiculului.
- ☞ Puneți contactul.



Presiunea de umflare a pneurilor este indicată pe această etichetă.



- ☞ Porniți compresorul trecând întrerupătorul în poziția „I” și reglați presiunea conform indicațiilor de pe eticheta cu presiunea pneurilor. Pentru dezumflare: apăsați butonul negru de pe conducta compresorului, în apropierea racordului de ventil.

! Dacă presiunea nu atinge valoarea de 2 bari în decurs de 7 minute, pneul nu mai poate fi reparat; solicitați asistență unui dealer sau unui Service autorizat.

- ☞ După ce a fost atinsă presiunea respectivă, treceți întrerupătorul în poziția „O”.
- ☞ Îndepărtați și depozitați kitul.

! Nu conduceți mai mult de 200 km cu pneul reparat temporar; schimbați-l la un dealer sau la un Service autorizat.

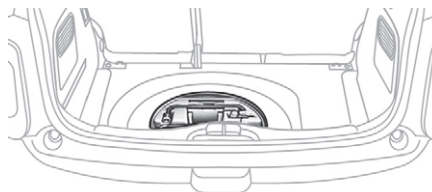
! Dacă se schimbă presiunea într-unul sau mai multe pneuri, sistemul de detectare a pneurilor dezumflate trebuie reinițializat. Pentru mai multe informații privind **Detectarea pneului dezumflat**, consultați secțiunea corespunzătoare.

Roată de rezervă

i Scanați codul QR de la pagina 3 pentru a vizualiza înregistrările video explicative.

Procedură de schimbare a unei roți cu pană cu o roată de rezervă, utilizând instrumentele cu care este echipat vehiculul.

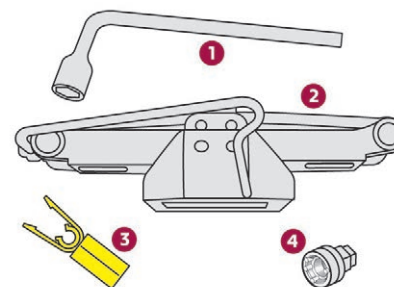
Acces la scule



Instrumentele sunt în portbagaj, sub planșeu.

- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Ridicați covorul din portbagaj trăgând de chingă.
- ☞ Scoateți caseta de depozitare din polistiren.
- ☞ Desfaceți și scoateți cutia de scule.

Lista de scule

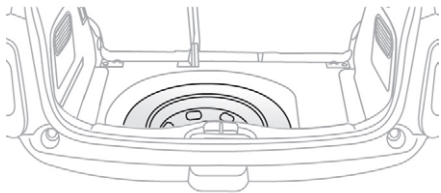


1. Cheie pentru demontare roți.
Permite demontarea capacului de roată și a prezoanelor.
2. Cric cu manivelă integrată.
Permite ridicarea vehiculului.
3. Instrument „pentru capacele de protecție ale șuruburilor”.
Pentru demontarea protecțiilor de pe șuruburi la roțile cu jante din aliaj.
4. Cheie tubulară pentru șurubul antifurt (situată în torpedou).
Permite adaptarea cheii de demontare roți la șuruburile speciale „antifurt” (dacă vehiculul este prevăzut cu acestea).

! Toate aceste scule sunt specifice vehiculului și pot să difere în funcție de echipare.
Nu le utilizați în alte scopuri.

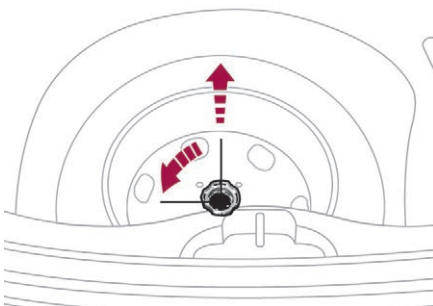
! Cricul trebuie utilizat numai pentru înlocuirea unei roți cu pană. Nu utilizați alt cric decât cel furnizat împreună cu acest vehicul. Dacă vehiculul nu este echipat cu un cric original, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat pentru a-l procura pe cel corect. Cricul respectă standardele europene definite în Directiva referitoare la echipamente tehnice 2006/42/CE. Cricul nu necesită întreținere.

Acces la roata de rezervă



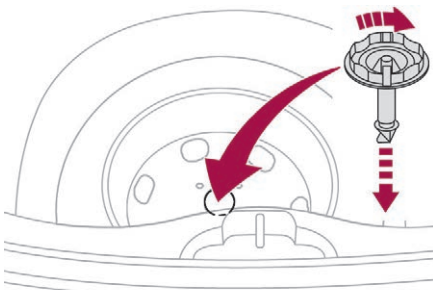
Roata de rezervă este situată în portbagaj, sub podea. În funcție de țara de comercializare, veți avea o roată de rezervă de tip „galeț” sau un kit de depanare provizorie a pneului.

Scoaterea roții

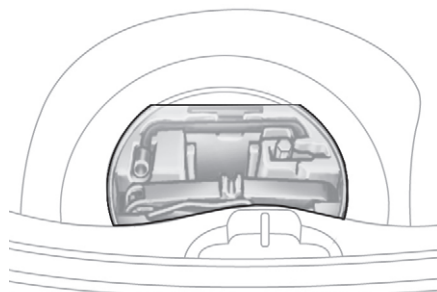


- ☞ Deșurubați piulița centrală.
- ☞ Îndepărtați dispozitivele de fixare (piulița și șurub).
- ☞ Ridicați roata de rezervă, prinzând-o de partea din spate.
- ☞ Scoateți roata din portbagaj.

Depunerea roții în portbagaj



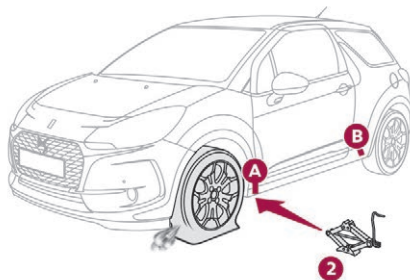
- ☞ Așezați roata în locașul său.
- ☞ Rotiți șurubul cu un sfert de tură pentru a-l desface.
- ☞ Așezați dispozitivele de fixare (piulița și șurub) în centrul roții.
- ☞ Înșurubați piulița centrală până la capătul cursei (se va auzi un clic), pentru buna fixare a roții.



- ☞ Așezați caseta în mijlocul roții și fixați-o.
- ☞ Așezați pe locul ei caseta de depozitare din polistiren.
- ☞ Așezați covorul în partea din spate a portbagajului, pliindu-l ușor în două.

! În cazul vehiculelor cu roată de rezervă de tip „economic”, roata cu pană o poate înlocui pe cea de tip „galeț”, însă podeaua portbagajului nu va mai fi plană.

Demontarea unei roți



! Asigurați-vă că cricul este perfect stabil. În cazul unei suprafețe alunecoase sau instabile, este posibil ca cricul să alunece sau să se afunde. Pericol de rănire! Așezați cricul numai în punctele **A** sau **B** de sub vehicul. Centrați corect zona de contact de pe vehicul în capului cricului. În caz contrar, vehiculul se poate deteriora și/sau cricul se poate prăbuși. Pericol de rănire!

* poziția **P** în cazul cutiilor de viteze automate

! Parcarea vehiculului

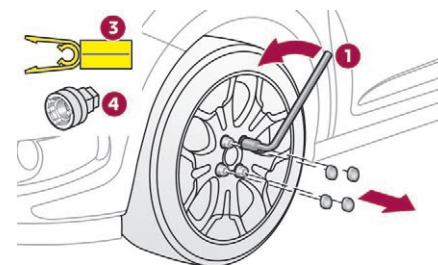
Opriti într-un loc unde nu deranjați circulația: terenul trebuie să fie orizontal, stabil și nealunecos. Acționați frâna de parcare, tăiați contactul și selectați prima treaptă* pentru a bloca roțile. Blocați roata diametral opusă cu cea pe care doriți să o înlocuiți, cu o cală. Asigurați-vă, în mod obligatoriu, că ocupanții au coborât din vehicul și se află într-o zonă care le garantează siguranța. Nu vă așezați niciodată sub un vehicul ridicat numai pe cric. Utilizați un suport fix, rigid.

! Roata cu capac de roată

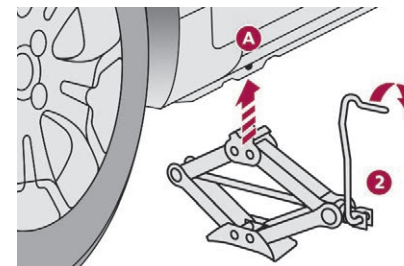
I La demontarea roții, scoateți mai întâi capacul de roata roții cu cheia pentru demontarea roților 1, trăgând la nivelul deschiderii valvei.

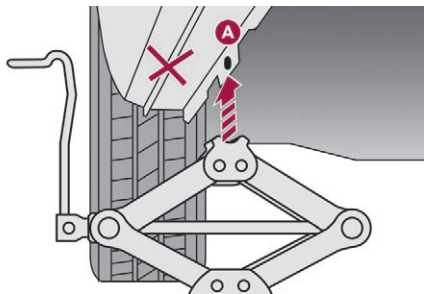
La montarea roții, remontați capacul de roată începând cu plasarea deschiderii în dreptul valvei. Apoi, apăsați cu palma pe toata circumferința.

Lista operațiilor



- ☞ Scoateți capacul de crom de pe fiecare șurub, cu ajutorul instrumentului **3** (numai la jante din aluminiu).
- ☞ Montați piulița **4** pe cheia de demontare roți **1**, pentru deblocarea șurubului antifurt (dacă este cazul).
- ☞ Deblocați restul șuruburilor cu ajutorul cheii **1**.



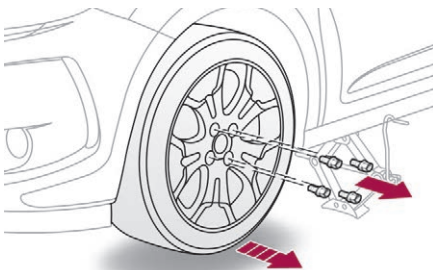


☞ Așezați talpa cricului **2** pe sol, având grijă să se alinieze vertical cu locașul **A** în față sau cu locașul **B** în spate, prevăzute sub caroserie, cel mai aproape de roata de schimb.

I În cazul vehiculelor prevăzute cu ornamente pentru praguri, locația suprafeței de contact a cricului este indicată de un marcaj pe ornament. Cricul trebuie să fie poziționat în linie cu acest marcaj, în zona de suport a cricului, situată în spatele ornamentului și nu pe ornamentul din plastic.

☞ Depliați cricul **2** până când capul acestuia intră în contact cu locașul **A** sau **B** utilizat. Zona de sprijin **A** sau **B** a vehiculului trebuie să intre bine în partea centrală a capului cricului.

☞ Ridicați vehiculul până când se creează un spațiu suficient între roată și sol, astfel încât să se poată monta cu ușurință roata de rezervă (fără pană).

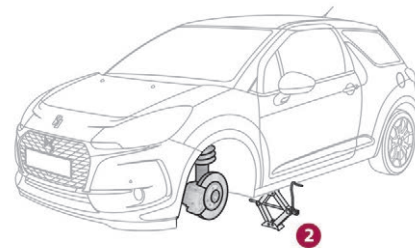


☞ Îndepărtați șuruburile și așezați-le într-un loc curat.
☞ Îndepărtați roata.

I Depozitarea roții deteriorate

Roata deteriorată poate fi depozitată sub podea, în carcasa roții de rezervă standard. Pentru a depozita roata de rezervă, scoateți mai întâi capacul din centrul roții astfel încât să permită montarea dispozitivului de fixare (piuliță și șurub). În cazul unei roți de rezervă de tip „galeț”, roata deteriorată nu poate fi depozitată sub podea. Aceasta trebuie așezată în portbagaj; utilizați o husă pentru a proteja interiorul portbagajului.

Remontarea roții

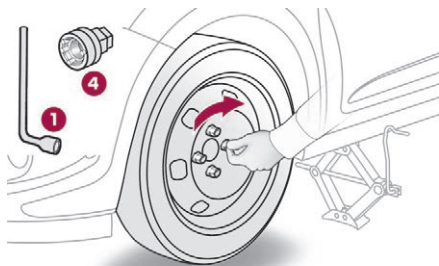


I **Montarea roții de rezervă de tip „galeț”**
Dacă vehiculul este echipat cu roți cu jante din aluminiu, este normal să constatați, la strângerea șuruburilor, că șabilele nu vin în contact direct cu roata de rezervă tip „galeț”. Fixarea roții se face prin suprafața conică a fiecărui șurub.

! După o schimbare de roată

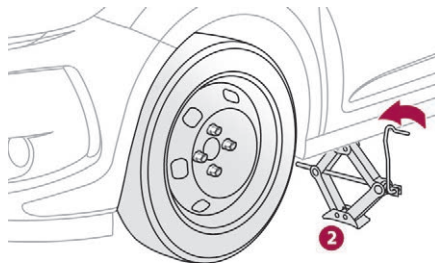
Dacă rulați cu roată de rezervă de tip „galeț”, nu depășiți viteza de 80 km/h. Mergeți de urgență la o rețea de dealeri sau un Service autorizat pentru a verifica presiunea din roata de rezervă și dacă prezoanele sunt bine strânse. Duceți la verificare pneul cu pană. după diagnosticare, tehnicianul vă va informa dacă pneul poate fi reparat sau trebuie înlocuit.

Lista operațiunilor

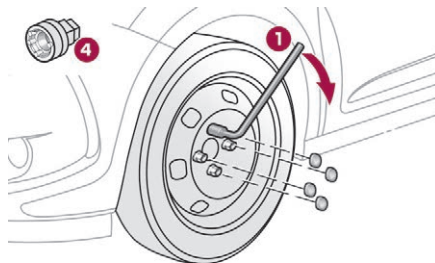


- ☞ Așezați roata pe butuc.
- ☞ Înșurubați prezoanele cu mâna, până la capăt.
- ☞ Strângeți provizoriu șurubul antifurt (dacă este cazul), cu cheia pentru demontarea roților 1, echipată cu adaptorul antifurt 4.

- ☞ Strângeți provizoriu prezoanele, cu cheia 1.



- ☞ Coborâți din nou complet vehiculul.
- ☞ Pliati cricul 2 și îndepărtați-l.



- ☞ Strângeți complet șurubul antifurt (dacă este cazul), cu cheia pentru demontarea roților 1, echipată cu adaptorul antifurt 4.
- ☞ Strângeți prezoanele cu cheia de demontare roți 1.

- ☞ Montați capacele de protecție din crom pe fiecare șurub (numai la jante din aluminiu).
- ☞ Depozitați instrumentele în caseta suport.

Înlocuirea unui bec

! Proiectoarele sunt dotate cu geamuri din policarbonat, acoperite cu lac de protecție:

- ☞ **nu le curățați cu lavete uscate sau abrazive, nici cu produse pe bază de detergenți sau solvenți,**
- ☞ utilizați un burete și soluție de apă cu săpun sau un produs cu pH neutru,
- ☞ utilizând sistemul de spălare de înaltă presiune pentru a curăța petele persistente, nu îndreptați mult timp pistolul spre proiectoare, farurilor sau contururilor acestora pentru a evita deteriorarea lacului de protecție și a garniturii de etanșare.

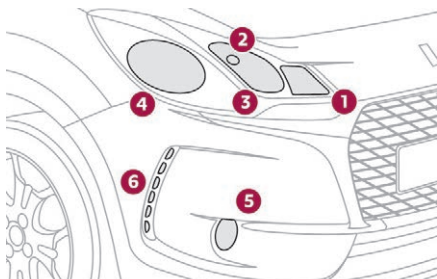
- ! Becul se schimbă după tăierea contactului, dacă farul este stins de mai multe minute. Pericol de arsuri grave!
- ☞ Nu atingeți direct becul: utilizați lavete fără scame.

Este absolut necesară utilizarea exclusivă a becurilor anti-ultraviolet (UV), pentru a nu deteriora proiectorul.

Înlocuiți întotdeauna un bec defect cu altul nou de același tip și cu aceleași caracteristici.

Luminile față

Becuri cu halogen



1. Luminile semnalizatoare de direcție (PY21W portocaliu).

2. Lumini de poziție (W5W).
3. Lumini de drum (H1-55W).
4. Lumini de întâlnire (H7-55W).
5. Lumini anticeață cu LED-uri.
6. Lumini de zi cu LED-uri.

Luminile semnalizatoare de direcție



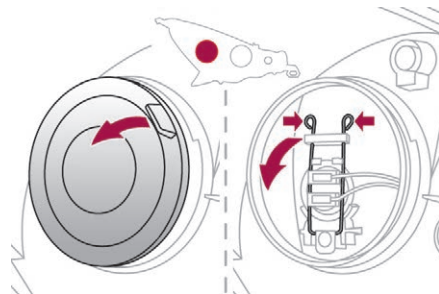
- ! Clipirea rapidă a semnalizatorului de direcție (stânga sau dreapta) indică defectarea unuia dintre becurile din partea respectivă.

- ☞ Rotiți suportul becului cu un sfert de tură și scoateți-l.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

- ! Becurile portocalii, cum ar fi cele din luminile semnalizatoare de direcție, trebuie înlocuite cu becuri cu caracteristici și culoare identice.

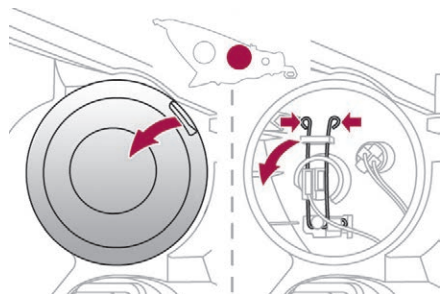
- ! Pentru remontare, închideți capacul de protecție cu foarte mare atenție pentru a garanta etanșeitatea lămpii.

Luminile de întâlnire



- ☞ Îndepărtați capacul de protecție, trăgând de lamelă.
 - ☞ Debrașați conectorul becului.
 - ☞ Depărtați arcurile pentru a elibera becul.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

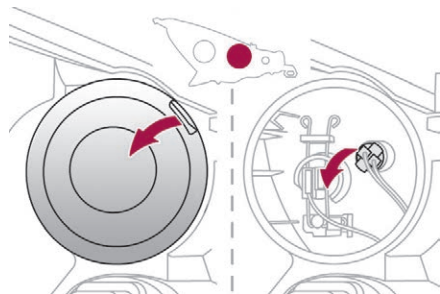
Lumini de drum



- ☞ Îndepărtați capacul de protecție, trăgând de lamelă.
- ☞ Debrașați conectorul becului.
- ☞ Depărtați arcurile pentru a elibera becul.
- ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.

Pentru remontare, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

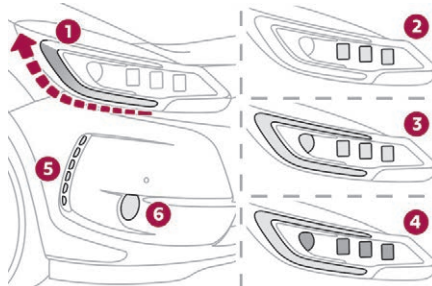
Lumini de poziție



- ☞ Îndepărtați capacul de protecție, trăgând de lamelă.
 - ☞ Trageți suportul duliei apăsând de o parte și de alta a lamelurilor.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

Lumini cu LED/xenon

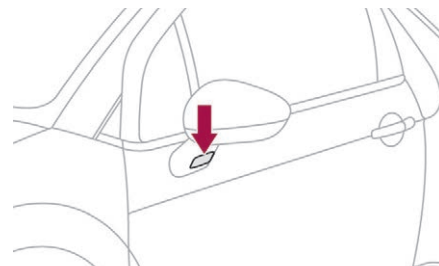
(LED: diode electroluminiscente.)



1. Lumini semnalizatoare de direcție (LED).
2. Lumini de poziție (LED).
3. Lumini de întâlnire (xenon).
4. Lumini de drum (LED/xenon).
5. Lumini de zi cu LED-uri.
6. Lumini anticeață cu LED-uri.

Pentru a înlocui acest tip de lumini (LED/xenon), consultați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

Lumini semnalizatoare de direcție laterale integrate

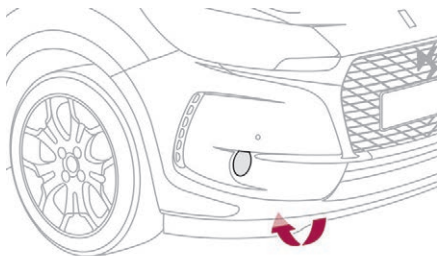


- ☞ Introduceți o șurubelniță în mijlocul semnalizatorului, între acesta și baza oglinzii retrovizoare.
 - ☞ Creați o părghie cu șurubelnița, pentru a extrage semnalizatorul și trageți-l în afară.
 - ☞ Deconectați conectorul de la repetitor.
 - ☞ Înlocuiți modulul.
- Pentru remontare, executați aceste operațiuni în ordine inversă.

i Pentru a vă procura modulul, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

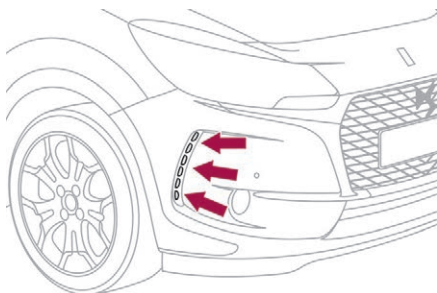
În caz de pană

Proiectoare anticeață cu LED-uri



Pentru înlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

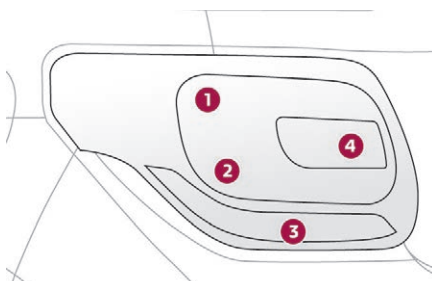
Lumini de zi cu LED-uri



Pentru înlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

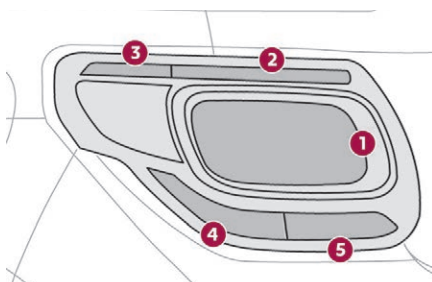
Lumini spate

Model cu lămpi cu becuri clasice



1. Lumini de stop/Lumini de poziție (P21/5W).
2. Lumini de poziție (P5W).
3. Lumini de semnalizare direcție (PY21W portocaliu).
4. Lumină anticeață (PR21W roșu) sau de mers înapoi (P21W).

Model cu lămpi spate 3D



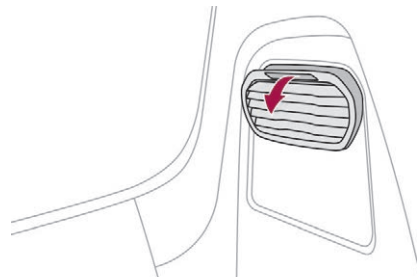
1. Lumini de poziție 3D cu LED.
2. Lumini de stop/poziție cu LED.
3. Lumini de poziție laterale cu LED.
4. Lumini de semnalizare direcție (PY21W portocaliu).
5. Lumină anticeață (H21W roșu) sau de mers înapoi (H21W).

• **I** Becurile portocalii sau roșii, cum ar fi cele din luminile de semnalizare a direcției sau din luminile de ceață, trebuie înlocuite cu becuri cu caracteristici și culoare identice.

Acces la becuri

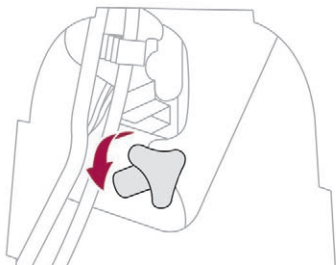
Îndepărtați trapa de acces

☞ Deschideți portbagajul.



☞ Îndepărtați trapa de acces trăgând în jos de aceasta.

Îndepărtarea lămpii

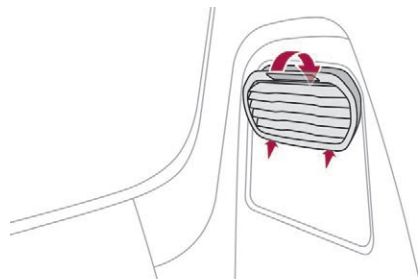


- ☞ Deșurubați piulița de fixare a blocului optic.
- ☞ Desprindeți conectorul blocului optic.
- ☞ Scoateți blocul optic cu grijă, trăgând de partea inferioară și pivotându-l înspre exterior.

Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

Asigurați-vă că poziționați blocul optic în ghidajele sale, pentru a-l alinia corect cu vehiculul.

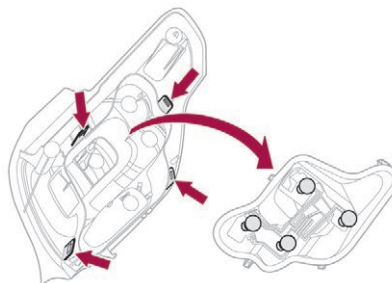
Remontarea trapei de acces



- ☞ Localizați trapa în partea inferioară.
- ☞ Ridicați trapa.

Înlocuirea becurilor

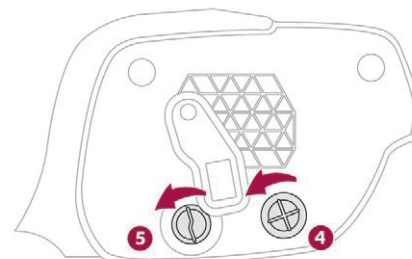
Model cu lămpi cu becuri clasice



- ☞ Desprindeți cele patru lamele și scoateți suportul becurilor.
- ☞ Rotiți becul cu un sfert de tură, extrageți-l și puneți un bec nou în loc.

Model cu lămpi spate 3D

Lumini de semnalizare direcție (4) și lumini de ceață sau de mers înapoi (5)



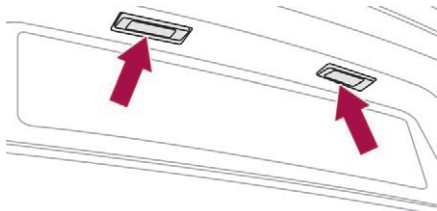
- ☞ Rotiți un sfert de rotație lampa și înlocuiți-o.

Schimbarea luminilor de poziție și a luminilor de stop cu LED (diode)

Pentru înlocuirea acestui tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

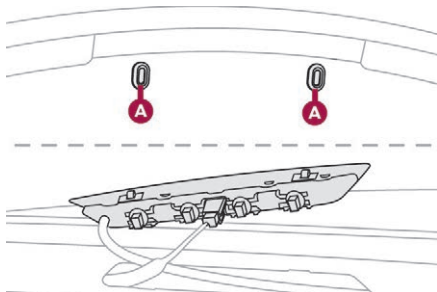
În caz de pană

Lumini de placă de înmatriculare (LED)



Pentru a înlocui luminile LED de acest tip, adresați-vă rețelei de dealeri sau unui Service autorizat.

Al treilea stop (4 becuri W5W)



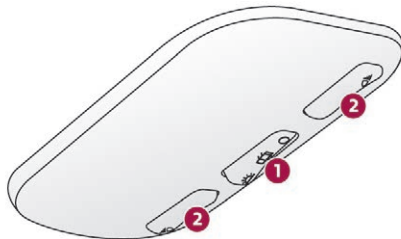
- ☞ Deschideți portbagajul.
- ☞ Scoateți cele două obturatoare **A** situate pe garnitură.

- ☞ Împingeți pe centrul corpului lămpii, ridicând-o cu două șurubelnițe, pentru a o scoate în exterior.
 - ☞ Deconectați conectorul și, dacă este necesar, tubul spălătorului de lampă.
 - ☞ Rotiți un sfert de tură soclul becului din lampa defectă.
 - ☞ Scoateți becul și înlocuiți-l.
- Pentru remontare, executați aceste operații în ordine inversă.

Lumină de stop superioară (LED)

Pentru a înlocui acest tip de lumini cu diode electroluminiscente, consultați rețeaua de reparatori agreați sau un service autorizat.

Iluminat interior



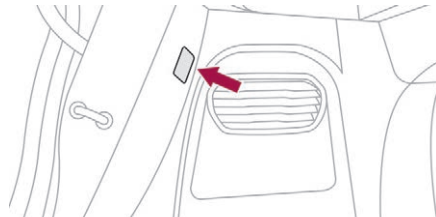
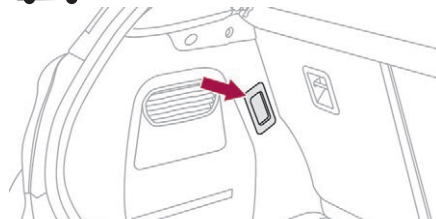
Lampă plafonieră (1/W5W)

Desprindeți capacul **1** al plafonierei folosind o șurubelniță subțire pe partea comenzilor, pentru a avea acces la lampa defectă.

Cititoare de card (2/W5W)

Desprindeți capacul **1** al plafonierei. Pentru a avea acces la lampa defectă, desprindeți partiția **2** a lămpii de citit în cauză.

Lumina de portbagaj (W5W)

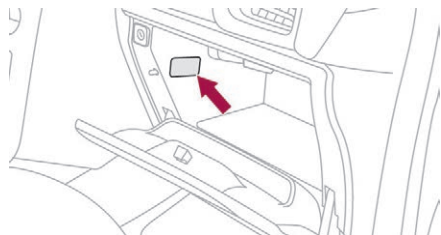


Desprindeți unitatea împingând baza din spate.

Iluminat de compartiment central (W5W)

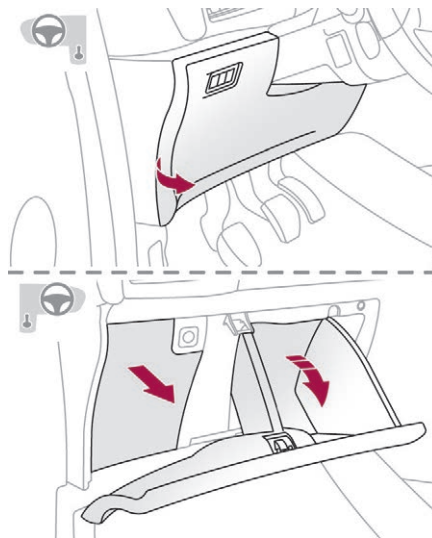
Desprindeți caseta pentru a avea acces la lampă.

Iluminare torpedou (W5W)



Desprindeți caseta pentru a avea acces la lampă.

Înlocuirea unei siguranțe Acces la instrumente



Penseta de extragere și locurile pentru siguranțele de schimb se află în spatele capacului casetei cu siguranțe fuzibile pe planșa de bord.



- ☞ Desprindeți capacul tabloului de siguranțe fuzibile trăgând din partea laterală.
- ☞ Scoateți complet capacul,
- ☞ Scoateți penseta.



- ☞ Deschideți capacul torpedoului.
- ☞ Desprindeți capacul tabloului de siguranțe fuzibile trăgând din partea laterală.
- ☞ Scoateți complet capacul,
- ☞ Scoateți penseta.

Înlocuirea unei siguranțe

Înainte de a înlocui siguranța, este necesară:

- ☞ cunoașterea cauzei penei și eliminarea acesteia,
- ☞ să deconectați toți consumatorii electrici,
- ☞ să imobilizați vehiculul și să decuplați contactul,
- ☞ siguranța defectă trebuie să fie identificată folosind tabelele de alocare și schemele din paginile următoare.

Pentru a înlocui o siguranță fuzibilă:

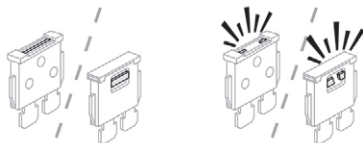
- ☞ utilizați penseta specială pentru a extrage siguranța fuzibilă din locașul său și verificați filamentul,

În caz de pană

- ☞ Înlocuiți întotdeauna siguranța defectă cu una de aceeași intensitate (și culoare); o siguranță de intensitate diferită poate provoca o defecțiune (pericol de incendiu).

Dacă pana se repetă la scurt timp după înlocuirea siguranței, verificați echipamentul electric la o rețea de dealeri sau la un Service autorizat.

! Înlocuirea unei siguranțe nemenționate în tabelele de alocare de mai jos ar putea genera defecțiuni grave la vehicul. Contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.



În regulă

Defecțiune



Pensetă

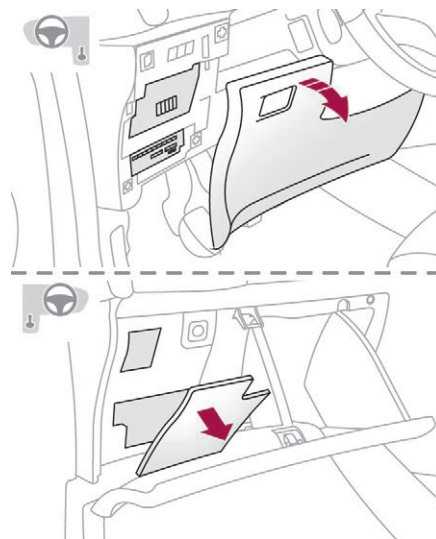
! Instalare accesorii electrice

Circuitul electric este conceput pentru a funcționa cu echipamente standard sau opționale.

Înainte de a instala alte echipamente sau accesorii electrice pe vehicul, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

! Constructorul își declină orice responsabilitate privind cheltuielile ocazionate de aducerea în stare de funcționare a vehiculului sau de remediere a defecțiunilor rezultate din instalarea accesoriilor nefurnizate, nerecomandate și neinstalate conform specificațiilor, mai ales atunci când consumul tuturor aparatelor suplimentare conectate este mai mare de 10 miliamperi.

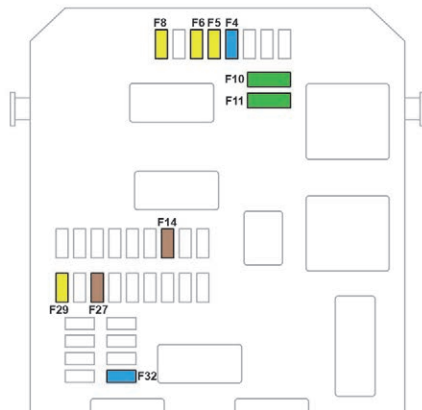
Siguranțe în planșa de bord



Caseta cu siguranțe este amplasată în partea inferioară a planșei de bord (în partea stângă).

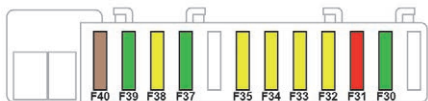
Tabele cu siguranțe fuzibile

Caseta cu siguranțe superioară



Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate	Funcții
F4	15 A	Claxon.
F5 – F6	20 A	Pompă de spălare a geamurilor din față și spate.
F8	20 A	Ștergător de lunetă.
F10 – F11	30 A	Blocare/deblocare usi.
F14	5 A	Alarmă, modul telematic.
F27	5 A	Alarmă (pregătire).
F29	20 A	Sistem audio telematic.
F32	15 A	Priză 12 V față.

Caseta cu siguranțe inferioară

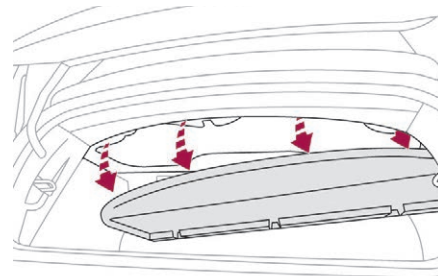


Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate	Funcții
F30	30 A	Lunetă încălzită.
F31	10 A	Retrovizoare cu dezaburire.
F32	20 A	Mufă remorcă, spațiu frigorific.
F33	20 A	Mufă remorcă, iluminat exterior cu excepția luminilor de avarie.
F34	20 A	Mufă remorcă, balizaj lateral și lumini de avarie.
F35	20 A	Mufă remorcă, iluminat interior rulotă.
F36	30 A	Trapă.
F37	30 A	Scaune față cu încălzire.
F38	20 A	Amplificator audio.
F39	30 A	Geamuri acționate electric față.
F40	7,5 A	Panou cu comutatoare pe ușa conducătorului.

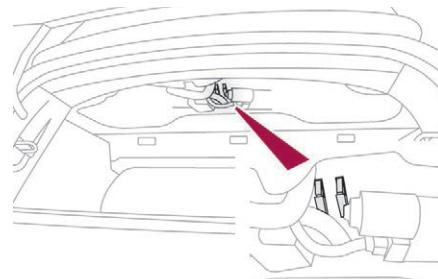
Siguranțe în spatele panoului de mascare bagaje



Pavilionul decapotabil are două siguranțe.



- ☞ Pentru a desprinde panoul ornamental superior al portbagajului, trageți de acesta în jos din partea stângă.
- ☞ Demontați panoul ornamental, înclinându-l în jos.



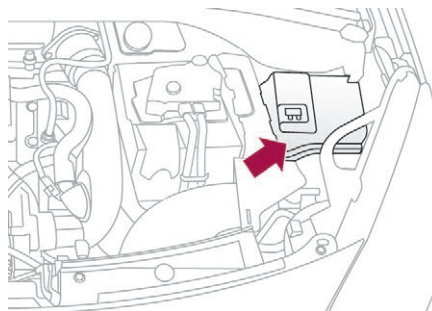
☞ Înlocuiți siguranțele fuzibile.

Pentru remontare, efectuați aceste operații în ordine inversă, începând din partea de jos a portbagajului.

Siguranța fuzibilă nr.	Clasă	Funcții
-	20 A	Pavilion decapotabil
-	20 A	Pavilion decapotabil

! Dacă pavilionul se află în zona **B** în momentul arderii siguranței fuzibile, portbagajul nu poate fi deschis. Pentru a putea deschide portbagajul și înlocui siguranțele fuzibile, întâi închideți manual pavilionul, din interiorul portbagajului (rabatând bancheta din spate).

Siguranțe în compartimentul motorului



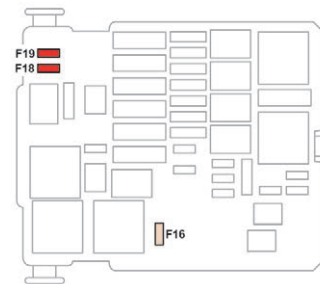
Caseta cu siguranțe este amplasată în compartimentul motorului, aproape de baterie (în partea stângă).

! Orice intervenție la aceste siguranțe de pe baterie trebuie realizată exclusiv în rețeaua de reparatori agreați sau de un service autorizat.

Acces la siguranțele fuzibile

- ☞ Desprindeți capacul.
- ☞ Înlocuiți siguranța fuzibilă.
- ☞ După intervenție, închideți cu foarte mare grijă capacul, pentru a asigura etanșeitatea casei cu siguranțe.

Tabel cu siguranțe fuzibile



Siguranța fuzibilă nr.	Intensitate	Funcții
F16	25 A	Proiectoare anticeață față.
F18	10 A	Lumini de drum dreapta.
F19	10 A	Lumini de drum stânga.

Baterie de 12 V

Instrucțiuni pentru pornirea motorului cu ajutorul altei baterii sau încărcarea bateriei descărcate.

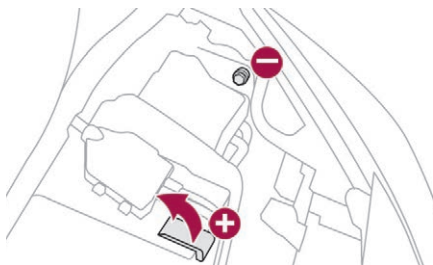
Baterii de pornire cu acid și plumb

E Bateriile conțin substanțe nocive, cum ar fi acidul sulfuric și plumbul. Acestea trebuie eliminate cu respectarea prevederilor legale. Nu se aruncă în niciun caz la gunoiul menajer. Predați bateriile uzate de orice tip la un punct de colectare specializat.

! Înainte de a manipula bateria, protejați-vă ochii și fața. Orice operație la o baterie trebuie efectuată într-un mediu aerisit, ferit de foc deschis sau surse de scânteie, pentru a evita orice risc de explozie sau incendiu. Spălați-vă mâinile la terminarea operațiilor.

Acces la baterie

Bateria este amplasată în compartimentul motorului. Pentru a avea acces:



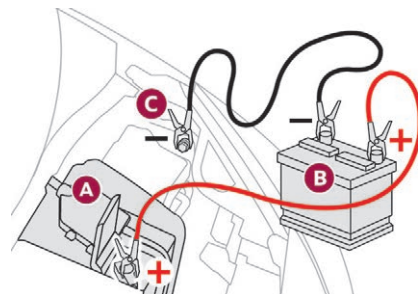
- ☞ deschideți capota folosind maneta din interior, apoi siguranța din exterior,
- ☞ fixați tija de susținere a capotei,
- ☞ ridicați capacul de plastic de pe borna (+).

! Borna (-) a bateriei nu este accesibilă.
! Un punct de masă detașat este amplasat pe structura aripii stânga față.

Pornire cu ajutorul altei baterii

Dacă bateria vehiculului este descărcată, motorul poate fi pornit folosind o baterie de rezervă (externă sau de pe un alt vehicul) și cabluri sau folosind o stație de încărcare baterii.

! Nu porniți niciodată motorul prin conectarea unui redresor.
 Nu utilizați niciodată o stație de încărcare baterii de 24 V sau mai mult.
 Verificați în prealabil dacă bateria de rezervă are o tensiune nominală de 12 V și o capacitate minimă egală cu cea a bateriei descărcate.
 Cele două vehicule nu trebuie să se atingă.
 Opriți toți consumatorii din cele două vehicule (sistem audio, ștergătoare, lumini etc.).
 Așezați cablurile de pornire astfel încât să nu ajungă aproape de părțile mobile ale motorului (ventilator, curele etc.).
 Nu deconectați borna (+) cât timp motorul este în funcțiune.



- ☞ Ridicați protecția de plastic a bornei (+), dacă vehiculul este echipat cu această

componentă.

- ☞ Conectați cablul roșu la borna pozitivă (+) a bateriei în pană **A** (la cotul metalic), apoi la borna pozitivă (+) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare.
- ☞ Conectați un capăt al cablului verde sau negru la borna negativă (-) a bateriei de rezervă **B** sau a stației de încărcare (sau la masa vehiculului de depanare).
- ☞ Conectați celălalt capăt al cablului verde sau negru la punctul de masă **C** al vehiculului în pană.
- ☞ Porniți motorul vehiculului de depanare, apoi lăsați-l să meargă câteva minute.
- ☞ Acționați demarorul vehiculului în pană și lăsați motorul să funcționeze.

Dacă motorul nu pornește imediat, tăiați contactul și așteptați puțin înainte de a încerca din nou.

- ☞ Așteptați revenirea la ralanti.
- ☞ Deconectați cablurile **în ordine inversă**.
- ☞ Remontați protecția de plastic al bornei (+), dacă vehiculul este prevăzut cu această componentă.
- ☞ Lăsați motorul să meargă cel puțin 30 de minute, cu vehiculul pornit sau oprit, pentru a permite bateriei să atingă un nivel de încărcare suficient.

i Unele funcții, printre care și Stop & Start, nu sunt disponibile cât timp bateria nu a atins un nivel de încărcare suficient.

Încărcarea bateriei cu un redresor

Pentru a asigura o longevitate maximă a bateriei, aceasta trebuie să aibă mereu un nivel de încărcare suficient.

În unele cazuri, poate fi necesară încărcarea bateriei:

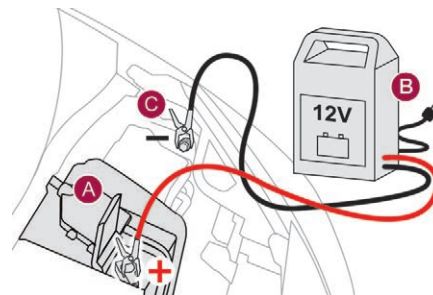
- dacă parcurgeți în mod repetat trasee scurte,
- înaintea unei staționări prelungite, de mai multe săptămâni.

Contactați o rețea de dealeri sau un Service autorizat.

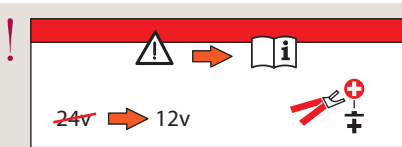
! Dacă intenționați să încărcați pe cont propriu bateria vehiculului, folosiți exclusiv un redresor compatibil cu bateriile cu acid și plumb cu o tensiune nominală de 12 V.

! Respectați instrucțiunile de utilizare date de producătorul redresorului. Nu inversați niciodată polaritățile.

i Nu este necesară deconectarea bateriei.



- ☞ Decuplați contactul.
- ☞ Decuplați toți consumatorii electrici (sistem audio, iluminare, ștergătoare etc.).
- ☞ Opriiți redresorul **B** înainte de a conecta cablurile la baterie, pentru a evita eventualele scântei periculoase.
- ☞ Verificați cablurile redresorului: acestea trebuie să fie în stare bună.
- ☞ Conectați cablurile redresorului **B**, după cum urmează:
 - cablul pozitiv de culoare roșie (+) la borna (+) a bateriei **A**,
 - cablul negativ de culoare neagră (-) la punctul de masă **C** de pe vehicul.
- ☞ La terminarea operației de încărcare, opriiți redresorul **B** înainte de a deconecta cablurile de la bateria **A**.



Dacă această etichetă este prezentă, este imperativă utilizarea exclusivă a unui redresor de 12 V. În caz contrar, există riscul deteriorării ireversibile a echipamentelor electrice aferente sistemului Stop & Start.

! Nu încercați niciodată să încărcați o baterie înghețată – Pericol de explozie! Dacă bateria a înghețat, controlați-o la o rețea de dealeri sau la un Service autorizat care va verifica dacă componentele interne nu sunt deteriorate și dacă carcasa nu este fisurată, ceea ce ar implica riscul scurgerilor de acid toxic și coroziv.

Deconectarea bateriei

Pentru a menține un nivel de încărcare suficient care să permită pornirea motorului, se recomandă deconectarea bateriei în cazul imobilizării pe o perioadă mai îndelungată.

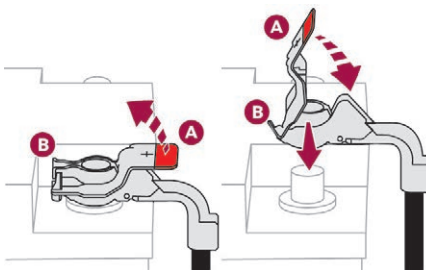
Înainte de deconectarea bateriei:

- ☞ Închideți toate deschiderile (uși, portbagaj, geamuri, trapă de plafon (la versiunile cabrio)),

- ☞ opriți toți consumatorii electrice (sistem audio, ștergătoare de geam, lumini etc.),
- ☞ tăiați contactul și respectați un interval de așteptare de patru minute.

În momentul în care aveți acces la baterie, este suficient să debransați borna (+).

Colier cu montare rapidă



Debransare cablu de la borna (+)

- ☞ Ridicați clapeta **A** la maxim, pentru a debloca colierul **B**.

Reconectarea bornei (+)

- ☞ Așezați colierul **B** al cablului în poziția deschis pe borna (+) a bateriei.
- ☞ Apăsăți vertical colierul, pentru o așezare corectă pe borna bateriei.
- ☞ Blocați colierul, coborând clapeta **A**.

! Nu forțați când apăsați clapeta: în cazul în care colierul este așezat incorect, blocarea este imposibilă; reluați procedura.

După rebransarea bateriei

După reconectarea bateriei, puneți contactul și așteptați 1 minut înainte de a porni motorul, pentru a permite inițializarea sistemelor electronice.

Totuși, dacă după această operație persistă ușoare perturbății, consultați un dealer sau un Service autorizat.

Consultând secțiunea corespunzătoare, trebuie să resetați personal anumite sisteme, precum:

- cheia cu telecomandă,
- geamurile electrice,
- data și ora,
- posturile de radio memorate.

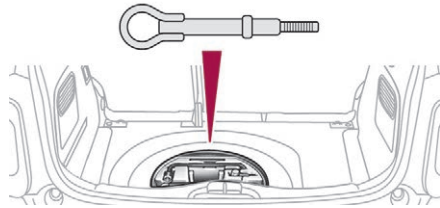
! Este posibil ca sistemul Stop & Start să nu funcționeze în timpul deplasării de după prima pornire a motorului.

În acest caz, sistemul nu va fi disponibil din nou decât după o perioadă de imobilizare continuă a vehiculului. Durata acestuia depinde de temperatura ambiantă și de nivelul de încărcare a bateriei (până la aproximativ 8 ore).

Remorcare

Procedură de remorcare a vehiculului propriu sau de remorcare a unui alt vehicul, cu inelul de remorcare.

Acces la scule



Inelul de remorcare se află în portbagaj, sub podeaua acestuia.

Pentru a avea acces la acestea:

- ☞ deschideți portbagajul,
- ☞ ridicați podeaua,
- ☞ scoateți caseta de depozitare din polistiren,
- ☞ scoateți inelul de remorcare din suport.

! Recomandări generale

Respectați legislația în vigoare în țara în care călătoriți.

Asigurați-vă că greutatea vehiculului tractor este mai mare decât cea a vehiculului tractat.

Șoferul trebuie să rămână la volanul vehiculului tractat și trebuie să aibă un permis de conducere valabil.

Dacă se tractează cu toate cele patru roți pe sol, utilizați întotdeauna o bară de remorcare omologată; corzile și chingile sunt interzise.

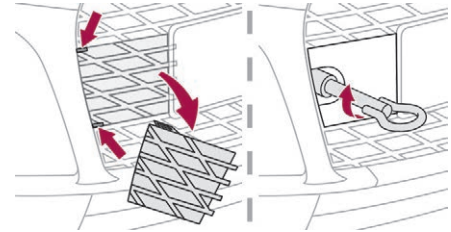
Vehiculul tractor trebuie să pornească ușor.

Când vehiculul este tractat cu motorul oprit, frânarea și direcția asistată sunt inactice.

În următoarele cazuri, este obligatoriu să apelați la un profesionist pentru remorcare:

- vehicul în pană pe autostradă sau pe un drum expres,
- vehicule cu tracțiune pe patru roți,
- imposibilitatea trecerii cutiei de viteze în punctul mort, a deblocării direcției sau a eliberării frânei de parcare,
- în cazul imposibilității remorcării unui vehicul cu cutie de viteze automată, cu motorul pornit,
- tractare cu numai două roți pe sol,
- lipsa unei bare de remorcare omologate etc.

Remorcarea vehiculului propriu



- ☞ În bara față, desprindeți obturatorul apăsând pe partea superioară a acestuia pentru a degaja proeminentele.
- ☞ Rotești obturatorul.
- ☞ Scoateți complet obturatorul apăsând pe rombul din plastic de pe partea inferioară.
- ☞ Puneți capacul de protecție în portbagaj.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare.
- ☞ Montați bara de tractare.
- ☞ Deplasați maneta de viteze în poziția **N**.

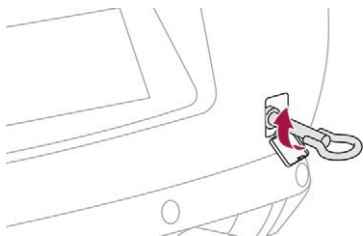
! Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea unor subansamble (frânare, transmisie etc.) și la absența asistării la frânare după repornirea motorului.

- ☞ Deblocați direcția, rotind cheia de contact cu un pas și eliberând frâna de parcare.

În caz de pană

- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță redusă.

Remorcarea altui vehicul



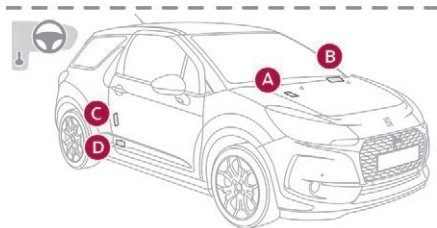
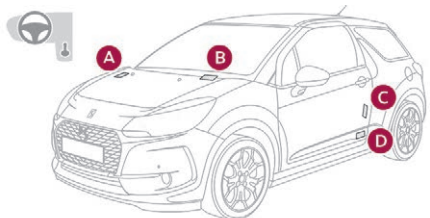
- ☞ În bara de protecție spate, desprindeți capacul apăsând partea de jos a acestuia.
- ☞ Înșurubați complet inelul de remorcare, până la capăt.
- ☞ Instalați bara de tractare.
- ☞ Aprindeți luminile de avarie pe ambele vehicule.
- ☞ Porniți ușor și rulați încet, pe o distanță scurtă.

09

CARATTERISTICI TEHNICE

Marcaje de identificare

Diferite marcaje vizibile pentru identificarea vehiculului dvs.



A. Cod de identificare vehicul (V.I.N.) sub capota motorului.

Acest cod este poansonat pe caroserie, în apropierea filtrului habitaculului.

B. Cod de identificare vehicul (V.I.N.) pe traversa inferioară a parbrizului.

Acest cod este înscris pe o etichetă vizibilă prin parbriz.

C. Etichetă de producător.

Această etichetă cu distrugere automată este lipită pe stâlpul central, în partea șoferului.

Conține următoarele informații:

- denumirea fabricantului,
- codul de omologare CE al tipului de vehicul,
- codul de identificare al vehiculului (VIN),
- Masa maximă tehnic admisibilă a vehiculului încărcat (MTAC)
- masa totală rulantă autorizată (MTRA),
- masa maximă pe puntea față,
- masa maximă pe puntea spate.

D. Etichetă dimensiuni pneuri/coduri vopsea.

Această etichetă, lipită pe stâlpul central, pe partea șoferului, conține următoarele informații:

- presiunile de umflare pentru vehiculul gol, respectiv încărcat,
- dimensiunile pneurilor (inclusiv indicele de încărcare și simbolul de viteză a pneului),
- presiunea de umflare a roții de rezervă,
- reperul culorii vopselei.

Este posibil ca vehiculul să fie echipat inițial cu pneuri cu indici de sarcină și de viteză superiori celor indicați pe etichetă, fără a afecta presiunea de umflare.

Caracteristici motorizări și sarcini remorcabile

Motorizări

Specificațiile motorului (capacitate, putere maximă, turație maximă, energie, emisii de CO₂ etc.) din dotarea vehiculului sunt menționate în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială. Aceste caracteristici corespund valorilor omologate pe standul de testare a motorului, conform reglementărilor europene (Directiva 1999/99/CE). Pentru mai multe informații, contactați rețeaua de dealeri sau un Service autorizat.

Mase și sarcini remorcabile

Valorile maselor și ale sarcinilor remorcabile corespunzătoare vehiculului sunt trecute în certificatul de înmatriculare, precum și în documentația comercială.

Aceste valori se regăsesc și pe plăcuța sau eticheta constructorului.

Pentru mai multe informații, contactați rețeaua de reparatori agreeți sau un Service autorizat.

Valorile MTRA și ale sarcinilor remorcabile indicate sunt valabile până la o altitudine maximă de 1.000 metri. Sarcina remorcabilă trebuie redusă cu 10% pentru fiecare palier de 1.000 metri suplimentari.
Sarcina maximă autorizată corespunde masei permise pe dispozitivul de remorcare.

! Temperaturile exterioare ridicate pot antrena scăderi ale performanțelor vehiculului pentru a proteja motorul. Când temperatura exterioară este mai mare de 37° C, reduceți sarcina remorcabilă.

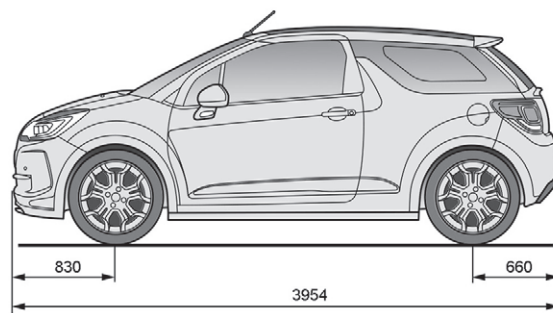
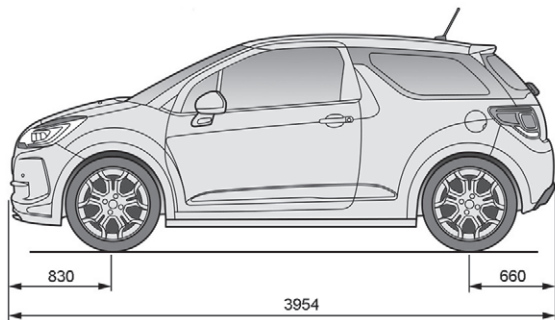
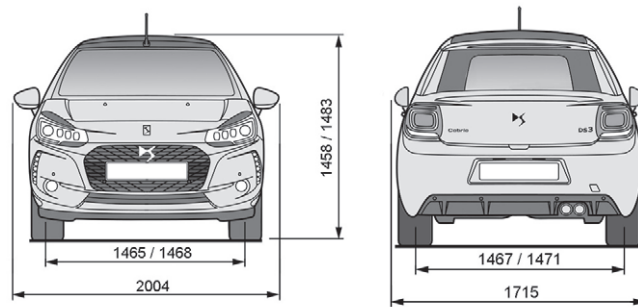
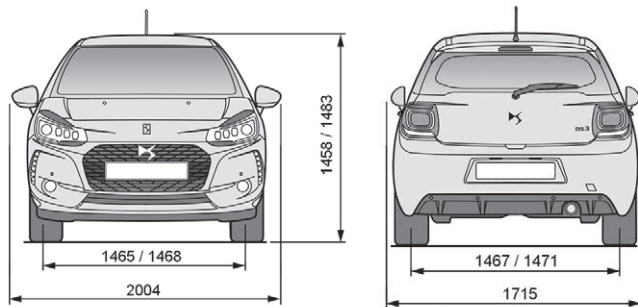
! Remorcarea cu un vehicul puțin încărcat poate afecta ținuta de drum.
Tractarea unei remorci mărește distanța de frânare.
În cazul remorcării nu depășiți viteza de 100 km/h (respectați legislația locală în vigoare).

i Dacă temperatura exterioară este ridicată, este recomandat să lăsați motorul pornit timp de 1-2 minute după ce opriți vehiculul, pentru a-i permite să se răcească.

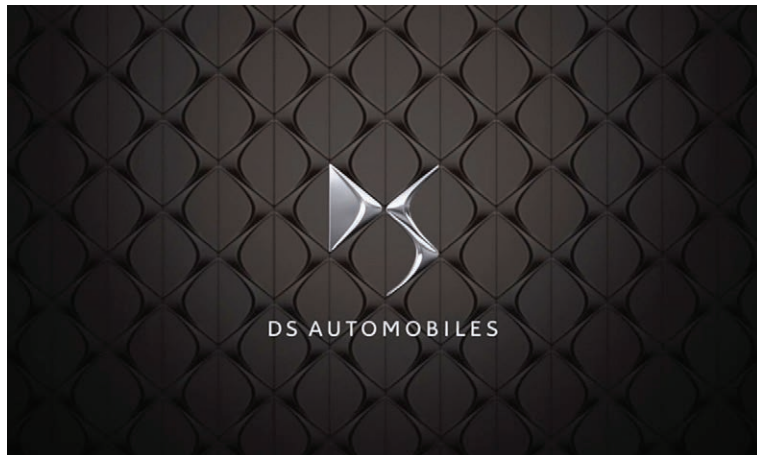
Motorizări și sarcini remorcabile – BENZINĂ

Motorizări	PureTech 110 S&S	PureTech 110
Cutii de viteze	EAT6 (automată, cu 6 trepte)	EAT6 (automată, cu 6 trepte)
Cod	EB2ADT AT6III STTd	EB2DTM AT6III
Coduri de model: SA... (Berlină)/SB... (Cabrio)	HNPA/S	HNVT
Tipuri de caroserie	Hatchback/Cabrio	Hatchback/Cabrio
Capacitate (cm ³)	1.199	1.199
Putere max.: Standard CE (kW)	81	81
Carburant	Fără plumb	Fără plumb
Remorcă frânată (în limita MTRA) pe pantă de 12% (kg)	900	450
Remorcă nefrânată (kg)	570	450
Sarcină verticală recomandată pe dispozitivul de remorcare (kg)	46	46

Dimensiuni (în mm)



DS Connect Radio



Sistem audio multimedia – aplicații – telefon Bluetooth®

Cuprins

Primii pași	2
Comenzi la volan	3
Meniuri	3
Aplicații	5
Radio	5
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	8
Media	8
Telefon	10
Setări	15
Întrebări frecvente	18

i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea conducătorului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

i Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișarea mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

i Mai jos găsiți linkul pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primii pași

Utilizați butonul „Meniu” de mai jos de pe ecranul tactil pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele de pe ecranul tactil.

Măriți sau scădeți volumul folosind rotița sau butoanele „plus” sau „minus”.

Puteți afișa în orice moment meniurile, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

Paginile cu mai multe file în partea de jos a ecranului pot fi parcurse fie apăsând direct pe fila paginii dorite, fie glisând paginile cu degetul la stânga sau la dreapta.

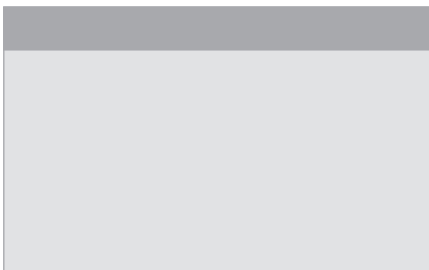
Apăsați zona gri pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior sau a confirma.

- ! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (de exemplu, lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar. Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran. Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

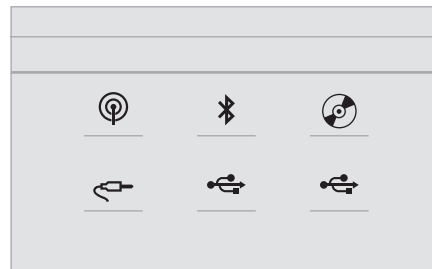
Unele informații sunt afișate în permanentă în banda superioară a ecranului tactil:

- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,
- informații despre Radio Media și despre meniul Telefon,
- Informații despre confidențialitate.
- Accesarea Setărilor prin ecranul tactil și pe tabloul de bord digital.



Selectarea sursei de sunet (în funcție de echipare):

- Posturi radio FM/DAB/AM (în funcție de echipare).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- USB cheie.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de echipare).
- CD player (în funcție de echipare).



i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, ambianțe etc.); aceste setări sunt luate în calcul automat.

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute. Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

Comenzi la volan



Radio:

Selectarea postului de radio următor/
anterior presetat.

Selectarea elementului anterior/următor
dintr-un meniu sau dintr-o listă.

Media:

Selectarea piesei următoare/anterioare.
Selectarea elementului anterior/următor
dintr-un meniu sau dintr-o listă.



Radio:

Apăsare scurtă: afișarea listei de
posturi de radio.

Apăsare lungă: actualizarea listei de
posturi.

Media:

Apăsare scurtă: afișarea listei de
foldere.

Apăsare lungă: afișarea opțiunilor
de sortare disponibile.

Schimbarea sursei audio (radio;
USB; AUX dacă este conectat un
echipament; CD; streaming).



Confirmarea unei selecții.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Întreruperea/Reactivarea sonorului
prin apăsarea simultană a
butoanelor de mărire și de reducere
a volumului.



Comenzi vocale:

Această comandă la capătul
manetei de comandă a luminilor (în
funcție de echipare).
Apăsare scurtă, comenzile vocale
ale smartphone-ului, prin intermediul
sistemului.

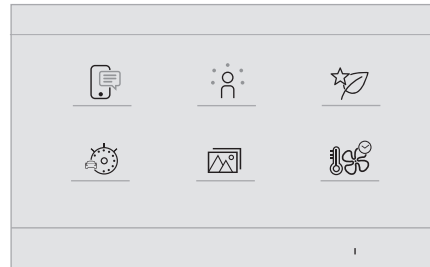
Meniuri

Aplicații

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Acces la echipamentele
configurabile.

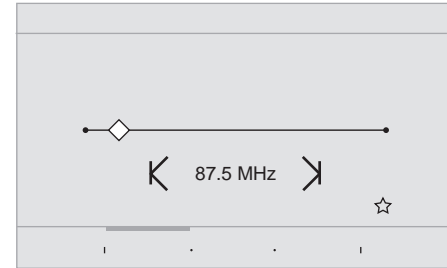


Radio Media

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Selectarea unei surse audio sau a
unui post de radio.

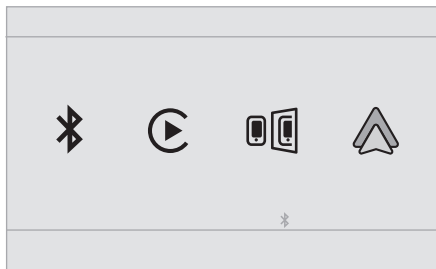


Telefon

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Conectați un telefon prin Bluetooth®.
Rulați anumite aplicații ale
smartphone-ului conectat prin
MirrorLink™, CarPlay® sau Android
Auto.

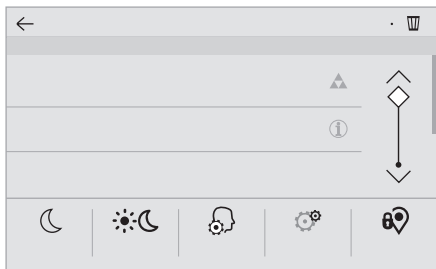


Setări

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Configurați un profil personal și/sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră etc.).

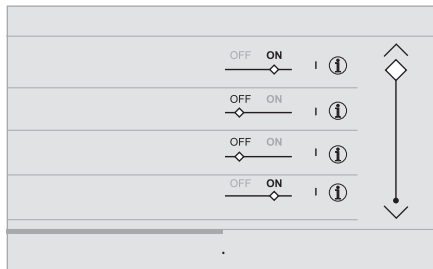


Conducere

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.

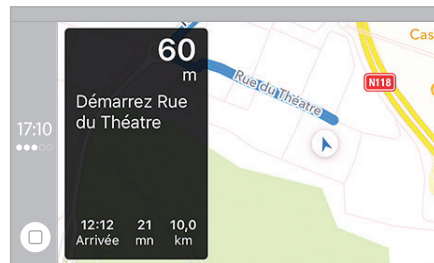


Navigație

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Configurați navigația și selectați destinația prin MirrorLink™, CarPlay® sau Android Auto.

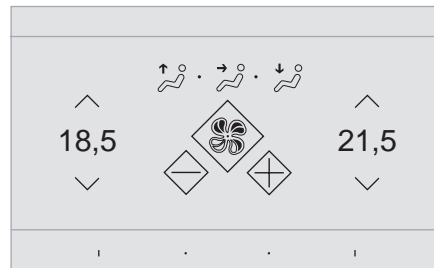


Aer condiționat

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer etc.



Aplicații

Vizualizare fotografii

Introduceți un stick de memorie USB în conectorul USB.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Sistemul poate citi foldere și fișiere imagine în formatele: .tiff; .gif; .jpg/jpeg; .bmp; .png.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Fotografii**”.



Selectați un folder.



Selectați o imagine de vizualizat.



Apăsați acest buton pentru a afișa detaliile fotografiei.



Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

Gestionare mesaje



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „SMS”.



Selectați fila „SMS”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a căuta și selecta un destinatar.



Selectați fila „Mesaje rapide”.



Apăsați acest buton pentru a selecta reglajele de afișare a mesajelor.



Apăsați pe acest buton pentru a scrie un mesaj nou.



Apăsați pe coșul de lângă mesajul selectat pentru a-l șterge.



Apăsați pe butonul din dreptul mesajului selectat pentru a afișa pagina secundară.



Apăsați pe acest buton pentru a modifica textul introdus.



Apăsați pe acest buton pentru a scrie un mesaj nou.



Apăsați pe coș pentru a șterge mesajul.

Radio

Selectarea unui post



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau

DS Connect Radio



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau

MHz
KHz

Apăsați pe frecvență.



Introduceți valorile de bandă FM și AM cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcări subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o disfuncțiune a radioului auto.

Schimbare bandă



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Bandă**” pentru a o schimba.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Memorarea unui post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.



Apăsați scurt conturul de stea. Dacă steaua este hașurată, postul de radio a fost presetat deja.

Sau

Selectați un post radio sau o frecvență.

Apăsați „**Save**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Activare/Dezactivare RDS



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/Dezactivați „**RDS**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

! Dacă este activat, RDS vă permite să continuați ascultarea aceluiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișare informații text

! Funcția „text radio” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**INFO**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

Ascultare mesaje TA

! Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media redată la momentul respectiv este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/dezactivați „**TA**”.



Apăsați în zona gri pentru a confirma.

Setări audio



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Setări audio**”.



Selectați fila „**Ton**”, „**Balance**”, „**Sunet**”, „**Volu**m voce” sau „**Sonerii**” pentru a configura setările audio.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

i În fila „**Ton**”, setările audio **Ambianțe**, precum și cele de **Joase**, **Medii** și **Înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. În fila „**Repartiție**”, setările „**Toți pasagerii**”, „**Conducător**” și „**Numai în față**” sunt comune pentru toate sursele. În fila „**Sunet**”, activați sau dezactivați „**Volu**m corelat cu viteza”, „**Intrare auxiliară**” și „**Sunete asociate cu tastatura**”.

! Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

i Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Band**” (Bandă) pentru a selecta „**Bandă DAB**”.



Apăsați zona gri pentru a confirma.

FM-DAB

i „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital este slab, „FM-DAB” vă ajută să ascultați același post, prin trecerea automată la postul radio analogic „FM” corespondent (dacă acesta există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Activați/Dezactivați „**FM-DAB**”.

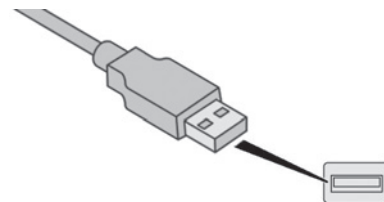


Apăsați pe zona gri pentru a confirma.

i Dacă funcția „FM-DAB” este activată, apare un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, uneori cu o variație a volumului sunetului. Când calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB”.

! Dacă postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” sau dacă funcția „FM-DAB” nu este activată, sunetul se întrerupe cât timp calitatea semnalului digital este necorespunzătoare.

Media Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

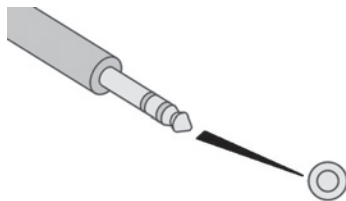
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (altele decât cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare se actualizează la fiecare cuplare a contactului și la fiecare conectare a unei memorii USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priză auxiliară (AUX)

În funcție de echipare



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliară” a fost bifată în setările audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priză auxiliară jack, cu un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Comenzile se dau cu ajutorul dispozitivului portabil.

Selectare sursă



Apăsați **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „SURSE”.

Alegeți sursa.

Bluetooth® pentru streaming audio

Streaming permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.

Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.



Odată conectat în modul „Streaming”, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®

Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (se cumpără separat).

Redarea începe automat.

Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

• Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/podcasturi). De asemenea, puteți utiliza clasificarea structurată ca bibliotecă. Clasificarea utilizată implicit este cea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați în meniu până la primul nivel, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

Informații și recomandări

! Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat.

Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wav, .wma, .aac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă).

Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.).

Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Ratele de eșantionare acceptate sunt 11, 22, 44 și 48 KHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " "?:; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

i Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW înregistrat, la inscripționare selectați, pe cât posibil, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Pe un disc, se recomandă să folosiți același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică posibil (4x maximum) pentru o calitate acustică optimă.

În cazul particular al unui CD multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

Conectori USB

În funcție de echipare, consultați secțiunea „Ergonomie și confort” pentru mai multe informații privind mufele USB compatibile cu aplicațiile **CarPlay**®, **MirrorLink**™ sau **Android Auto**.

Conectare smartphone MirrorLink™

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia MirrorLink™ de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.

! Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rului, afișarea acestora este întreruptă.

i Funcția „MirrorLink™” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat prin Bluetooth®



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Din sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-eceane privind anumite funcții. Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth™” de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®



Din sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TELEFON**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile aflate pe bara superioară. Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conectare smartphone CarPlay®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile smartphone compatibile cu tehnologia CarPlay®, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone. Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului**. Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii auto respective.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați **Telefon** pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau



Dacă smartphone-ul este conectat deja prin Bluetooth®.



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Din sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.



La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.



Puteți accesa oricând navigația CarPlay®: apăsați butonul **Navigation**.

Conectare smartphone Android Auto



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



Descărcați aplicația Android Auto pe smartphone.



Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „Android Auto” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.

Telefon neconectat prin Bluetooth®



Conectați un cablu USB.
Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Din sistem, apăsați pe „**Telefon**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**Android Auto**”.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.
Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth”® de pe smartphone

Telefon conectat prin Bluetooth®



Din sistem, apăsați pe „**TELEFON**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**TELEFON**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Asociere cu un telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că cere multă atenție din partea șoferului, asocierea unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio se va face **cu vehiculul oprit și cu contactul pus**.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedura efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedură efectuată cu sistemul



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Căutare Bluetooth**”. Se afișează lista telefoanelor detectate.



Selectați din listă numele telefonului ales.

i Dacă procedura de împerechere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.

i În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectare automată

i La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după punerea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:

Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „detalii” corespunzător dispozitivului asociat.

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date Internet**”.



Selecționați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profiluri.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați ghidul de utilizare a telefonului și discutați cu operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.



Profilurile compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară...), accesați pagina web a mărcii.

Gestionare telefoane asociate

Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergerea unui telefon

Selecționați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru a afișa un coș lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primire apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt butonul **TEL** de la volan pentru a răspunde la apel.


Și



Apăsați lung



butonul **TEL** de la volan pentru a respinge apelul.


Sau
 Apăsați „**Inchidere**”.


Efectuare apel

! Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului.
 Parcarea vehiculului.
 Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

Apelare număr nou


 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.


 Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.

 Apăsați „**Call**” pentru a lansa apelul.

Apelare contact


 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau apăsați lung


 pe comanda **TEL** de pe volan.

Apăsați „**Contacte**”.

Selectați contactul dorit din lista afișată.


 Apăsați „**Apelare**”.

Apelare număr folosit recent

 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau

 Apăsați lung

 pe comanda de pe volan.

Apăsați „**Listă de apeluri**”.


Selectați contactul dorit din lista afișată.


i Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Setare sonerie

 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.


 Apăsați „**Volum sonerie**” pentru a afișa bara de volum.


 Apăsați săgețile sau deplasați cursorul pentru a stabili volumul soneriei.

Setări

Setări profil

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea șoferului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.

 Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

 Apăsați „**Profiluri**”.

Selectați „**Profil 1**”, „**Profil 2**”, „**Profil 3**” sau „**Profil comun**”.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „OK” pentru a salva.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a activa profilul.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.

00.0

Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

Reglare luminozitate



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **Luminozitate**.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).

Apăsați zona gri pentru a confirma.



Modificare setări de sistem



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Configurare”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Configurare sistem”**.

Selectați fila **„Unități”** pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați fila **„Parametri din uzină”** pentru a reveni la setările inițiale.



Readucerea sistemului la setările din fabrică activează limba engleză în mod implicit (în funcție de versiune).

Selectați fila **„Info. sistem”** pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Apăsați fila **„Confidențialitate”**,

sau



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați pe **„Confidențialitate”** pentru a activa sau dezactiva modul de confidențialitate a datelor cu caracter personal.

Activați sau dezactivați:

- **„Fără partajare (date, poziția vehiculului)”**.
- **„Se partajează numai date”**
- **„Se partajează date și poziția vehiculului”**



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați **„Configurare”** pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați **„Configurare ecran”**.

Apăsați **„Luminozitate”**.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord (în funcție de versiune).



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Apăsați „**Animație**”.

- Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”
- Selectați „**Tranziții animate**”.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Selectare limbă



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Limbă**” pentru a schimba limba.



Apăsați săgeata înapoi pentru a confirma.

Setare oră



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Data și oră**”.

Selectați „**Oră**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a salva ora.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.



Selectați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).



Activați sau dezactivați ora de vară (+1 oră).



Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva setările.



Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Setare dată



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Configurare**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Data și oră**”.

Selectați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.



Apăsați săgeata înapoi pentru a salva data.



Selectați formatul de afișare a datei.



Apăsați din nou săgeata înapoi pentru a confirma.



Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizare GPS” este dezactivată.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul dvs.

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.
Nu regăsesc anumite posturi de radio în lista celor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.	Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă.	Apăsați săgeata rotundă din fila „Listă” în pagina „Radio”.
	Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.	

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2–3 minute).	Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).	Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).

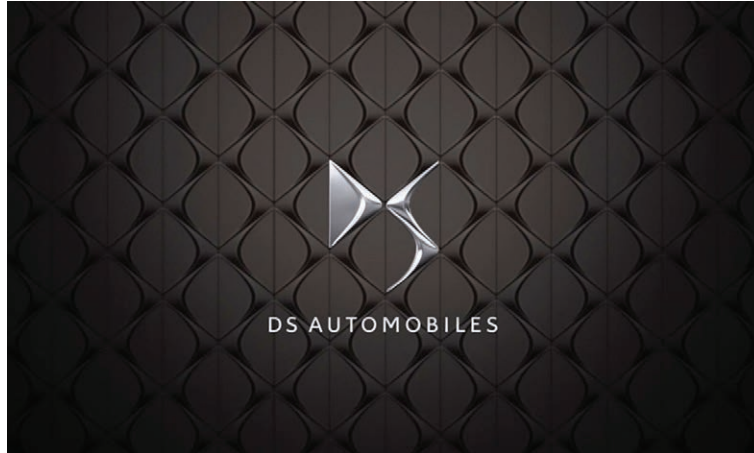
Android Auto și CarPlay nu funcționează.	E posibil ca funcțiile Android Auto și CarPlay să nu se activeze dacă cablurile USB sunt de calitate slabă.	Folosiți cabluri USB originale pentru a asigura compatibilitatea.
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.

<p>Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.</p>	<p>Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.</p>	<p>Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Reglați funcțiile audio în poziția mijloc.</p>
<p>Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.</p>	<p>Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.</p>	<p>Puneți contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.</p>

DS Connect Nav



Navigatione prin satelit GPS – aplicații – multimedia audio – telefon Bluetooth®

Cuprins	
Primii pași	2
Comenzi la volan	3
Meniuri	3
Comenzi vocale	5
Navigatione	12
Navigatione conectată	14
Aplicații	17
Radio	22
Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)	23
Media	24
Telefon	26
Setări	30
Întrebări frecvente	32

i Funcțiile și setările descrise mai jos variază în funcție de versiunea și de configurația vehiculului.

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea conducătorului, asocierea telefonului mobil cu sistemul mâini libere Bluetooth al sistemului audio trebuie făcută cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

i Sistemul este protejat, astfel încât să funcționeze numai pe vehiculul dvs. Afișarea mesajului **Mod economie de energie** semnalează trecerea iminentă în modul în așteptare.

i Mai jos găsiți linkul pentru accesarea codurilor OSS (Open Source Software) ale sistemului.
<https://www.groupe-psa.com/fr/oss/>
<https://www.groupe-psa.com/en/oss/>

Primii pași

Utilizați butonul „Meniu” de mai jos de pe ecranul tactil pentru a accesa caruselul de meniuri, apoi apăsați butoanele de pe ecranul tactil.

Măriți sau scădeți volumul folosind rotița sau butoanele „plus” sau „minus”.

Puteți afișa în orice moment meniurile, apăsând scurt pe ecran, folosind trei degete.

Toate suprafețele tactile ale ecranului sunt de culoare albă.

Apăsați săgeata înapoi pentru a reveni la nivelul anterior.

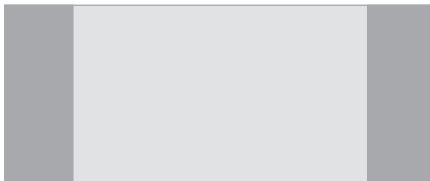
Apăsați „OK” pentru a confirma.

! Ecranul tactil este de tip „capacitiv”. Pentru a curăța ecranul, folosiți o lavetă moale, neabrazivă (de exemplu, lavetă pentru ochelari) fără niciun produs suplimentar.
Nu utilizați obiecte ascuțite pe ecran.
Nu atingeți ecranul cu mâinile umede.

Unele informații sunt afișate în permanență în barele laterale din bara de sus a ecranului tactil (în funcție de echipare):

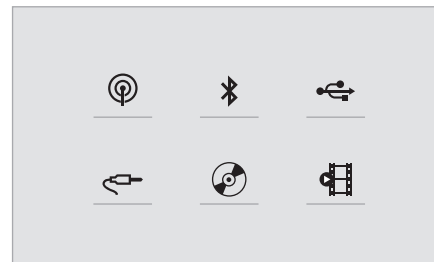
- informațiile (în funcție de versiune) despre climatizare și accesul direct la meniul corespunzător,

- acces direct la selectarea sursei sonore și la lista posturilor de radio (sau a titlurilor de piese, în funcție de sursa redată),
- acces la „Notificări” despre mesaje, e-mailuri, actualizări de hărți și, în funcție de serviciu, la notificările de navigație.
- acces la setările ecranului tactil și ale tabloului de bord digital.



Selectarea sursei de sunet (în funcție de echipare):

- Posturi radio FM/DAB/AM (în funcție de echipare).
- Telefon conectat prin Bluetooth și difuzare multimedia Bluetooth (streaming).
- USB cheie.
- Media player conectat prin priza auxiliară (în funcție de echipare).
- CD player (în funcție de echipare).
- Video (în funcție de echipare).



i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au puncte comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.

i La temperaturi foarte ridicate, volumul sonor poate fi limitat pentru a proteja sistemul. Poate trece în modul de așteptare (stingerea ecranului și întreruperea sunetului) pentru cel puțin 5 minute. Revenirea la condițiile normale are loc atunci când temperatura din habitacul scade.

Comenzi la volan



Comenzi vocale:

Această comandă la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de echipare).

Apăsare scurtă, comenzile vocale ale sistemului.

Apăsare lungă, comenzile vocale ale smartphone-ului, prin intermediul sistemului.



Radio (rotire): căutare automată a postului anterior/următor.

Media (rotire): piesa anterioară/următoare, deplasare în listă.



Radio: afișarea listei de posturi radio.

Media: afișarea listei de piese.

Radio (apăsare continuă):

actualizarea listei posturilor radio recepționate.



Media (apăsare scurtă): schimbarea sursei multimedia.

Telefon (apăsare scurtă): inițierea apelului telefonic.

Apel în curs (apăsare scurtă): accesarea meniului telefonului.

Telefon (apăsare lungă): respingerea unui apel primit, terminarea apelului; atunci când nu există o convorbire în curs, accesarea meniului telefonului.



Confirmarea unei selecții.



Creșterea volumului.



Reducerea volumului.



Întrerupeți sunetul prin apăsarea simultană a butoanelor de creștere și de reducere a volumului. Restabiliți sunetul prin apăsarea unuia dintre cele două butoane de volum.

Meniuri

Navigație conectată

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Introduceți setările de navigație și alegeți o destinație. Utilizați serviciile disponibile în timp real, în funcție de echipare.

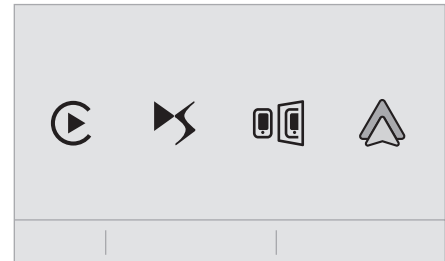


Aplicații

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Rulați anumite aplicații ale smartphone-ului conectat prin CarPlay®, MirrorLink™ (disponibilă în funcție de țară) sau Android Auto. Verificați starea conexiunilor Bluetooth® și Wi-Fi.

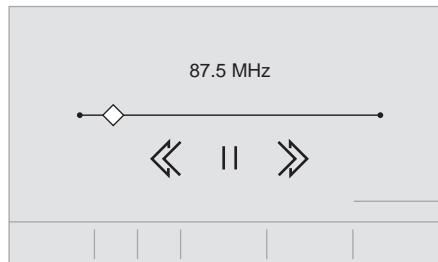


Radio Media

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Selectați o sursă audio, un post de radio, afișați fotografii.

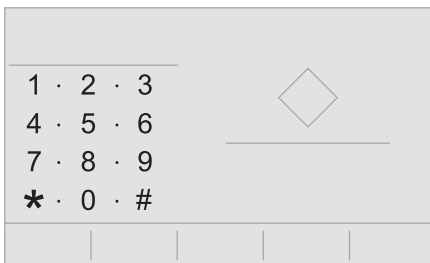


Telefon

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Conectați un telefon prin Bluetooth®, citiți mesajele, email-urile și trimiteți mesaje rapide.

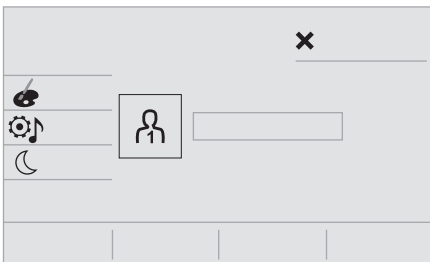


Setări

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Configurați un profil personal și/sau configurați sunetul (balans, ambianță etc.) și afișajul (limbă, unități, dată, oră etc.).



Vehicul

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Activați, dezactivați sau configurați anumite funcții ale vehiculului.



Aer condiționat

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Permite gestionarea diferitelor setări de temperatură, debit de aer etc.



Comenzi vocale

Comenzi la volan



Comenzi vocale:

Această comandă este situată pe volan sau la capătul manetei de comandă a luminilor (în funcție de echipare).

Apăsați scurt acest buton pentru a activa funcția de comenzi vocale.

- ! Pentru a asigura recunoașterea comenzilor vocale de către sistem, respectați următoarele recomandări:
- **vorbiți folosind un limbaj natural, fără a silabisi cuvintele sau a ridica tonul,**
 - roștiți întotdeauna comanda după ce auziți un „bip” (semnal sonor),
 - pentru o funcționare optimă, se recomandă închiderea geamurilor și a trapei (dacă există), pentru a evita interferența zgomotului din exterior,
 - înainte de a rosti o comandă vocală, rugați-i pe ceilalți pasageri să nu vorbească.

Primii pași



Exemplu de „comandă vocală” pentru navigație:

„**Navigate to address 11 regent street, London**”

Exemplu de „comandă vocală” pentru radio și media:

„**Play artist Madonna**”

Exemplu de „comandă vocală” pentru telefon:

„**Call David Miller**”

- ! Comenzile vocale, cu 17 limbi disponibile (arabă, braziliană, cehă, daneză, olandeză, engleză, persană, franceză, germană, italiană, norvegiană, poloneză, portugheză, rusă, spaniolă, suedeză, turcă) sunt efectuate folosind limba selectată anterior și setată în sistem. Pentru unele comenzi vocale sunt disponibile sinonime.

Exemplu: Indicații la/Navigație la/Acces la/...

În limba arabă nu sunt disponibile comenzile vocale: „Navigare la adresa” și „Afișare puncte de interes din oraș”.

Informații – utilizarea sistemului

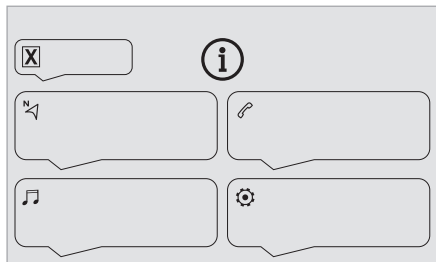


i Press the Push To Talk button and tell me what you'd like after the tone. Remember you can interrupt me at any time by pressing this button. If you press it again while I'm waiting for you to speak, it'll end the conversation. If you need to start over, say „cancel”. If you want to undo something, say „undo”. And to get information and tips at any time, just say „help”. If you ask me to do something and there's some information missing that I need, I'll give you some examples or take you through it step by step. There's more information available in „novice” mode. You can set the dialogue mode to „expert” when you feel comfortable.

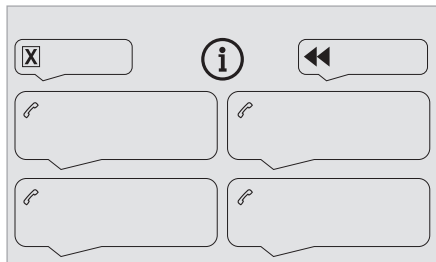
6 DS Connect Nav



La activarea comenzilor vocale, o apăsare scurtă a butonului va determina afișarea opțiunii Help pe ecranul tactil, oferind o serie de meniuri diferite care vă vor permite să interacționați vocal cu sistemul.





Selectarea unui element din meniu va deschide un evantai de comenzi.





Comenzi vocale globale

i Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
	„There are lots of topics I can help you with. You can say: „help with phone”, „help with navigation”, „help with media” or „help with radio”. For an overview on how to use voice controls, you can say „help with voice controls”.
	Say „yes” if I got that right. Otherwise, say „no” and we'll start that again.
Set dialogue mode as novice – expert	
Select user 1/Select profile John	
Increase temperature	
Decrease temperature	

Comenzi vocale pentru „navigație”

! Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
Navigate home	<p>To plan a route, say „navigate to” followed by the address, the contact name or an intersection. For example, „navigate to address 11 Regent Street, London”, „navigate to contact, John Miller”, or „navigate to intersection of Regent Street, London”. You can specify if it’s a preferred address, or a Point of Interest. For example, say „navigate to preferred address, Tennis club”, or „navigate to POI Heathrow Airport in London”. Or, you can just say, „navigate home”. To see Points of Interest on a map, you can say things like „show POI hotels in Banbury”. For more information say „help with points of interest” or „help with route guidance”.</p> <p>To choose a destination, say something like „navigate to line three” or „select line two”. If you can’t find the destination but the street’s right, say for example „select the street in line three”. To move around a displayed list, you can say „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.</p>
Navigate to work	
Navigate to preferred address, Tennis club	
Navigate to contact, John Miller	
Navigate to address 11 regent street, London	
Tell me the remaining distance	<p>You can say „stop” or „resume route guidance”. To get information about your current route, you can say „tell me the remaining time”, „remaining distance” or „arrival time”. To learn more commands, try saying „help with navigation”.</p>
Tell me the remaining time	
Tell me the arrival time	
Stop route guidance	

Show POI "hotel" at the destination**Show nearby POI petrol station"****Navigate to POI Heathrow Airport in London****Navigate to POI petrol station along the route**



To see points of interest on a map, you can say things like „show hotels in Banbury”, „show nearby parking”, „show hotel at the destination” or „show petrol station along the route”. If you prefer to navigate directly to a point of interest, you can say „navigate to nearby petrol station”. If you feel you are not being well understood, try to say the word „POI” in front of the point of interest. For example say „navigate to POI restaurant at the destination”.

To choose a POI, say something like „select line 2”. If you've searched for a Point of Interest and don't see the one you're after, you can filter further by saying something like „select POI in line 2”, or „select the city in line 3”. You can also scroll through the list by saying „next page” or „previous page”.

• În funcție de țară, dați instrucțiunile despre destinație (adresa) în limba sistemului.

Comenzi vocale pentru „Radio Media”

! Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.



 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
Turn on source radio – Streaming Bluetooth – ...	You can select an audio source by saying „turn on source” followed by the device name. For example, „turn on source, Streaming Bluetooth”, or „turn on source, radio”. Use the command „play” to specify the type of music you'd like to hear. You can choose between „song”, „artist”, or „album”. Just say something like „play artist, Madonna”, „play song, Hey Jude”, or „play album, Thriller”.
Tune to channel BBC Radio 2	You can pick a radio station by saying „tune to” and the station name or frequency. For example „tune to channel Talksport” or „tune to 98.5 FM”. To listen to a preset radio station, say for example „tune to preset number five”.
Tune to 98.5 FM	
Tune to preset number five	
What's playing?	To choose what you'd like to play, start by saying „play” and then the item. For example, say „play song Hey Jude”, „play line 3” or „select line 2”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.
Play song Hey Jude	I'm not sure what you'd like to play. Please say „play” and then a song title, an album title, or an artist name. For example, say „play song Hey Jude”, „play artist Madonna” or „play album Thriller”. To select a line number from the display, say „select line two”. To move around a displayed list, you can say „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.
Play artist Madonna	
Play album Thriller	

! Comenzile vocale media sunt disponibile doar cu o conexiune USB.

Comenzi vocale pentru „telefon”

• Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.

Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.



 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
Call David Miller**	To make a phone call, say „call” followed by the contact name, for example: „Call David Miller”. You can also include the phone type, for example: „Call David Miller at home”. To make a call by number, say „dial” followed by the phone number, for example, „Dial 10.7.776.835.417”. You can check your voicemail by saying „call voicemail”. To send a text, say „send quick message to”, followed by the contact, and then the name of the quick message you’d like to send. For example, „send quick message to David Miller, I’ll be late”. To display the list of calls, say „display calls”. For more information on SMS, you can say „help with texting”. To choose a contact, say something like „select line three”. To move around the list say „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.
Call voicemail*	
Display calls*	

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

Comenzi vocale pentru „mesaj text”

• Aceste comenzi pot fi date în orice pagină de pe ecran, după apăsarea butonului „Comenzi vocale” situat pe volan, cu condiția să nu fie în desfășurare niciun apel telefonic.
Dacă nu este conectat niciun telefon prin Bluetooth, un mesaj vocal anunță: „Please first connect a telephone” (Conectați mai întâi un telefon) și secvența vocală se încheie.

• Funcția de comenzi vocale pentru „mesaje text” vă permite să dictați și să trimiteți un SMS.
Dictați textul, având grijă să faceți o mică pauză între cuvinte.
La sfârșitul dictării, sistemul de recunoaștere vocală va crea automat un SMS.

 Comenzi vocale	 Mesaje de asistență
<p>Send quick message to Bill Carter, I'll be late</p>	<p>From the list of quick messages, say the name of the one you'd like to send. To move around the list you can say „go to start”, „go to end”, „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.</p>
<p>Send SMS to John Miller, I'm just arriving</p>	<p>Please say „call” or „send quick message to”, and then select a line from the list. To move around a list shown on the display, you can say „go to start”, „go to end”, „next page” or „previous page”. You can undo your last action and start over by saying „undo”, or say „cancel” to cancel the current action.</p>
<p>Send SMS to David Miller at the office, don't wait for me</p>	
<p>Listen to most recent message*</p>	<p>To hear your last message, you can say „listen to most recent message”. When you want to send a text, there's a set of quick messages ready for you to use. Just use the quick message name and say something like „send quick message to Bill Carter, I'll be late”. Check the phone menu for the names of the supported messages.</p>

* Această funcție este disponibilă doar dacă telefonul conectat la sistem permite descărcarea agendei telefonice și a ultimelor apeluri și dacă descărcarea a fost efectuată.

• Sistemul trimite numai „Mesajele rapide” predefinite.

Navigație

Alegerea unui profil

Către o nouă destinație



Apăsați **„Navigație”** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„MENIU”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați **„Introducere adresă”**.



Selectați **„Țara”**.



Introduceți **„Oraș”, „Stradă”** și **„Număr”** și confirmați apăsând pe propunerile afișate.

OK

Apăsați **„OK”** pentru a selecta **„Criterii de ghidare”**.

Și/sau



Selectați **„Vezi pe hartă”** pentru a alege **„Criterii de ghidare”**.

OK

Apăsați **„OK”** pentru a porni navigația.



Măriți/micșorați folosind butoanele tactile sau cu două degete pe ecran.

i Pentru a putea utiliza navigația, trebuie să completați secțiunile **„Oraș”, „Stradă”** și **„Număr”** de pe tastatura virtuală sau să alegeți din lista **„Contact”** sau din **„Istoric”** de adrese.

i Fără confirmarea numărului străzii, veți fi ghidat spre unul dintre capetele străzii.

Către una dintre destinațiile recente



Apăsați **„Navigație”** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„MENIU”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați **„Destinațiile mele”**.

Selectați fila **„Recente”**.

Selectați adresa aleasă din listă pentru a afișa **„Criterii de ghidare”**.

OK

Apăsați **„OK”** pentru a porni navigația.



Selectați **„Position”** (Pозиție) pentru a vizualiza geografic punctul de sosire.

Către „Domiciliul meu” sau „Activitățile mele”



Apăsați **„Navigație”** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„MENIU”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați **„Destinațiile mele”**.

Selectați fila **„Preferate”**.



Selectați **„Domiciliul meu”**.

Sau



Selectați **„Activitățile mele”**.

Sau

Selectați o destinație favorită memorată.

Către un contact



Apăsați **„Navigație”** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„MENIU”** pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Destinațiile mele**”.

Selectați fila „**Contact**”.

Alegeți un contact din listă pentru începerea navigării.

Către puncte de interes (PI)

Punctele de interes (PI) sunt clasificate în diferite categorii.



Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Puncte de interes**”.



Selectați fila „**Voiaj**”, „**Viața activă**”, „**Comercial**”, „**Public**” sau „**Geografic**”.

Sau



Selectați „**Căutare**” pentru a introduce denumirea și adresa unui Punct de interes.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a porni calcularea traseului.

Către un punct de pe hartă



Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Selectați destinația apăsând pe hartă.



Atingeți ecranul pentru a selecta un punct de reper și afișați un submeniu.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

i Apăsarea prelungită pe un element deschide o listă de Puncte de interes din apropiere.

Către coordonate GPS



Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Explorați harta glisând cu degetul pe ecran.

Atingeți ecranul cu degetul pentru a accesa următoarea imagine.



Apăsați acest buton pentru a afișa harta lumii.
Cu ajutorul carioajului hărții, selectați prin mărire țara sau regiunea dorită.



Apăsați acest buton pentru a afișa sau a introduce coordonatele GPS.



În centrul ecranul este afișat un marcaj, având coordonatele „**Latitudine**” și „**Longitudine**”.

Selectați tipul de coordonate:

GMS pentru: Grade, Minute, Secunde.

GZ pentru: Grade, Zecimale.



Apăsați acest buton pentru a începe navigația.

Sau



Apăsați acest buton pentru a salva adresa afișată.

SAU



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Latitudine**”.

Și



Apăsați acest buton pentru a introduce, cu tastatura virtuală, valoarea pentru „**Longitudine**”.

TMC (Traffic Message Channel)

! Mesajele TMC (Trafic Message Channel – canal de mesaje din trafic) sunt legate de un standard european privind difuzarea informațiilor despre trafic folosind RDS prin radio FM, care transmite în timp real informații din trafic.

Informațiile TMC sunt apoi afișate pe o hartă a sistemului de navigație GPS și luate imediat în considerare în timpul navigației, în scopul evitării accidentelor, a blocajelor în trafic și a drumurilor închise.

! Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Navigație conectată

În funcție de versiune

În funcție de nivelul de echipare al vehiculului

Conectare la rețea prin echipamentul vehiculului



SAU

Conectare la rețea prin echipamentul utilizatorului



! Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii auto respective.

Conectare navigație conectată

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

! Pentru a accesa navigația conectată, puteți utiliza conexiunea vehiculului prin intermediul serviciilor „Apel de urgență sau de asistență” sau propriul smartphone ca modem.

Activați și introduceți setările pentru partajarea conexiunii smartphone-ului.

Conectare la rețea prin echipamentul vehiculului



Sistemul este conectat automat la modemul integrat pentru serviciile „Apel de urgență sau de asistență” și nu necesită conectarea la rețeaua utilizatorului prin intermediul smartphone-ului.

Conectare la rețea prin echipamentul utilizatorului

Conectare USB



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.

Conectare Bluetooth



Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta poate fi detectat (consultați secțiunea „Connect-App”).

Conectare Wi-Fi



Selectați o rețea Wi-Fi identificată de sistem și conectați-vă la aceasta.

i Această funcție este disponibilă doar dacă a fost activată, fie din meniul „Notificări”, fie din meniul „Aplicații”.



Apăsați pe „**Notificări**”.



Selectați Wi-Fi pentru a activa funcția.

SAU



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiuni rețea wi-fi**”.



Selectați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selectați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.

i Restricții de utilizare:

- În CarPlay®, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune Wi-Fi.
 - În MirrorLink™, partajarea conexiunii se limitează la o conexiune USB.
- Calitatea serviciilor depinde de calitatea conexiunii la rețea.

La apariția „**TOMTOM TRAFFIC**”, sunt disponibile serviciile.



i Serviciile oferite cu navigația conectată sunt următoarele.

Un pachet de servicii conectate:

- Meteo,
- Ateliere auto,
- Parcare,
- Trafic,
- Punct de interes căutare locală.

Un pachet Zonă de pericol (opțional).

i Principiile și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare dintre smartphone și sistem să funcționeze corect, vă recomandăm să vă **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora pe smartphone și pe sistem.**

Parametrarea specifică navigației conectate

i În meniul „Setări”, puteți să creați un profil pentru o singură persoană sau pentru un grup de persoane care au interese comune, cu posibilitatea introducerii unui număr mare de setări (presetări radio, setări audio, istoricul navigației, contacte favorite etc.) aceste setări sunt luate în calcul automat.



Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**MENIU**” pentru a accesa pagina secundară.




Selectați „**Setări**”.

Selecțiați „Hartă”.

- Activați sau dezactivați:
 - „**Autorizare declarare zone de pericol**”.
 - „**Recomandare de sfârșit traseu pietonal**”
 - „**Afișare viteză recomandată**”
- Aceste reglaje trebuie efectuate conform fiecărui profil.

Selecțiați „Avertizări”.

- Activați sau dezactivați „**Avertizare parcare în apropiere**”.
 - Activați sau dezactivați „**Avertizare stație de benzină**”.
 - Activați sau dezactivați „**Avertizare zone periculoase**”.
- Apoi selecțiați acest buton.
- 
- Activați: „**Avertizare de zone generatoare de accidente**”
 - Activați: „**Difuzarea unei avertizări sonore**”
 - Activați sau dezactivați „**Avertizare POI 1 în apropiere**”.
 - Activați sau dezactivați „**Avertizare POI 2 în apropiere**”.

! Pentru a avea acces la navigația conectată, trebuie să selecțiați următoarea opțiune: „**Autorizați trimiterea informațiilor**” în „Setări”.

i În orice moment puteți accesa „Notificări” prin intermediul ecranului tactil.

i Afișarea zonelor periculoase depinde de legislația în vigoare și de abonarea la serviciul respectiv.

Anunțarea „zonelor periculoase”

! Pentru a difuza informații despre zonele periculoase, trebuie să bifați opțiunea: „**Autorizare declarare zone de pericol**”.



Apăsăți „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsăți pe butonul „**Declară o nouă zonă cu risc**” din barele laterale sau din bara superioară a ecranului tactil (în funcție de echipare).



Selecțiați opțiunea „**Tip**” pentru a alege tipul de „Zonă de pericol”.



Selecțiați opțiunea „**Viteză**” și introduceți valoarea cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsăți „**OK**” pentru a salva și distribui informațiile.

Autorizați trimiterea informațiilor



Apăsăți **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsăți butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Administrare sistem**”.



Selecțiați fila „**Modul de confidențialitate**”.



Activați sau dezactivați:

- „**Fără partajare (date, poziția vehiculului)**”.
- „**Se partajează numai date**”
- „**Se partajează date și poziția vehiculului**”

Actualizările pachetului „Zone periculoase”



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.



Selectați fila „**Info. sistem**”.



Selectați „**Consultă**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.



Selectați „**Actualizare (actualizări) în așteptare**”.

! Puteți descărca actualizările de sistem și de hărți de pe site-ul web al mărcii. Pe site este descrisă și procedura de actualizare.

! După descărcarea actualizărilor, instalarea acestora pe vehicul trebuie efectuată cu motorul pornit și cu vehiculul oprit.

Afișare informații meteo



Apăsați „**Navigație**” pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa lista cu servicii.



Selectați „**Consultare hartă**”.



Selectați „**Meteo**”.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informațiile inițiale.



Apăsați pe acest buton pentru a afișa informații meteo detaliate.

! Temperatura afișată la ora 6 dimineața va fi temperatura maximă din timpul zilei. Temperatura afișată la ora 18 va fi temperatura minimă din timpul nopții.

Aplicații

Conectori USB

În funcție de echipare, consultați secțiunea „Ergonomie și confort” pentru mai multe informații privind mufele USB compatibile cu aplicațiile **CarPlay**[®], **MirrorLink**[™] sau **Android Auto**.

Conectivitate



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcțiile **CarPlay**[®], **MirrorLink**[™] sau **Android Auto**.

Conectare smartphone CarPlay[®]

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.

i Sincronizarea smartphone-ului permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile smartphone compatibile cu tehnologia CarPlay®, după activarea în prealabil a funcției CarPlay® pe smartphone.

Având în vedere că principiile și normele sunt în permanentă evoluție, **se recomandă actualizarea sistemului de operare al smartphone-ului.**

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii auto respective.



Conectați un cablu USB.

Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



Apăsați „**Telefon**” pentru a afișa interfața CarPlay®.

Sau



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția CarPlay®.



Apăsați „**CarPlay**” pentru a afișa interfața CarPlay®.



La conectarea cablului USB, funcția CarPlay® dezactivează modul Bluetooth® al sistemului.

Conectare smartphone MirrorLink™

Disponibilă în funcție de țara de comercializare.



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit.**



Sincronizarea smartphone-ului le permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicații smartphone compatibile cu tehnologia MirrorLink™. Procesele și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare între smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului.**

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii auto respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „**MirrorLink™**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



La conectarea smartphone-ului la sistem se recomandă lansarea funcției „Bluetooth®” de pe smartphone



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția MirrorLink™.



Apăsați „**MirrorLink™**” pentru a lansa aplicația în sistem.

În funcție de smartphone, este necesar să activați funcția „**MirrorLink™**”.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

După realizarea conexiunii, se afișează o pagină cu lista aplicațiilor descărcate în prealabil pe smartphone și adaptate la tehnologia MirrorLink™.

Pe o margine a afișajului MirrorLink™ se pot selecta diferitele surse audio prin butoanele tactile aflate pe bara superioară. Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.



În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Conectare smartphone Android Auto



Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea conducătorului, utilizarea smartphone-ului este interzisă pe durata condusului. Toate operațiunile trebuie efectuate cu **vehiculul oprit**.



Sincronizarea smartphone-ului le permite utilizatorilor să afișeze pe ecranul vehiculului aplicațiile adaptate la tehnologia Android Auto de pe smartphone. Procesele și standardele sunt în continuă schimbare. Pentru ca procesul de comunicare între smartphone și sistem să funcționeze, este esențial ca smartphone-ul să fie deblocat; **actualizați sistemul de operare al smartphone-ului, precum și data și ora smartphone-ului și ale sistemului**.

Pentru a consulta lista cu modelele de smartphone eligibile, accesați pagina web din țara dvs. a mărcii auto respective.



Din motive de siguranță, aplicațiile pot fi consultate doar în timp ce vehiculul staționează; imediat după reluarea rulării, afișarea acestora este întreruptă.



Funcția „**Android Auto**” necesită utilizarea unui smartphone și a unor aplicații compatibile.



Conectați un cablu USB. Smartphone-ul se încarcă atunci când este conectat printr-un cablu USB.



În sistem, apăsați „**Connect-App**” pentru a afișa pagina principală.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „Android Auto”.



Apăsați „**Android Auto**” pentru a lansa aplicația în sistem.

OK

În timpul procedurii sunt afișate mai multe pagini-ecrane privind anumite funcții.

Acceptați pentru a iniția și a finaliza procedura de conectare.

Diferite surse audio pot fi accesate în continuare de pe o latură a afișajului Android Auto, prin utilizarea butoanelor tactile din bara superioară.

Meniurile sistemului se pot accesa în orice moment, prin utilizarea butoanelor dedicate.

i În modul Android Auto, funcția de afișare a meniului prin apăsarea scurtă cu trei degete pe ecran este dezactivată.

i În funcție de calitatea rețelei, aplicațiile devin disponibile după o perioadă de așteptare.

Aplicații vehicul



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Aplicații vehicul**” pentru a afișa pagina de pornire a aplicației.

Navigators Internet



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Conectivitate**” pentru a accesa funcția „**Navigators internet**”.

Apăsați pe „**Navigators internet**” pentru afișarea paginii de pornire a browserului.



Selectați țara de reședință.



Apăsați „**OK**” pentru a salva informațiile și a porni browserul.

i Conexiunea la internet se realizează prin intermediul uneia dintre conexiunile de rețea ale vehiculului sau utilizatorului.

Conectare Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție îndelungată din partea șoferului, operațiile de asociere a telefonului mobil cu Bluetooth la setul „mâini libere” Bluetooth al sistemului audio trebuie să fie făcute cu **vehiculul oprit** și contactul pus.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedură efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedură efectuată cu sistemul



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Apăsați „**Conexiune Bluetooth**”.



Selectați „**Căutare**”.
Se afișează lista telefoanelor detectate.

i Dacă procedura de asociere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

i În funcție de tipul telefonului, poate să vi se ceară să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Partajare conexiune

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

i Pentru navigația conectată este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**” (în cazul în care vehiculul nu dispune de serviciile „Apel de urgență și de asistență”), după activarea în prealabil a partajării acestei conexiuni pe smartphone.



Selecționați unul sau mai multe profiluri.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Conectare Wi-Fi

Conectare la rețea prin intermediul funcției Wi-Fi a smartphone-ului.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Conexiuni rețea wi-fi**”.



Selecționați fila „**Securizat**”, „**Nu este securizat**” sau „**Memorizat**”.



Selecționați o rețea.



Cu ajutorul tastaturii virtuale, introduceți „**Introducere cheie rețea**” pentru rețeaua Wi-Fi și „**Parola**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru inițierea conexiunii.



Conexiunea Wi-Fi și partajarea conexiunii Wi-Fi se exclud.

Partajare conexiune Wi-Fi

Crearea unei rețele locale Wi-Fi de către sistem.



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Partajare conexiune wi-fi**”.

Selecționați fila „**Activare**” pentru a activa sau a dezactiva partajarea conexiunii Wi-Fi.

Și/sau

Selecționați fila „**Setări**” pentru a modifica denumirea rețelei sistemului și parola.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Pentru a vă proteja cât mai bine împotriva accesului neautorizat și a vă securiza sistemele, se recomandă folosirea unui cod de securitate sau a unei parole complexe.

Gestionare conexiuni



Apăsați **Connect-App** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați „**Gestionați conexiunea**”.

Prin intermediul acestei funcții, puteți să vizualizați accesul la serviciile conectate, disponibilitatea serviciilor conectate și să modificați modul de conectare.

Radio

Selectarea unui post



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „**Frecvență**”.



Apăsați unul dintre butoane pentru a căuta automat posturile de radio.

Sau



Deplasați cursorul pentru a căuta manual o frecvență mai mare sau mai mică.

Sau



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Posturi de radio**” pe pagina secundară.

Apăsați „**Frecvență**”.



Introduceți valorile cu ajutorul tastaturii virtuale.
Introduceți mai întâi unitățile, apoi faceți clic pe zona de zecimale pentru a introduce cifrele după virgulă.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

! Recepția radio poate să fie afectată de utilizarea unor echipamente electrice neomologate de marcă, cum ar fi un încărcător USB conectat la priza de 12 V. Mediul exterior (dealuri, clădiri, tuneluri, parcuri subterane etc.) poate să blocheze recepția, inclusiv în modul RDS. Acest fenomen este normal în propagarea undelor radio și nu se traduce sub nicio formă ca o disfuncțiune a radioului auto.

Memorare post de radio

Selectați un post radio sau o frecvență.
(consultați secțiunea corespunzătoare)

Apăsați „**Memorie**”.



Apăsați lung unul dintre butoane pentru a memora postul de radio.

Schimbare bandă



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Pentru a schimba banda, apăsați pe „**Band...**” în partea din stânga sus a ecranului.

Activare/Dezactivare RDS



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

i Dacă este activat, RDS vă permite să continuați ascultarea aceleiași post prin revenirea automată la frecvențele alternative. Totuși, în unele condiții, este posibil ca acoperirea unui post RDS să nu fie asigurată în întreaga țară, deoarece posturile de radio nu acoperă 100% din teritoriul. Aceasta explică pierderea recepției unui post pe durata parcurgerii unui traseu.

Afișare informații text

! Funcția „Radio Text” permite afișarea informațiilor transmise de postul de radio referitoare la acesta sau la melodia redată.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/Dezactivați „**Afișare radio text**”.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

Ascultare mesaje TA

! Funcția TA (Traffic Announcement – informații din trafic) acordă prioritate mesajelor de alertă TA. Pentru a funcționa, această funcție necesită un semnal bun de la un post de radio care emite acest tip de mesaje. Atunci când se emite o informație de trafic, sursa media în curs de redare este întreruptă automat pentru difuzarea mesajului TA. La terminarea mesajului, aparatul revine la sursa media redată anterior.

Selectați „**Anunțuri**”.



Activați/dezactivați „**Anunț trafic**”.

OK

Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

Radio DAB (Digital Audio Broadcasting)

Radio digital terestru

! Radioul digital asigură o recepție de o calitate mai bună. Diferitele sisteme multiplex vă propun posturi de radio aranjate în ordine alfabetică.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați „Band...” în centrul ecranului pentru a afișa lungimea de bandă **DAB**.

Urmărire automată DAB/FM

! „DAB” nu acoperă 100% din teritoriu. Dacă semnalul radio digital are o calitate slabă, „urmărire automată DAB/FM” asigură continuarea ascultării unui anumit post, prin trecerea automată la postul de radio analogic „FM” corespunzător (dacă există).



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Setări sistem audio**”.

Selectați „**General**”.



Activați/dezactivați „**FM-DAB**”.



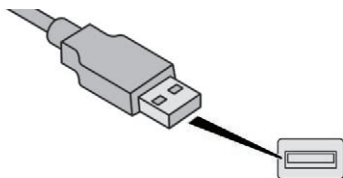
Activați/dezactivați „**Urmărire post radio**”.

OK Apăsați „OK”.

! Dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” este activată, poate să apară un decalaj de câteva secunde când sistemul trece la radioul analogic „FM”, însoțit uneori de o variație a volumului. Când calitatea semnalului digital redevine corespunzătoare, sistemul revine automat la „DAB”.

! În cazul în care postul „DAB” ascultat nu este disponibil în „FM” (opțiunea „DAB-FM” inactivă) sau dacă funcția „urmărire automată DAB/FM” nu este activată, apare o întrerupere a sunetului atunci când semnalul digital este prea slab.

Media Port USB



Introduceți stickul de memorie USB în portul USB sau conectați dispozitivul USB la portul USB cu ajutorul unui cablu adecvat (se cumpără separat).

! Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

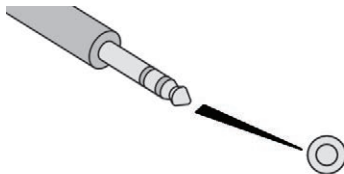
Sistemul își formează liste de redare (în memoria temporară), ceea ce poate dura între câteva secunde și mai multe minute, la prima conectare.

Cu cât sunt mai puține fișiere (în afară de cele cu muzică) și mai puține foldere, cu atât se reduce timpul de așteptare.

Listele de redare sunt actualizate de fiecare dată când este tăiat contactul sau este conectat un stick de memorie USB. Listele sunt memorate: dacă nu se modifică, se încarcă mai repede.

Priză Auxiliara (AUX)

În funcție de echipare



Această sursă nu este disponibilă decât dacă „Intrare auxiliara” a fost bifată în setările audio.

Conectați echipamentul portabil (player MP3 etc.) la priza auxiliară jack, cu un cablu audio (se cumpără separat).

Reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat). Reglați apoi volumul sistemului audio.

Comenzile se dau cu ajutorul dispozitivului portabil.

CD player

În funcție de echipare
Introduceți CD-ul în player.

Selectare sursă




Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „Sursă”.
Alegeți sursa.

Redarea unui video

! Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea conducătorului, redarea unui fișier video este posibilă doar cu **vehiculul oprit** și cu contactul pus; de îndată ce se reia deplasarea, redarea video se oprește.

Introduceți un stick de memorie USB în mufa USB.

 Comenzile sistemului video sunt accesibile doar de pe ecranul tactil.



Apăsați pe **Radio Media** pentru a afișa pagina inițială.

Selectați „**Sursă**”.



Selectați **Video** pentru a porni redarea video.



Pentru a scoate stickul de memorie USB, apăsați pe butonul pauză pentru a opri redarea video, apoi scoateți stickul de memorie.


Bluetooth® – streaming audio

Redarea în flux (streaming) permite ascultarea muzicii de pe smartphone.

Profilul Bluetooth trebuie să fie activat; reglați mai întâi volumul dispozitivului portabil (la un nivel ridicat).

Reglați apoi volumul sistemului audio.


Dacă redarea nu începe automat, poate fi necesară lansarea redării audio din telefon. Gestionarea se face de la dispozitivul portabil sau cu butoanele sistemului.

 Odată conectat în modul streaming, telefonul este considerat o sursă media.

Conectare playere Apple®


Conectați playerul Apple® la portul USB, utilizând un cablu adecvat (nefurnizat). Redarea începe automat.


Controlul se face prin comenzile sistemului audio.

 Clasificările disponibile sunt cele ale dispozitivului portabil conectat (artiști/ albume/genuri/liste de redare/cărți audio/ podcasturi). Clasificarea utilizată din setarea inițială este clasificarea după artiști. Pentru a modifica o clasificare utilizată, urcați până la primul nivel al meniului, apoi selectați clasificarea dorită (de exemplu, o listă de redare) și confirmați pentru a coborî în meniu până la piesa dorită.

Versiunea de software a sistemului audio poate fi incompatibilă cu generația playerului Apple®.

Informații și recomandări

 Sistemul este compatibil cu dispozitive de stocare în masă USB, dispozitive BlackBerry® sau playere Apple® prin intermediul porturilor USB. Cablul adaptor se cumpără separat. Gestionarea dispozitivelor se face prin comenzile sistemului audio. Alte periferice, nerecunoscute la conectare, trebuie să fie conectate la priza auxiliară printr-un cablu jac (nu este furnizat) sau prin streaming Bluetooth, în funcție de compatibilitate.

 Pentru a proteja sistemul, nu utilizați multiplicatoare de port USB.

Echipamentul audio nu redă decât fișiere audio cu extensiile „.wma, .aac, .flac, .ogg și .mp3” cu o rată de biți cuprinsă între 32 kbps și 320 kbps.

De asemenea, este compatibil cu modul VBR (Variable Bit Rate – rată de biți variabilă). Nu se pot citi alte tipuri de fișiere (.mp4 etc.). Fișierele „.wma” trebuie să fie de tip wma 9 standard.

Frecvențele de eșantionare acceptate sunt 32, 44 și 48 kHz.

Este recomandat să folosiți nume de fișiere cu mai puțin de 20 caractere, fără caractere speciale (de exemplu, " "?:; ù) pentru a evita problemele de citire sau de afișare.

Utilizați doar memorii USB cu formatul FAT32 (File Allocation Table – Tabel de alocare a fișierelor).

- Se recomandă folosirea cablului USB al dispozitivului portabil.

CD player (în funcție de echipare).

Pentru a putea reda un CDR sau CDRW înregistrat, la inscripționare selectați, pe cât posibil, standardele ISO 9660 nivel 1, 2 sau Joliet.

Dacă discul este scris în alt format, este posibil ca redarea să nu fie corectă.

Se recomandă ca la un disc să folosiți mereu cu același standard de inscripționare, cu o viteză cât mai mică (cel mult 4x) pentru o calitate optimă a sunetului.

În cazul particular al unui CD multisesiune, se recomandă standardul Joliet.

Telefon

Asocierea cu un telefon Bluetooth®

! Din motive de siguranță și pentru că necesită o atenție susținută din partea șoferului, operațiile de asociere a unui telefon mobil Bluetooth cu sistemul „mâini libere” Bluetooth al sistemului dumneavoastră audio trebuie realizate **cu vehiculul oprit** și contactul cuplat.

i Activați funcția Bluetooth a telefonului și asigurați-vă că acesta este „vizibil pentru toți” (configurarea telefonului).

Procedură efectuată cu telefonul



Selectați numele sistemului din lista de dispozitive detectate.

În sistem, acceptați cererea de conectare a telefonului.

! Pentru a finaliza asocierea, indiferent de procedură (pe telefon sau în sistem), asigurați-vă că atât în sistem, cât și pe telefon apare același cod.

Procedură efectuată cu sistemul



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați „**Căutare Bluetooth**”.

Sau



Selectați „**Căutare**”.
Se afișează lista telefoanelor detectate.



Dacă procedura de asociere eșuează, se recomandă dezactivarea și apoi reactivarea funcției Bluetooth a telefonului.



Selectați din listă numele telefonului ales.

Partajarea conexiunii

Sistemul propune conectarea telefonului cu 3 profiluri:

- „**Telefon**” (set „mâini libere”, numai pentru telefon),
- „**Streaming**” (streaming: redare wireless a fișierelor audio din telefon),
- „**Date internet mobil**”.

! Activarea profilului; pentru sistemul de navigație conectat este obligatorie activarea profilului „**Date internet mobil**”, după activarea partajării conexiunii pe smartphone.

Selectați unul sau mai multe profile.

OK Apăsați „**OK**” pentru a confirma.

! În funcție de tipul telefonului, vi se poate solicita să acceptați sau nu transferul contactelor și al mesajelor.

Reconectare automată

! La revenirea în vehicul, dacă ultimul telefon conectat este prezent din nou, acesta este recunoscut automat și, într-un interval de aproximativ 30 de secunde după punerea contactului, conexiunea se reface fără nicio acțiune din partea dvs. (Bluetooth activat).

Pentru a modifica profilul conexiunii:

 Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați butonul „**detalii**”.



Selectați unul sau mai multe profile.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

! Capacitatea sistemului de a se conecta la un singur profil depinde de telefon. În mod implicit se pot conecta toate cele trei profile.

! Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați ghidul de utilizare a telefonului și discutați cu operatorul de telefonie mobilă pentru a afla care sunt serviciile la care aveți acces.

! Profilele compatibile cu sistemul sunt: HFP, OPP, PBAP, A2DP, AVRCP, MAP și PAN.

Pentru mai multe informații (compatibilitate, asistență suplimentară...), accesați pagina web a mărcii.

Gestionare telefoane asociate

! Această funcție permite conectarea sau deconectarea unui dispozitiv periferic, precum și ștergerea unei asocieri.



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Conexiune Bluetooth**” pentru a afișa lista dispozitivelor asociate.



Apăsați pe denumirea telefonului ales din listă pentru a-l deconecta. Apăsați din nou pentru a-l conecta.

Ștergere telefon



Selectați coșul de gunoi din colțul din dreapta sus al ecranului pentru afișarea unui coș de gunoi lângă telefonul ales.



Apăsați pe coșul de gunoi de lângă telefonul ales pentru a-l șterge.

Primirea unui apel

Un apel primit este indicat printr-un semnal sonor și prin suprapunerea pe ecran a unui afișaj.



Apăsați scurt pe comanda telefon de pe volan pentru a accepta un apel primit.

Și



Apăsați lung



pe comanda telefon de pe volan pentru a respinge apelul.

Sau



Selecționați „**End call**” de pe ecranul tactil.

Efectuare apel



Utilizarea telefonului nu este recomandată în timpul conducerii vehiculului. Parcați vehiculul. Efectuați apelul utilizând comenzile de la volan.

Apelare număr nou



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Introduceți numărul de telefon utilizând tastatura digitală.



Apăsați „**Call**” pentru a lansa apelul.

Apelare contact



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Sau apăsați lung



pe comanda de pe volan.

Selecționați „**Contact**”.

Selecționați contactul dorit din lista afișată.



Selecționați „**Call**”.

Apelare număr folosit recent



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Sau



Apăsați lung



pe comanda de pe volan.

Selecționați „**Apeluri**”.

Selecționați contactul dorit din lista afișată.

! Puteți iniția oricând un apel direct de la telefon; opriți vehiculul ca măsură de siguranță.

Gestionare contacte/intrări



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Selecționați „**Contact**”.



Selecționați „**Create**” pentru a adăuga un contact nou.

În fila „**Telefon**”, introduceți numerele de telefon ale contactului.

În fila „**Adresă**”, introduceți adresele contactului.

În fila „**Email**”, introduceți adresele de e-mail ale contactului.

i Funcția „**Email**” permite introducerea adreselor de e-mail ale contactelor, dar sistemul nu poate trimite e-mailuri.

Gestionare mesaje



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecți „**Mesaje**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selecți fila „**Toate**”, „**Primite**” sau „**Trimise**”.



Selecți detaliul mesajului ales dintr-una dintre liste.



Apăsați „**Răspuns**” pentru a trimite un mesaj rapid stocat în sistem.



Apăsați „**Call**” pentru a lansa apelul.



Apăsați „**Redare**” pentru a asculta mesajul.



Accesul la „**Mesaje**” depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

În funcție de smartphone, accesarea mesajelor sau a e-mailului poate să dureze.



Serviciile disponibile depind de rețea, de cartela SIM și de compatibilitatea dispozitivelor Bluetooth utilizate. Consultați manualul smartphone-ului și întrebați operatorul la ce servicii de telefonie aveți acces.

Gestionare mesaje rapide



Apăsați pe **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecți „**Mesaje rapide**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selecți fila „**În întârziere**”, „**Sosirea mea**”, „**Indisponibil**” sau „**Altul**” cu posibilitatea de a crea mesaje noi.



Apăsați „**Creare**” pentru a scrie un mesaj nou.



Selecți mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați „**Transfer**” pentru a selecta destinatarul(ii).



Apăsați „**Redare**” pentru a reda mesajul.

Gestionare e-mail



Apăsați **Telefon** pentru a afișa pagina inițială.



Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecți „**Email**” pentru a afișa lista de mesaje.



Selecți fila „**Primite**”, „**Sent**” (Trimise) sau „**Necitite**”.

Selecți mesajul ales dintr-una din liste.



Apăsați **„Redare”** pentru a reda mesajul.



Accesul la **„Email”** depinde de compatibilitatea smartphone-ului și a întregului sistem.

Setări

Setări audio



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Selecționați **„Setări audio”**.

Selecționați **„Ambianțe”**.

Sau

„Repartiție”.

Sau

„Sunet”.

Sau

„Volum voce”.

Sau

„Sonerie”.



Apăsați **„OK”** pentru a salva reglajele.



Repartiția sunetului (sau spațializarea cu sistemul Arkamys®) este o procesare audio ce permite adaptarea calității sunetului în funcție de numărul pasagerilor din vehicul.

Disponibilă exclusiv pentru configurația cu difuzoare față și spate.



Reglajele audio **Ambianțe** (6 ambianțe opționale) și **Frecvențe joase, Frecvențe medii și Frecvențe înalte** sunt diferite și independente pentru fiecare sursă audio. Activați sau dezactivați **„Loudness”**.

Setările pentru **„Repartiție”** (Toți pasagerii, Conducător și Numai în față) sunt comune pentru toate sursele.

Activați sau dezactivați **„Sunete asociate cu tastatura”, „Volum corelat cu viteza” și „Intrare auxiliară”**.



Sistem audio la bord: Arkamys® Sound Staging optimizează distribuția sunetului în habitacul.

Setări profil



Din motive de siguranță și deoarece necesită o atenție susținută din partea conducătorului, reglajele trebuie să fie efectuate **cu vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul **„OPȚIUNI”** pentru a accesa pagina secundară.



Selecționați **„Parametrare profil”**.

Selecționați **„Profil 1”, „Profil 2”, „Profil 3”** sau **„Profil comun”**.



Apăsați acest buton pentru a introduce un nume de profil cu ajutorul tastaturii virtuale.



Apăsați pe **„OK”** pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a adăuga o fotografie de profil.



Introduceți un stick de memorie USB care conține fotografia, în portul USB.

Selecționați fotografia. Apăsați **„OK”** pentru a accepta transferul fotografiei.



Apăsați din nou **„OK”** pentru a salva setările.

i Fotografia va fi plasată într-un pătrat; sistemul modifică fotografia inițială, în cazul în care aceasta are alt format.

00.0 Apăsați acest buton pentru a inițializa profilul selectat.

! Inițializarea profilului selectat activează în mod implicit limba engleză.

Selectați un „**Profil**” (1, 2 sau 3) pentru a-i asocia „**Setări audio**”.



Selectați „**Setări audio**”.

Selectați „**Ambiente**”.

Sau

„**Repartitie**”.

Sau

„**Sunet**”.

Sau

„**Volum voce**”.

Sau

„**Sonerie**”.

OK Apăsați „**OK**” pentru a salva setările.

Modificare setări de sistem



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Configurare ecran**”.

Selectați „ **Animație**”.



Activați sau dezactivați: „**Derulare automată text**”

Selectați „**Luminozitate**”.



Deplasați cursorul pentru a regla luminozitatea ecranului și/sau a tabloului de bord.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Administrare sistem**”.

Selectați „**Unități de măsură**” pentru a schimba unitățile de măsură corespunzătoare distanțelor, consumului de combustibil și temperaturii.

Selectați „**Parametri din uzină**” pentru a reveni la setările inițiale.



Resetarea sistemului la „Parametrii din uzină” activează implicit limba engleză și gradele Fahrenheit și dezactivează ora de vară.

Selectați „**Info. sistem**” pentru a afișa versiunile diferitelor module instalate în sistem.

Selectare limbă



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selectați „**Limbă utilizată**” pentru a schimba limba.

Setare dată



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.

Selectați „**Setare oră-dată**”.



Selecțiați „**Data**”.



Apăsați acest buton pentru a defini data.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Selecțiați formatul de afișare a datei.

i Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă „Sincronizarea cu GPS” este dezactivată.

Setare oră



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.

Apăsați butonul „**OPȚIUNI**” pentru a accesa pagina secundară.



Selecțiați „**Setare oră-dată**”.

Selecțiați „**Oră**”.



Apăsați acest buton pentru a potrivi ora cu ajutorul tastaturii virtuale.

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.



Apăsați acest buton pentru a defini fusul orar.



Selecțiați formatul de afișare a orei (12 h/24 h).



Activați sau dezactivați ora de vară (+1 oră).



Activați sau dezactivați sincronizarea cu GPS (UTC).

OK

Apăsați pe „**OK**” pentru a confirma.

i Sistemul nu gestionează în mod automat trecerea de la ora de iarnă la cea de vară (în funcție de țară).

Scheme de culori

În funcție de echipare/În funcție de versiune.



Din motive de siguranță, procedura de schimbare a schemei de culori este posibilă numai cu **vehiculul oprit**.



Apăsați **Setări** pentru a afișa pagina inițială.



Selecțiați „**Teme ecran**”.



Selecțiați din listă schema de culori, apoi apăsați „**OK**”.



La fiecare schimbare a schemei de culori, sistemul repornește, cu o afișare temporară a unui ecran negru.

Întrebări frecvente

Următoarele informații grupează răspunsurile la întrebările cele mai frecvente referitoare la sistemul dvs.

Navigation

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calculul rutei nu a reușit.	Criteriile de ghidare pot să fie în contradicție cu locația curentă (excluderea rutelor cu taxă pe un drum cu taxă).	Verificați setările pentru rută din meniul „Navigation”.
POI nu apar.	POI nu au fost selectate.	Selectați POI din lista de POI.
Avertizarea sonoră pentru „Zone periculoase” nu funcționează.	Avertizarea sonoră nu este activă sau volumul este prea mic.	Activați avertizarea sonoră din meniul „Navigation” și verificați volumul din setările audio.
Sistemul nu propune o ocolire a unui eveniment de pe traseu.	Criteriile de navigație nu iau în considerare mesajele TMC.	Selectați setarea pentru funcția „Informații din trafic” din lista de setări pentru traseu (fără, manual sau automat).
Primesc o alertă „Zonă de pericol” care nu se găsește pe traseul meu.	În afara navigației, sistemul anunță toate „Zonele periculoase” dintr-o zonă conică din fața vehiculului. Vă poate avertiza în legătură „Zonele periculoase” de pe drumurile apropiate sau paralele.	Faceți zoom pe hartă pentru a vedea poziția exactă cu „Zone de pericol”. Selectați „Pe traseu” pentru a primi doar indicațiile de navigație sau pentru a reduce perioada de avertizare.
Unele ambuteiaje de pe traseu nu sunt indicate în timp real.	La pornire, sistemului îi sunt necesare câteva minute pentru a colecta informațiile de trafic.	Așteptați primirea acestora (afișarea pe hartă a pictogramelor de informații trafic).
	În unele țări, numai marile artere (autostrăzi etc.) sunt menționate în informațiile din trafic.	Acest lucru este perfect normal. Sistemul depinde de informațiile din trafic disponibile.

Altitudinea nu este afișată.	La pornire, inițializarea GPS poate să dureze maximum 3 minute, pentru a recepționa corect informațiile de la mai mult de 4 sateliți.	Așteptați pornirea completă a sistemului pentru a capta semnal GPS de la cel puțin 4 sateliți.
	În funcție de mediul geografic (tunel etc.) sau condițiile meteorologice, condițiile de recepție a semnalului GPS pot să varieze.	Acest fenomen este normal. Sistemul este dependent de condițiile de recepție ale semnalului GPS.
Sistemul de navigație nu mai este conectat.	În timpul pornirii și în anumite zone geografice, conexiunea poate fi indisponibilă.	Verificați dacă sunt activate serviciile conectate (reglaje, contract).

Radio

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Calitatea recepției postului de radio redat se deteriorează treptat sau posturile radio stocate nu funcționează (fără sunet, se afișează 87,5 Mhz etc.).	Vehiculul este prea departe de emițătorul postului de radio sau niciun emițător nu există în zona geografică respectivă.	Activați funcția „RDS” cu ajutorul meniului de comenzi rapide pentru a permite sistemului să verifice dacă există un emițător mai puternic în zona geografică respectivă.
	Mediul înconjurător (dealuri, clădiri, tunele, parcări subterane etc.) blochează recepția, inclusiv în modul RDS.	Acest fenomen este normal și nu indică o defecțiune a echipamentului audio.
	Antena lipsește sau este deteriorată (de exemplu, la trecerea printr-o spălătorie auto sau la intrarea într-o parcare subterană).	Verificați antena la un dealer.

<p>Nu găsesc unele posturi de radio în lista posturilor recepționate. Denumirea postului de radio se schimbă.</p>	<p>Postul de radio nu mai este recepționat sau denumirea sa este schimbată în listă. Unele posturi de radio transmit alte informații în locul denumirii (titlul melodiei, de exemplu). Sistemul interpretează aceste detalii ca fiind denumirea postului de radio.</p>	<p>Apăsați butonul „Actualizare listă” din meniul secundar „Posturi de radio”.</p>
---	--	--

Media

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
<p>Redarea din memoria USB începe cu o întârziere prea mare (aproximativ 2 – 3 minute).</p>	<p>Unele fișiere furnizate cu stickul de memorie pot încetini drastic accesul la citire (de 10 ori timpul din catalog).</p>	<p>Ștergeți fișierele furnizate odată cu stickul de memorie și limitați numărul de subfoldere din arborescență.</p>
<p>CD-ul este scos de fiecare dată sau nu este redat.</p>	<p>CD-ul stă invers, nu poate fi citit, nu conține fișiere audio sau conține fișiere audio cu un format incompatibil cu sistemul audio. CD-ul a fost scris într-un format incompatibil cu playerul (udf etc.). CD-ul este protejat printr-un sistem antipiratare nerecunoscut de sistemul audio.</p>	<p>Verificați dacă CD-ul este introdus în player cu partea corectă în sus. Verificați starea CD-ului: acesta nu poate fi redat dacă este prea deteriorat. În cazul unui CD inscripționat, verificați conținutul acestuia: consultați recomandările din secțiunea „AUDIO”. Playerul de CD al sistemului audio nu citește DVD-uri. Din cauza calității insuficiente, anumite CD-uri inscripționate nu vor fi citite de sistemul audio.</p>

Timpul de așteptare după introducerea unui CD sau conectarea unui stick de memorie USB este foarte lung.	După introducerea unei memorii noi, sistemul citește un anumit volum de date (director, titlu, artist etc.). Operația durează între câteva secunde și câteva minute.	Acest lucru este perfect normal.
Sunetul CD-ului este de calitate slabă.	CD-ul folosit este zgâriat sau de calitate slabă.	Introduceți CD-uri de bună calitate și depozitați-le în condiții potrivite.
	Reglajele audio (sunete joase, înalte, ambianța) sunt nepotrivite.	Readuceți nivelul sunetelor joase sau înalte la 0, fără a selecta ambianța.
Anumite caractere din informațiile media redade nu sunt afișate corect.	Sistemul audio nu afișează anumite tipuri de caractere.	Utilizați caractere standard în numele de piese și foldere.
Nu începe redarea fișierelor în streaming.	Dispozitivul conectat nu lansează automat redarea.	Pentru a începe redarea de pe dispozitiv.
Numele pieselor și timpul de redare nu sunt afișate pe ecranul de streaming audio.	Profilul Bluetooth nu permite transferul acestor informații.	

Telefon

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
Nu reușesc să conectez telefonul Bluetooth.	Este posibil ca funcția Bluetooth a telefonului să fie dezactivată sau ca acesta să nu fie vizibil.	Verificați ca funcția Bluetooth a telefonului să fie activată. Verificați în setările telefonului ca acesta să fie „vizibil pentru toți”.
	Telefonul Bluetooth nu este compatibil cu sistemul.	Puteți să verificați compatibilitatea telefonului pe pagina de internet a mărcii (serviciile).
Volumul telefonului conectat prin Bluetooth este prea mic, nu se aude.	Sunetul depinde atât de sistem, cât și de telefon.	Măriți volumul sistemului audio, la maximum dacă este necesar, și măriți volumul telefonului, dacă este necesar.
	Zgomotul ambiental afectează calitatea apelului telefonic.	Reduceți zgomotul de fond (închideți geamurile, reduceți intensitatea ventilației, încetiniți etc.).
Unele contacte sunt dublate în listă.	Opțiunile de sincronizare sincronizează contactele de pe cartela SIM, cele de pe telefon, sau ambele. Dacă sunt selectate ambele modalități de sincronizare, este posibil ca unele dintre contacte să apară în dublu exemplar.	Selectați „Afișare contacte din cartela SIM” sau „Afișare contacte din telefon”.
Contactele sunt prezentate în ordine alfabetică.	Unele telefoane propun opțiuni de afișare. În funcție de setările selectate, contactele pot fi transferate într-o anumită ordine.	Modificați setările de afișare a directorului telefonului.
Sistemul nu primește mesaje SMS.	Modul Bluetooth nu permite transmiterea de mesaje SMS către sistem.	

Setări

ÎNTREBARE	RĂSPUNS	SOLUȚIE
La schimbarea setării pentru înalte și bași, setarea egalizatorului este deselectată. La schimbarea setării egalizatorului, setările pentru înalte și bași sunt resetate.	Selectarea unei setări a egalizatorului impune setările pentru înalte și bași și viceversa.	Modificați setările de înalte și bași sau cele de egalizator pentru a obține ambianța muzicală dorită.
La schimbarea setării de balans, distribuția este deselectată. La schimbarea setării de distribuție, setarea de balans este deselectată.	Selectarea unei setări de distribuție impune setările de balans și viceversa.	Modificați setarea de balans sau de distribuție pentru a obține calitatea dorită a sunetului.
Există o diferență de calitate sonoră între diferitele surse audio.	Pentru a permite ascultarea în condiții optime, setările audio pot fi adaptate la diferite surse sonore, ceea ce poate genera diferențe sesizabile de sunet în cazul schimbării sursei.	Verificați ca setările audio să fie adaptate la sursele ascultate. Se recomandă să setați funcțiile audio (Bas:, Înalte:, Balans) în poziția din mijloc, să selectați „Niciuna” la ambianța muzicală și să setați corecția de volum în poziția „Activ” în modul CD sau în poziția „Inactiv” în modul radio.
Atunci când motorul este oprit, sistemul se oprește după câteva minute de folosire.	Atunci când motorul este oprit, timpul de funcționare al sistemului depinde de nivelul de încărcare a bateriei. În starea normală de oprire, sistemul va trece automat în modul economie de energie, pentru a menține un nivel suficient de încărcare a bateriei.	Puneți contactul pentru a crește nivelul de încărcare a bateriei.
Nu se pot seta data și ora.	Setarea datei și a orei nu este disponibilă decât dacă sincronizarea cu GPS este dezactivată.	Meniul Setări/Opțiuni/setarea Oră și dată. Selectați fila „Oră” și dezactivați sincronizarea cu sistemul GPS (UTC).

A

ABS	68-69
Acces la locurile din spate	42
Accesorii	66
Actionare geamuri	37
Active City Brake	103-104
Actualizare data	21, 17, 31
Actualizare oră	21, 17, 32
Aducere la zero a kilometrajului curent	17-18
Aducere la zero indicator de întreținere	17
Aeratoare	45
Aer conditionat	46-47
Aer conditionat manual	46-47
Aer condiționat automat	47-50
Afisaj pe tabloul de bord	9, 95
AFU	68-69
Airbaguri	15, 73, 75, 77
Airbaguri cortina	74-75
Airbaguri frontale	73-75, 78
Airbaguri laterale	74-75
Alarma	35-36
Alimentare rezervor de carburant	108
Al treilea stop	130
Amenajari interioare	52-53
Antiblocare roti (ABS)	68-69
Antidemaraj electronic	89
Antifurt / Imobilizare electronica	25
Antipatinare roți (ASR)	13, 68-70
Antiprindere	37
Apel de asistenta	67-68
Apel de urgență	67-68
Aprindere automată a luminilor	58-59
Aprindere automată lumini de avarie	67
Asistenta la franarea de urgenta	68-69
Asistenta la pornirea in panta	95-96
ASR	68-69

B

Bancheta spate	42-43
Baterie	114, 136, 138
Baterie de telecomanda	26
Becuri (inlocuire)	125-126, 128-130
Black panel	18-19
Blocarea usilor	24
Blocare centralizata deschideri	23
Blocare deschideri	25
Blocare din interior	24
Bluetooth (kit maini libere)	13, 26-27
Bluetooth (telefon)	13-14, 26-27

C

Cablu audio	24
Cablu Jack	24
Cadrame de bord	9
Calculator de bord	20-21
Capac de protectie buson de carburant	108
Capacitate rezervor carburant	108
Capotă motor	110-111
Caracteristici tehnice	143
Carburant	6, 108
Carburant (rezervor)	108
Cartus de parfum	50-51
Caseta cu sigurantă in compartimentul motorului	131-132, 135
Caseta cu sigurantă in plansa de bord	131-133, 135
Caseta de depozitare	56
CD	9, 24
CD MP3	9, 24
CD player MP3	24
CDS	68-69
Centuri de siguranta	12, 71-72, 81
Cheie	23, 25
Cheie cu telecomandă	23, 89
Cheie electronică	23
Cheie uitata in contact	90-91
Cititor USB	8, 24

Claxon	67
Comanda actionare geamuri	37
Comanda de avarie portbagaj	33, 35
Comanda de avarie usi	25
Comanda de incalzire scaune	41
Comanda lumini	58
Comanda sistem audio de la volan	3, 3
Comanda stergator geam	61-63
Comenzi la volan	92
Comenzi vocale	5-7, 9-11
Compartimente de depozitare	53
Compartiment motor	112
Conducere Eco (sfaturi)	6
Conducere economica	6
Conectare Jack	54, 24
Conector USB	54, 8, 24
Conexiune Apple CarPlay	11, 17
Conexiune Bluetooth	13-14, 20-21, 26-27
Conexiune MirrorLink	10-12, 18
Conexiune retea Wi-Fi	21
Configurare vehicul	19
Consum carburant	6
Consum ulei	112-113
Contact	28
Contor	9
Contor de kilometri zilnic	17-18
Controale	112, 114-115
Control dinamic al stabilitatii (CDS)	13, 68-69
Control presiune (cu kit)	118, 120
Copii	82-85
Cotiera fata	53
Covorase de podea	54-55
Cric	121-122, 124, 24
Cutie de viteze automata	91-94, 114

D

DAB (Transmisie Audio Digitala) - Radio digital.....	8, 23
Data (setare)	21, 17, 31
Deblocare deschideri	23
Deblocare din interior	24
Deblocare usi	23, 26
Deblocare uși	24
Degivrare.....	46, 50
Degivrare luneta	50
Delestare (mod)	110
Demontarea unei roti	123-125
Demontare covoras de podea	54-55
Deschidere capac de protectie buson de carburant	108
Deschidere capotă motor	110-111
Deschidere portbagaj	23, 33
Detectare pneu dezumflat	98-99, 121
Detectare pneu dezumflat (detectare)	98
Dezaburire	46-48, 50
Dimensiuni	144
Directie asistata	14
Discuri de frana	115
Dispozitiv Apple®.....	9, 25
Dispozitiv de remorcare.....	88-89, 109
DS Connect Nav	1
DS Connect Radio	1

E

Economie de energie (mod)	110
Ecran tactil	19, 1, 1
Elemente de identificare	142
Etichete de identificare	142

F

Faruri cu halogen	126
Filtru de aer	114
Filtru de ulei	114

Filtru habitacul	46, 114
Frana de stationare.....	91, 115
Frâne	11, 115
Frecventa (radio)	22-23

G

G.P.S.	13
-------------	----

I

Iluminat de ambienta	52
Iluminat de insotire	59-60
Iluminat de plansa de bord	18
Iluminat de portbagaj	56, 130-131
Iluminat interior	51-52, 130-131
Incarcarea bateriei	136, 138
Incarcare baterie.....	136, 138
Inchidere portbagaj.....	23, 33
Inchidere usi	23, 26
Indicator de intretinere	16-17
Indicator de schimbare treapta	95
Indicator de temperatura lichid de racire.....	16
Indicator nivel carburant	108
Informatii trafic (TMC).....	14
Inlocuirea unei roti	121-122, 124
Inlocuirea unui bec.....	125-126, 128-130
Inlocuire baterie de telecomanda	26
Inlocuire becuri	125-126, 128-130
Inlocuire filtru ulei.....	114
Inlocuire sigurante fuzibile	131-133, 135
Instrumente	121-122, 124
Intrare aer.....	47-50
ISOFIX.....	84
ISOFIX (puncte de fixare).....	83, 85

Î

Încălzire	45-47
Înlocuire filtru de aer	114
Înlocuire filtru habitacul.....	114

J

Joja de ulei	112-113
--------------------	---------

K

Kilometraj total	17-18
Kit de depanare provizorie pneu	118, 120
Kit mâini libere	13, 26-27

L

Lamela de stergator de geam (inlocuire).....	63
Lanturi pentru zapada.....	109
Limitator de viteza	99-101
Localizare vehicul	24
Lumini anticeata fata.....	58
Lumini avarie.....	66-67
Lumini de avarie	66-67
Lumini de ceata spate.....	14, 128-130
Lumini de citit harta.....	51-52, 130-131
Lumini de drum	16, 58, 127
Lumini de intalnire	58, 126
Lumini de mers inapoi.....	128-130
Lumini de placa de inmatriculare.....	128-130
Lumini de stop	128-130
Lumini de zi cu LED-uri	60, 128
Lumini fata.....	126-127
Lumini pozitie	58, 127-130
Lumini semnalizatoare de directie.....	128-130
Lumini semnalizatoare de directie laterale.....	127
Lumini spate	128-130
Lumini spate 3D	128-129

Luminozitate.....	16
Luneta (degivrare).....	50

M

Manere.....	42
Maneta de viteze cutie automata.....	92-94
Martor de airbaguri.....	15
Martor frana de stationare.....	11
Martori.....	11
Martori de avertizare.....	10
Martori luminosi.....	9-10
Martor nivel minim de carburant.....	14
Martor service.....	13
Martor sistem de frânare.....	11
Martor STOP.....	11
Mase.....	142
Mediu.....	6, 26
Meniu.....	11
Meniuri (audio).....	3-4, 3-4
Mesaje.....	29
Mesaje rapide.....	29
Mod delestare.....	110
Mod economie de energie.....	110
Motor benzina.....	108, 143
Motorizări.....	142-143

N

Navigators Internet.....	20
Neutralizare airbag pasager.....	73-74, 77-78
Nivel de lichid de frana.....	113
Nivel de lichid de spalare geamuri.....	62, 114
Nivel de ulei.....	112-113
Nivel lichid de racire.....	16, 113
Nivel minim carburant.....	108
Niveluri si verificari.....	112-114

O

Odorizant.....	50-51
Oglinda de interior.....	53
Oprire vehicul.....	88, 90-94
Ora (setare).....	21, 17, 32

P

Pana pneu.....	118, 120
Panou de mascare bagaje.....	55
Parametre echipamente.....	19
Parametrii sistemului.....	16, 31
Parasolar.....	53
Piele (intretinere).....	116
Placute de frana.....	115
Plafoniera.....	51-52
Plafoniere.....	130-131
Pneuri.....	115
Pornire.....	136
Pornirea vehiculului.....	88, 90-94
Pornire de avarie.....	136
Portbagaj.....	33
Post de radio.....	5-6, 22-23
Presiune in pneuri.....	115, 121, 142
Pretensionare pirotehnica (centuri de siguranta).....	72
Priza auxiliara.....	9, 24
Priza de accesorii 12 V.....	54
Prize audio.....	54
Profile.....	15, 30
Program de stabilitate electronica (ESC).....	68-69
Proiectoare anticeata fata.....	128
Protectie copii.....	73-74, 76-78, 82-86
Puncte de fixare ISOFIX.....	83, 85

R

Radio.....	5-6, 9, 22, 24
Radio digital - DAB (Transmisie Audio Digitala).....	8, 23
Ramificatii ecran.....	11

RDS.....	6, 22-23
Recirculare aer.....	47-50
Recomandari de conducere.....	6, 88-89
REF.....	68-69
Reglaj temperatură.....	47-48, 50
Reglarea proiectoarelor pe verticala.....	60
Reglare debit de aer.....	47-49
Reglare repartitie aer.....	47-48
Reglare scaune.....	40
Reglare tetiere.....	40
Reglare volan in inaltime si profunzime.....	43
Regulator de viteza.....	101-103
Reinitializare actionare geamuri.....	37
Reinitializarea telecomenzii.....	26
Remontarea unei roti.....	123-125
Remorca.....	88-89, 109
Remorcarea unui vehicul.....	139-140
Reostat de iluminat.....	18
Repartitor electronic de franare (REF).....	68-69
Reper culoare vopsea.....	142
Retrovizoare exterioare.....	43
Retrovizor interior.....	44
Revizii.....	16-17
Rezervor de carburant.....	108
Rezervor de spalare geamuri.....	114
Roată de rezervă.....	115, 121-122, 124

S

Sarcini remorcabile.....	142
Scaune copii clasice.....	81
Scaune fata.....	40
Scaune incalzite.....	41
Scaune ISOFIX pentru copii.....	83-85
Scaune pentru copii.....	72, 76-77, 81-82, 86
Scaune spate.....	42-43
Schimbarea unei lamele de stergator de geam.....	63
Schimbarea unei sigurante.....	131-133, 135
Schimb ulei.....	112-113

Scule	121-122, 124
Selector de viteze	91-92
Senzor de lumină	46
Serie vehicul	142
Service (martor)	13
Setarea datei	21, 17, 31
Setare ora	21, 17, 32
Siguranta copii	73-74, 76-78, 82, 83-84, 85, 86
Sigurante fuzibile	131-133, 135
Sinsincronizare telecomandă	26
Sistem control traiectorie	69
Spalator de gramuri	62
Spalator de luneta	62
Stergator de geam	61-63
Stergator de luneta	62
Stergere automata a geamurilor	61-63
STOP (martor)	11
Stop & Start	15, 21, 46, 50, 96-97, 110, 114, 138
Streaming audio Bluetooth	9, 24-25
Superblocare	23-24

T

Tabele cu motorizări	143
Tabele cu sigurante	131-133, 135
Tableta tactila	19
Tablou de bord	9
Tablouri de bord	9
Telecomanda	23, 25
Telefon	13-15, 26-29
Temperatura lichidului de răcire	12, 16
Tetiere fata	40
Tetiere spate	42-43
TMC (Informatii trafic)	14
Torpedo	53
Tuometru	9

U

Ulei motor	112-113
Umflare ocazională (cu kit)	118, 120
Umflare pneuri	115
USB	8-9, 24
USB Box	54
Usi	26

V

Ventilatie	45-46
Verificare niveluri	112-114
Verificări curente	114-115
Volan (reglare)	43

Reproducerea și traducerea acestui document, chiar parțiale, sunt interzise fără autorizarea scrisă din partea constructorului.

Constructorul atestă, prin aplicarea dispozițiilor reglementării europene (Directiva 2000/53) referitoare la vehiculele scoase din uz, că a atins obiectivele fixate de aceasta și că la fabricarea produselor pe care le comercializează sunt utilizate materiale reciclate.

Tipărit în UE
Roumain

04-18

CONDUENT
4Dconcept
Xerox



DS AUTOMOBILES

SPIRIT OF
AVANT-GARDE

DSautomobiles.com



RO. 18DS3.0250